LeRempart

LE REMPART

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 2 juillet 1997 | 31ième année, No 26

Rémy Parent et Charles Lévesque se lancent en affaires

Le Unik Dance Café: Enfin un endroit pour les jeunes!



Rémy Parent, à gauche, et Charles Lévesque terminent les rénovations de leur discothèque-café, le Unik Dance Café, qui sera ouvert aux jeunes de 14 à 18 ans à partir du vendredi 11 juillet.

(LH) Un éclairage à couper le souffle, un système de son sans pareil à Windsor et un style de musique en provenance de Montréal, de New York et de l'Europe mettront de l'ambiance dans le nouveau Unik Dance Café qui sera ouvert aux jeunes seulement et ce, à partir du 11 juillet.

Suite page 2

Le sort de Montfort sera connu le 13 août

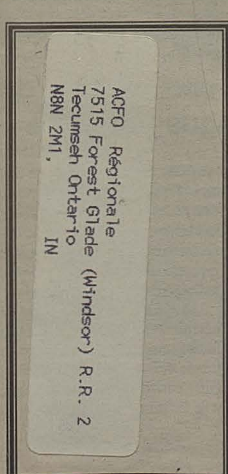
Ottawa (APF): C'est le 13 août que la saga entourant l'Hôpital Montfort pourrait prendre fin...ou repartir de plus belle!

La Commission de restructuration des services de santé annoncera à cette date sa décision concernant l'avenir des services hospitaliers dans la région d'Ottawa-Carleton. La Commission «a eu la gentillesse de nous faire connaître la date de son débarquement à Ottawa avec presque deux mois d'avis» se réjouit la présidente du Comité. L'annonce tant attendue par les défenseurs du seul hôpital universitaire de langue française en Ontario surviendra près de 6 mois après que la Commission eut d'abord annoncé son intention de fermer l'hôpital en 1999.

Initialement, le sort final réservé aux hôpitaux de la région de la capitale nationale devait être communiqué au gouvernement à la fin du mois de mars dernier, après la tenue d'audiences publiques. C'était sans compter sur la détermination des Franco-Ontariens, qui n'ont jamais cessé de lutter de toutes leurs forces pour renverser une décision qu'ils considèrent depuis le premier jour comme «injuste, injustifiée et injustifiable» pour reprendre les mots de Mme Lalonde.

L'été servira aux défenseurs de Montfort à préparer la riposte à toute décision contraire aux intérêts des Franco-Ontariens: «Si la S.O.S.

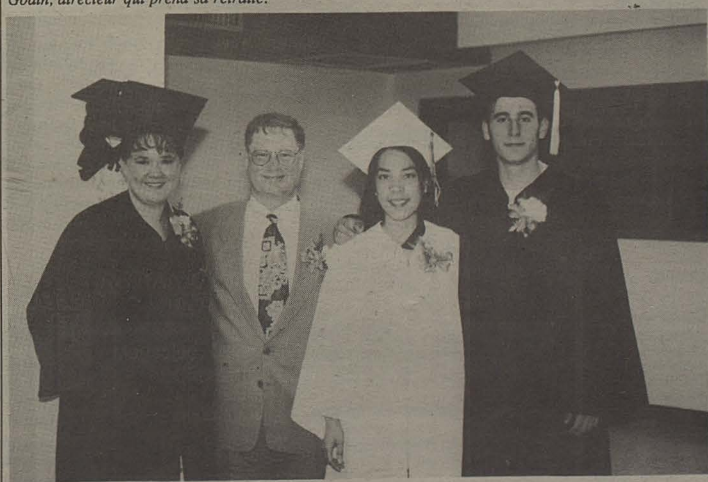
Suite page 2



Remises des diplômes aux écoles E.J. Lajeunesse et L'Essor



La 18e remise des diplômes de l'école secondaire L'Essor a eu lieu jeudi soir dernier à la salle Ciocciaro. La photo fait voir, dans l'ordre habituel, Michel Yelle qui était directeur-adjoint et qui vient d'être nommé nouveau directeur de l'école, Jason Dafoe qui a mérité le prix d'excellence générale de 12e année et la médaille du gouverneur-général, Gabrielle Larocque, qui a prononcé le discours d'adieu avec Justin Taylor (absent de la photo), Sven Poysa et Jean Zoch qui se sont partagé la plupart des prix de matières au niveau des cours préuniversitaires de l'Ontario avec des notes de 97, 98 et 100 pour cent et M. René Godin, directeur qui prend sa retraite.



L'école secondaire E.J Lajeunesse de Windsor a procédé à sa 4e remise des diplômes pour les finissantes et finissants des niveaux de 12e année et de C.P.O. mercredi dernier dans l'amphithéâtre de l'école. La photo fait voir, de gauche à droite, Valérie Fuller, finissante de 12e année qui a mérité les bourses de M. Paul Chauvin et de l'A.P.E. de l'école Ste-Thérèse, M. André Fournier, directeur de l'école, Christy Pablo, finissante de 13e année qui a reçu le mérite scolaire de l'Ontario et qui était la présidente du Conseil étudiant de l'école pour l'année scolaire 1996-1997, ainsi que Francesco Vella, finissant de 12e année qui a reçu le prix d'excellence académique de 12e année ainsi que les prix de matière des cours de 12e année en français, sciences, mathématiques et sciences sociales.

Voir liste des finissants et finissantes en page 7

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 5

Le Unik Dance Café: ... suite de la page 1

Il s'agit de la première discothèque-café à Windsor et dans les environs qui dessert une clientèle âgée de moins de 19 ans. En effet, le Unik Dance Café accueillera les jeunes âgés de 14 à 18 ans.

Les deux co-propriétaires, Charles Lévesque et Rémy Parent, animateurs de radio à la station CBEF, ont indiqué qu'ils ont décidé d'ouvrir un endroit du genre pour les jeunes puisque ceux-ci n'ont nulle part où aller et finissent souvent par traîner dans les rues. "On veut que le Unik Dance Café soit un endroit où les jeunes peuvent non seulement se divertir en dansant, mais en socialisant dans un environnement sans alcool et sans drogues ainsi que sécuritaire", a mentionné Rémy.

Le Unik Dance Café sera en effet un endroit sécuritaire puisqu'il y aura un policier présent à tout temps à l'entrée et les co-propriétaires ont mentionné qu'ils veulent travailler avec une agence de sécurité.

"La sécurité est très importante pour nous. L'acool ou toute personne en état d'ébriété ne sera pas admise à l'intérieur de l'établissement. Les règlements sont simples et nous nous réservons le droit d'expulser toute personne qui refusera de les obéir. Tout comme notre système de son, notre système de sécurité sera un des meilleurs, si pas le meilleur, de la ville. C'est important puisque la réputation de notre commerce est en jeu", a déclaré Charles.

Les jeunes pourront s'y divertir de plusieurs façons. Il y a une partie de l'établissement réservée à la piste de danse, une section où on retrouve des tables de billard et des machines de jeux électroniques et finalement, les co-propriétaires espèrent ajouter une partie qui sera utilisée comme café où les jeunes pourront socialiser et même faire du "surfing" sur l'Internet.

Ils ont aussi d'autres projets tels que: installer des téléviseurs à l'intérieur et un patio qui pourrait être utilisé durant l'été; et organiser des tournois de basketball 3 contre 3 à l'extérieur durant l'été, pour lesquels ils recrutent présentement des commanditaires.

En plus d'offrir une variété de divertissements, Charles et Rémy veulent travailler avec les jeunes afin d'organiser des événements de prélèvement de fonds pour leurs écoles. "Nous voulons que les jeunes perçoivent le Unik Dance Café comme un endroit à eux et non seulement comme une discothèque-café où ils vont une fois de temps en temps", a déclaré Rémy.

Lorsque les rénovations seront terminées, le Unik Dance Café aura un "look" industriel ainsi que la capacité d'accueillir 400 jeunes. La discothèque-café sera ouverte tous les vendredis et samedis et jouera de la musique "dance" commerciale ainsi que du "High Energy". "Il s'agit du style montréalais que nous voulons absolument amener ici. C'est un peu le même genre de musique qu'on a l'occasion d'entendre dans le cadre de l'émission "Electric Circus" qui est présentée sur les ondes de Much Music", a expliqué Charles.

L'établissement pourra aussi être loué pour des fêtes ou des danses pour des écoles ou des associations.

Les deux travaillent sur le projet depuis deux ans durant lesquels ils ont fait une étude de marché et des démarches auprès de la ville. Ils ont affirmé avoir eu beaucoup de difficulté à obtenir un permis de la ville. "Premièrement, la ville a eu quelques problèmes avec la classification de notre entreprise puisqu'il ne s'agit pas d'un bar ni d'un centre pour les jeunes. Deuxièment, l'emplacement fut difficile à trouver parce que les gens croyaient que notre projet était une bonne idée, mais ils n'en voulaient pas dans "leur cour". Nous avons aussi eu quelques difficultés avec le financement, mais finalement la banque de Hong Kong nous a appuyés", raconte Rémy.

Le Unik Dance Café est situé au 824 rue Tecumseh Est tout près d'arrêts d'autobus. "Il était très important de trouver un endroit auquel les jeunes peuvent facilement avoir accès", indique Charles.

Les co-propriétaires se sont dits très confiants de la réussite de leur entreprise surtout avec une possibilité de clientèle de 20 000 jeunes dans la ville et dans le comté d'Essex. "Nous ne voulons pas seulement que le Unik Dance Café soit le seul endroit pour les jeunes, mais nous tenons absolument à leur offrir des services de la meilleure qualité", ont-ils mentionné. "Et si notre projet ne fonctionne pas, nous aurons au moins eu le courage d'essayer."

Les jeunes sont invités en grand nombre à se rendre à l'ouverture du Unik Dance Café le vendredi 11 juillet, à partir de 19h00. Les parents sont aussi invités à aller jeter un coup d'oeil à l'établissement pour avoir une meilleure idée de l'endroit que leurs enfants fréquenteront. Le coût d'entrée est de 6.50$ par jeune. Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent contacter Rémy et Charles au 973-UNIK(973-8645).

Le sort de Montfort sera ... suite de la 1

Montfort, Gisèle Lalonde. Si la Commission cherche une autre confrontation, elle le fait en sachant, sans l'ombre d'un doute, que nous serons là à l'attendre de pied ferme» avertit Mme Lalonde. La campagne d'enrôlement a déjà permis d'inscrire les noms de 1 260 volontaires, qui seront prêts à monter aux barricades si le besoin s'en fait sentir.

Le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, pourrait aussi subir les foudres de S.O.S. Montfort si la décision de fermer l'hôpital est maintenue. Le hasard veut que M. Harris participera à un tournoi de golf dans la région le 14 août, au lendemain de la décision de la Commission. Tout indique que le premier ministre pourrait trouver le «19e trou» passablement long, si les Franco-Ontariens n'obtiennent pas entière satisfaction.

On planifie déjà l'organisation d'un autre grand rassemblement, semblable à celui du 22 mars qui a attiré plus de 10 000 personnes au Centre municipal d'Ottawa. Il pourrait avoir lieu en septembre, après la rentrée scolaire.

Mme Lalonde a invité ses troupes à se méfier des rumeurs qui circulent déjà et de celles qui ne manqueront pas de surgir au cours de l'été: «Il n'est pas impossible que ceci fasse partie d'une campagne délibérée de démobilisation et de désinformation, montée par ceux qui voudraient nous affaiblir. Ne jouez pas leur jeu, ne tombez pas dans le piège des ballons lancés pour nous distraire. Gardez vos énergies pour le seul moment qui compte: le 13 août.»

La présidente de S.O.S. Montfort avait aussi un message à ceux qui pourraient douter encore de la détermination des défenseurs de l'hôpital: «Nous nous battrons jusqu'au bout pour défendre notre chez nous. Montfort fermé: jamais!»

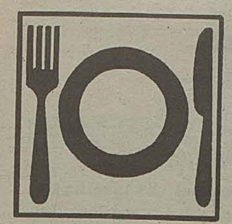
Un grand forum sur l'avenir de l'éducation en langue française

Ottawa (APF): Cet été, alors que vous serez probablement en vacances les deux pieds dans l'eau, ils seront plus de 500 francophones de tout le pays à s'enfermer dans un hôtel de Québec pour se pencher sur l'avenir de l'éducation en langue française.

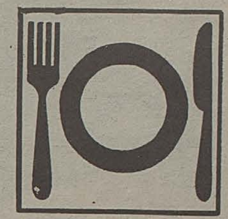
Le *Forum sur l'avenir de l'éducation de langue française*, qui aura lieu du 2 au 9 août, promet d'être un événement marquant dans le monde de l'éducation. Organisé par l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) pour souligner son 50e anniversaire, cette rencontre réunira des jeunes, des parents, des éducateurs, des gestionnaires, des représentants du monde associatif francophone et des fonctionnaires des ministères de l'Education.

Les organisateurs ont reçu 43 mémoires de toutes les régions canadiennes portant sur les cinq grands thèmes qui seront discutés soit: l'enrichissement de la langue et de la culture, l'enseignement en

Suite page 6



Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la . . .





. . . LA BONNE BOUFFE

Renouvellement constant

Le **Maple Leaf Family Restaurant** et ses prédécesseurs ont une longue histoire à l'emplacement actuel, mais la direction actuelle s'assure de renouveler constamment locaux et services afin de bien répondre aux désirs de sa clientèle.

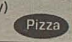


*Des clients jouissent du magnifique patio que l'on vient d'ouvrir au **Maple Leaf Family Restaurant.***

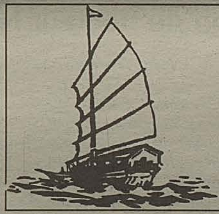
Le déjeuner est servi à compter de 7 heures et offre une très grande sélection de mets aussi délicieux les uns que les autres. Les mets offerts pour le lunch et le souper sont des plats-maison préparés à partir d'aliments frais et servis en portions des plus généreuses.

L'intérieur a été complètement rénové assez récemment et on vient d'ouvrir un magnifique patio où la clientèle peut déguster nourriture et boissons en jouissant du soleil et du grand air. Le patio est déjà beaucoup fréquenté surtout en soirée et les fins de semaine.

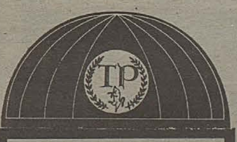
Le **Maple Leaf Family Restaurant** est situé au 5240 du chemin Tecumseh Est et le numéro de téléphone est le 944-0212. Les gens de l'âge d'or profitent





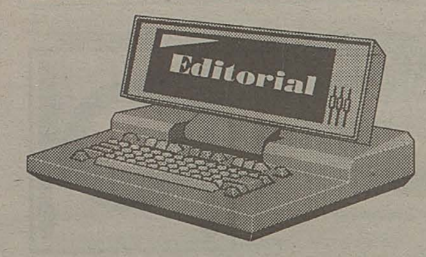












Un sujet «chaud» pour un été chaud...

Tout au cours des siècles, les droits et les pouvoirs des femmes ont changés. Plus récemment, le droit pout les femmes de se promener les seins nus en public a été reconnu par la court. Je crois qu'il était temps que ce droit soit reconnu. Tout cela étant dit, je suis d'avis que ce droit soit pratiqué avec discrétion. C'est-à-dire que les femmes aient la poitrine couverte lorqsqu'elles fréquentent des établissements publics, comme le font les hommes d'ailleur.

Le verdict a suscité des réactions diverses du public. Certaines personnes croient qu'il s'agit d'un pas en avant pour les femmes et d'autres qui ont l'impression qu'il s'agit d'un pas en avant pour la pornographie.

De plus, les médias de la province ont mis tellement d'emphase sur les sujets et ont publié des opinions tellement diverses. Cet éditorial a pour but de clarifier certains commentaires et réactions qui furent publiés ou énoncés dans les médias ou par les gens de la communauté.

Récemment dans le Windsor Star, des commentaires de lecteurs et lectrices furent publiés concernant le droit des femmes de se promener les seins nus. Je crois que certains d'entre eux n'étaient pas appropriés et même méchants. Par exemple, une dame souhaite que les femmes qui s'exposent les seins aient d'avoir le cancer des seins. Premièrement, j'aimerais rappeler que le soleil n'est pas la cause du cancer des seins, mais bien du cancer de la peau comme tout autre partie du corps qui est exposée au soleil. Deuxièment, il est cruel de souhaiter qu'une personne ait un cancer qui peut mener à sa mort juste parce qu'elle a choisi de s'exposer les seins, qui est maintenant son droit.

Certains et certaines croient que l'acte de s'exposer les seins peut mener à plus d'agressions face aux femmes. Il a été prouvé que l'habillement de la femme ne cause pas les agressions. La plupart des agresseurs sont des personnes bien connues par la femme; des amis ou des membres de la famille. De toute façon, il est insensé de dire que l'habillement encourage ou peu causé les agressions puisqu'il y a des agressions en hiver, tout comme en été, alors que les femmes sont couvertes de la tête au pied.

D'autres se soucient de l'impact que ce droit peu avoir sur les enfants. Il faut reconnaître que les seins d'une femme n'ont pas de but sexuel, mais bien maternel. La seule raison d'être des seins est de nourrir les nouveaux-nés. Cet acte de nourrir les enfants est le plus naturel au monde et il n'y a absolument rien de sexuel dans le geste qu'une femme pose quand elle nourrit son enfant aux seins. Bien sûr, les seins représentent un attrait physique pour les hommes; tout comme les poitrines biens développés des hommes sont un attrait physique pour les femmes.

Malheureusement, notre société considèrent les seins comme des symboles sexuels et la majorité des personnes se conforment à cette croyance sans la questionner. Les seins ne sont pas perçus comme des objets sexuels en Europe où les femmes exercent le droit de se promener les seins nus depuis longtemps et où le taux d'agressions n'est pas plus élevé qu'en Amérique du nord. Et que dire de la Chine où l'objet principal d'attraction pour les hommes ne sont pas les seins, mais bien les petits pieds des femmes. D'après moi, il est clair que notre société Nord américaine a converti les seins en symboles sexuels il y a des siècles. De plus, on se rappelera qu'il y a plusieurs années, les jambes des femmes étaient considérées comme des objets sexuels puisqu'elles devaient être couvertes en tout temps.

Pour toutes ces raisons; ce n'est pas les enfants qui sont boulversés par les seins nus parce qu'ils n'y portent aucun jugement. Ce sont les adultes et la société qui enseignent et donnent un contexte sexuel aux seins. On se rappellera que les enfants agissent de la même façon envers les seins qu'ils le font envers les diverses races. Ils ne portent aucun jugement jusqu'à ce qu'ils soient enseignés à le faire.

Je crois que dans une société équilibrée comme la nôtre, les femmes devraient avoir le droit de pratiquer leur droit avec discrétion sans pouvoir se faire juger ou «regarder de travers». Le choix doit être libre aux femmes qui veulent le pratiquer.



LA PAROLE EST A VOUS!

La conversion du docteur Nathanson

Le Père Daniel Morand a fait référence à l'article suivant lors d'une récente homélie. Alors, Johanne et Marcel Gagnon, directeurs du programme Pro-Vie, l'ont traduit et soumis pour la "Boussole" des Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme. Cet article fait référence au Dr. Bernard Nathanson, celui qui a fait l'avortement dans le film "Silent Scream". Il a fait plus de 75 000 avortements incluant celui de son propre enfant. Il s'est converti et fait maintenant partie du mouvement Pro-Vie.

Dans l'autobiographie "The Hand of God", l'homme qui fut autrefois le plus éminent des avorteurs, explique la longue lutte qui l'a finalement mené vers les lois de la religion catholique. Le prêtre qui l'a guidé raconte le chapitre émotionnel final de son histoire. L'article est tiré de la revue "The Catholic World Report" du mois d'avril 1997. La version anglaise peut être obtenue au presbytère St-Jérôme.

L'invité imprévu

"The Hand of God", du Dr. Bernard Nathanson, est une des plus importantes autobiographies publiées au 20e siècle. D'autres auteurs de marque, Merton et Malcom Muggeridge, ayant une éducation athée comme le Dr. Nathanson, ont succombé à une idéologie et des tentations charnelles de leur époque, seulement pour arriver, selon la grâce de Dieu, à se convertir à l'Église catholique. La conversion du Dr. Nathanson, au bien de la vie et au christianisme, est d'une importance significative concernant le pouvoir de l'évidence scientifique et de la prière. Son long débat fait preuve de la connection incontestée qu'il y a entre Dieu et la loi de la nature qui habite dans chaque être humain. Il est de plus en plus évident que si l'être humain suit et reconnaît les lois de la nature, il trouvera indéniablement Dieu et son Église.

Le festin d'une nouvelle vigile

Le 9 décembre 1996, à la fête de la Solennité de l'Immaculée Conception, dans la crypte de la chapelle de la Cathédrale de St. Patrick, dans la ville de New York, Bernard Nathanson est devenu fils de Dieu. Le Cardinal John O'Connor lui a administré les sacrements de baptême, de confirmation et de l'Eucharistie. Ses parrains étaient nuls autres que Joan Andrews, (l'héroïne du mouvement Pro-Vie qui a passé des années en prison pour avoir témoigné contre les avortements diaboliques) et John Downing, avocat, un ami catholique intime du Dr. Nathanson pendant 26 ans. Son parrain de confirmation fut Chris Slattery, un homme qui a quitté une carrière très lucrative pour se consacrer pleinement à la cause de la vie, mettant sur pied la seule alternative Pro-Vie pour les femmes enceintes à Manhattan, le "Crisis Pregnancy Centre".

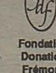
Suite page 5

LeRempart

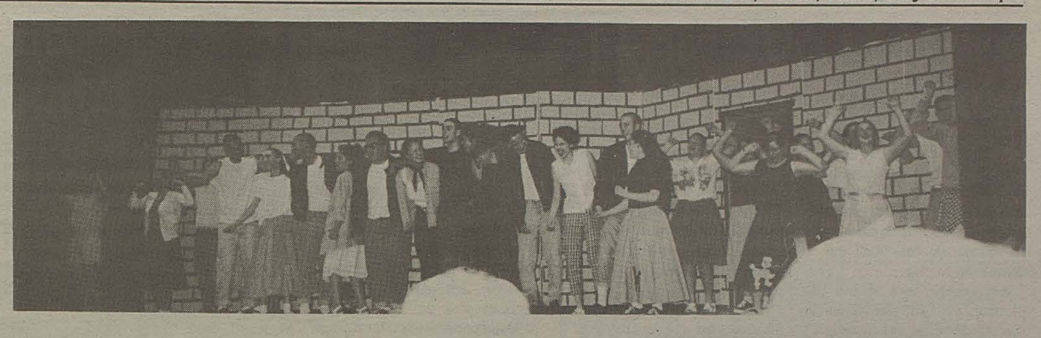
Editeur : Jean Mongenais
Rédactrice : Lanie Hurdle
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone

ODC Office de distribution Centrifiée

Fondation Donatien Frémont

«Grease» a connu un succès fou



Collaboration spéciale d'Annette Richard, enseignante à l'école E.J. Lajeunesse

Manteaux de cuir, amour, passion, musique, danse, comédie, il y en avait pour tous les goûts dans la comédie musicale «Grease» présentée à l'école secondaire E. J. Lajeunesse les 13, 14 et 15 juin derniers. Ce spectacle, ayant comme interprètes principaux des élèves de l'école accompagnés de six enseignants et enseignantes et deux élèves de l'extérieur a été présentée à 350 élèves le vendredi matin tandis que plus de 200 personnes y assistaient le samedi soir. En plus du fait que c'était la première présentation de ce genre dans le nouveau «Théâtre Alouette» de l'école, ce n'était que la deuxième fois que les élèves de l'école montaient une pièce pour le public. Les applaudissements furent preuves que notre communauté ressent le besoin de s'amuser et de se divertir en français et que les membres de la francophonie de la région ont le talent nécessaire pour monter des spectacles dans leur langue.

Entièrement en français, sauf pour les chansons interprétées par le biais de synchro-lèvres, la mise en scène fut l'oeuvre d'Annette Richard, enseignante à l'école, assistée de Donat-André Cyr, un autre membre du personnel de l'école. Cependant, plusieurs personnes y ont mis la main pour les décors, les costumes, la chorégraphie, et même certains rôles qui de par leur nature ne pouvaient pas être interprétés par les élèves. On peut même dire que la communauté a joué un rôle important dans le montage de cette pièce, car nous avons reçu le jeu de lumières en prêt de la troupe «Soleil-Sud» (Merci Margot et Constant). Il n'y a rien comme recevoir de l'aide des experts de la région pour réussir.

Somme faite, «Grease» fut une réussite. la prochaine étape, une autre pièce et encore, que la troupe «Soleil Sud» choisisse le «Théâtre Alouette» comme site de leur prochaine présentation. L'école secondaire E.J. Lajeunesse et la communauté ne seraient qu'avantagés par ce genre d'initiatives communautaires.

La conversion du docteur Nathanson... suite de la page 4

Dans son homélie, le Cardinal a fait remarquer que le manque de respect envers la vie provient du manque de respect de soi-même, et que ce manque de respect est la conséquence du péché. Il était donc très approprié que Nathanson joigne l'Église à la veille de la nouvelle année.

Plusieurs personnes importantes étaient présentes au baptême de Nathanson. Parmi les invités, un étranger se faisait remarquer. Il s'agissait de Chuck Colson, un des figurants dans le scandale "Watergate" en 1970, et pour lequel il fit plusieurs années de prison. Là, il se converti au "Evangelical Christianity" et a commencé son travail pastoral. Aujourd'hui Colson est reconnu comme le meilleur prédicateur et chef évangélique protestant. Pour Colson, assister au baptême de Nathanson fut une autre preuve de la victoire du Christ. Nathanson était reconnu comme le plus grand avorteur de tous les temps. Colson croit vraiment que la guerre contre l'avortement sera gagnée seulement avec l'aide de Jésus-Christ tout en adoucissant les coeurs, un par un.

La réaction du Dr. Nathanson au moment de recevoir le sacrement du baptême fut: "C'était un moment difficile. J'avais un tourbillon d'émotions et puis il y avait cette eau fraîche et purifiante sur moi, des voix douces et un sens de paix inexprimable. J'avais trouvé un endroit sécuritaire... Pendant tellement d'années, j'étais agité, nerveux, tendu. Mon métabolisme émotionnel était à l'envers. Maintenant, je connais la paix".

Après la cérémonie, le nouveau converti exprimait sa gratitude ainsi: "Je ne peux pas vous dire à quel point je suis reconnaissant, et quelle dette j'ai contractée envers tous ceux et celles qui ont prié pour moi pendant toutes ces années où j'annoncais publiquement mon athéisme et mon manque de foi. C'est sans arrêt qu'ils ont continué de prier pour moi, car ils croyaient vraiment que leurs prières seraient entendues. Les larmes me montaient aux yeux."

Nathanson a maintenant une nouvelle attitude en tant que nouveau catholique. "J'ai confiance dans l'avenir, quoiqu'il arrive, parce que j'ai placé ma vie entre les mains du Christ. Je n'ai plus le contrôle maintenant, et je ne le veux pas. Quand je l'avais, j'en ai fait un gâchis; personne ne peut faire pire que j'ai fait. Je suis maintenant entre les mains du Seigneur".

NOTA BENE: Le Père C.J. McCloskey III, un prêtre de Opus Dei a guidé Bernard Nathanson dans le cheminement de la croyance cahtolique. Cet article est adapté, avec permission, à partir de l'autobiographie de Nathanson "The Hand of God".



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)



ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi PLANIFICATION FINANCIERE)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6

Des élèves de l'école l'Essor participent à un tournoi de basketball en Europe

(LH) 11 élèves de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach, accompagnés d'entraîneurs et de parents, ont quitté la région le 27 juin dernier afin de participer à un tournoi de basketball qui se déroule en Europe.

Le groupe fera le tour de plusieurs pays de l'Europe durant son séjour qui se terminera le 21 juillet et qui est pour la plus grande partie organisé par M. Lucien Gava, enseignant à l'école l'Essor. Le voyage a pour but de participer au tournoi de basketball et il s'agit aussi d'un enrichissement personnel pour les participants et participantes.

Des joutes sont jouées les 29 et 30 juin ainsi que les 1er, 2 et 4 juillet. Le Tournoi se déroule à Ste-Colombe en France.

Durant le reste du séjour, le groupe se rendra à Nice, Monaco, Monte Carlo, Venise, Rome, Paris et en Espagne.

Afin de défrayer le coût du voyage, les participants et participantes ont dû faire du prélèvement de fonds tels un tirage qui a récemment eu lieu.

Tous et toutes étaient très excités à l'idée du voyage. Les participants et participantes sont: Greg Diemer, Nick Kennette, Phil Diemer, Norm Kennette, Rob Broadbent, Joe Costa, Norm Villegas, Micheal Grisch, Vincent Laframboise, Matt Kennette, M. Lucien Gava, M. Alan et Mme Doreen Broadbent, Christine Trottier, Mme Lydia Trottier, Mme Rosemary Kennette, Mme Julie Tonkin, Mme Rosary Fardella ainsi que Mme Aline et M. Jean Lacoste.

Les gagnants et gagnantes du tirage organisé par les participants et participantes au voyage en Europe sont: Dan Zompanti de Kingsville, 2 billets pour une joute des Blue Jays contre les Tigers à Burlington avec une nuit d'hébergement, Norm Kennette de Tecumseh, un ouvre-porte de garage de la marque Stanley, Adeline Roehler de Windsor, un ouvre-porte de garage de la marque Stanley, Catherine Meunier de Windsor, un balladeur AM-FM de marque Sony, Greg Diemer de Tecumseh, un gilet des Raptors de Toronto et Tammy Fleury de Coatsworth, un sac sport.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE**)

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front/LaSalle, **734-6927.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

Suite page 8

Loto-Essor 1998 augmente ses prix de 2000$

Loto-Essor 1998 garanti 14 000$ en prix, soit 2000$ de plus que cette année. De plus, des prix de distinction seront aussi remis durant l'année.

30 prix de 100$, 10 prix de 200$, 3 prix de 300$, un prix de 500$, un prix de 750$, un prix de 1000$, un voyage d'une valeur de 1500$ et un prix de 3000$ seront tirés.

Le tirage se fera le 6 juin à l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach. De plus, il y aura un steak au B.B.Q. suivi d'une danse et d'une soirée Monte Carlo. Le souper aura lieu à 17h30, le tirage de 20h à 23h.

Le coût du billet est encore de 50$ comprenant le souper.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la Loto peuvent appeler à l'école l'Essor au 735-4115.

Un grand forum sur l'avenir de l'éducation ... suite de la page 2

milieu minoritaire, la gestion scolaire, la vision des jeunes en éducation et l'inforoute.

On souhaite que les participants feront davantage qu'un acte de présence lors de ce forum et qu'ils passeront à l'action, en nouant des liens et en concrétisant sur place des projets en éducation. Le thème général du Forum: *La force des liens favorisera-t-elle l'éducation de langue française? Défis, espoirs..* se veut d'ailleurs porteur d'avenir.

A la lecture des mémoires, l'ACELF est déjà en mesure de constater que les préoccupations des Québécois en matière d'éducation rejoignent celles des francophones de l'extérieur du Québec à plusieurs égards.

L'ACELF s'est associée à 13 organismes de partout au pays dans la préparation du Forum, dont l'Association des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, la Commission nationale des parents francophones et la Fédération nationale des conseillères et des conseillers scolaires francophones.



Les finissants et finissantes 1997 de l'école secondaire L'Essor: Certificats des cours préuniversitaires de l'Ontario: **Avery Chris, Ayotte Lloyd, Barolak Heather, Bénéteau David, Beaulé Jennifer, Bézaire Jeffrey, Bézaire Sarah, Bigaouette Lynne, Bolduc Dave, Bombardier Darren, Bouchard Valérie, Boyer Roxanne, Broad Mark, Broadbent Robert, Brown Amy, Chainey Donald, Chevalier Dana, Chevalier Danielle Colenutt BrennanComartin, Jeremy, Comartin Jocelyne, Comartin Noëlle, Costa Joseph, Costello Matthew, Cousineau, Mélissa. Crouse Mélanie, Damphouse Curtis, Darevic Cathy,Defoe Jason, Delmore Jeffrey, Desaulniers Joël, Deshaies,Steve, Downs Mélissa, Duench Mélissa, Dufault Patrice, Dupuis Heather, Foulds Carolyn, Gagné Christian, Gagné Stephen, Gagnier James, Gagnon Jason, Gagnon Mélissa, Garneau Renée, Gaudette Lucas, George Katherine,Grondin Melinda, Guldie Derek, Hales Brigette, Hébert David, Holmes Andrew, Janisse Anne-Marie , Jérome Paul, Jones Shawna, Keirl Jessica, Kidd Garth, Labbe Roselvne, Lacasse Kim, Lafontaine Jean-Paul, Lafontaine Joseline, Lajoie Melissa, Lajoie Rachelle, Lalonde Jason, Lalonde Paul, Lamarche Michel, Lapointe Marc-André, Leduc Marc, Leonn Daniel, Lépine Donald, Levesque Jeannine, Levesque Richard, Little Robin, Lori Olivia, MacDonald Kirsten, Marchand Éric, Marentette Stephen,McKay Leslie, Megler Melissa, Mourad Monique, Myers Renée, Nabben Daniel, Nantais Tina, O'Toole Kelly, Palermo Antonio,Pambrun Raynald, Paré Michelle, Perreault Nicole, Perry David, Pinsonneault Aimée, Pinsonneault Danielle, Plante Stéphanie, Raymond Louise, Reaume Matthew, Renaud Jeffrey, Renaud Marnie, Rivait Tammy, Robitaille Kelly, Roy Danielle, Roy, Marc St. John Sonia, St. Pierre Dana, St. Pierre Stephen,St. Pierre Tina, Sauvé Francine, Savard Robbie, Sayer Jérome, Séguin Aimée, Séguin Michael, Serra Adrienne, Stratichuk Jeff, Szwed Christian, Taylor Justin, Thomas Danielle, Tisdelle Alana, Trottier Christine, Tymec Andrea, Valcourt Isabelle, Vegh Danielle, Verpaelst Lisa, Webb Jennifer, Wheeleg Angela, Wilson Tara, Young Rocky, Yrigoyen Serge.**

Diplôme d'études secondaires de l'Ontario : **Abray Rebecca, Alnwick, Julie, Balestrini Mikki, Barrette Élise, Barrette Juliette, Barola Vanessa, Belisle Shelley, Best Cindy, Beuglet Nicholas, Bombardier Renée, Bonin Daniel, Borg Jamie, Bornais Jacqueline, Carroll Robert, Comartin Keenan, Crispin Marie-Eve, Desmarais Carolyn, Desrosiers Daniel, Djelebian Cynthia, Dupuis Sarah, Ethier Michelle, Faucher Christine, Gaiger Jennifer, Galipeau Joël, Girard Stéphanie, Grisch Michael, Hébert Michelle, Ingratta Julie, Jee Mélissa, Labbé Andréa, Laframboise Mélanie, Laframboise, Mélissa, Laframboise Victoria, Larocque Gabrielle, Lai Jocelyn, Lapczuk Brandon, Lauzon Chantal, Leboeuf Pauline, Lefaive Matthew, Mailloux Natalie, Marentette Chantal, Massad Ryan, Mayer Ian, Mengesha Girma, Olafson Lauren, Ouellette Jessica, Paré Jennifer, Perreault, Nicole, Pinaud Céline, Poysa Sven, Rivest Tim, Smith Christine, Souchereau Anne-Marie, Stephens Heather, Tourangeau Renée, Trudell Ginette, Vanwezel Mélissa, Villegas Paul Norman Aragon, Zoch Jean, Zusko Dara-Lynn.**

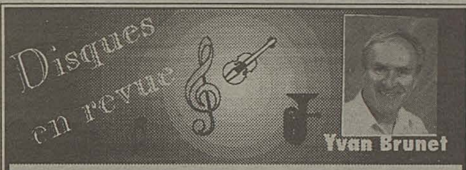
Ecole secondaire E.J.Lajeunesse: Certificats de cours préuniversitaires de l'Ontario: **Guzman Daphne, Hobson Kathleen, Mallet Marc, Mallet Rachel, Marois Christina, Martineau Valérie, Pablo Christy.**

Diplômes d'études secondaires de l'Ontario: **Baumann Andrew, Ciotea Cornel Codere Melissa, Dénommé Edwin, Distefano Joey, Dufour Dany, Duguay Josette, Feghali Ziad, Fuller Valerie, Germain Carolyne, Hunt Chantal, Labelle Jamie, Laframboise Ted, Lafrenière Nicole, Laudenbach Julie** (a obtenu la plus haute moyenne en anglais), **Lebrun Danielle, Ledoux Joël, Lyons Jessica** (a obtenue la plus haute moyenne en éducation physique),**Murebwayre Diane, Paquette Catherine, Paulin O.J. , Pouget Robert, Schwartzentruber Nadia** (a obtenu la plus haute moyenen en arts visuels), **Seaton Richard, Vella Francesco** (a obtenu la plus haute moyenne dans les matières suivantes:français, sciences et sciences sociales), **Zaïdan Shérine.**

*****

Des jeunes de Sarnia ont reçu une mention honorable de TFO. Le concours, organisé pour célébrer le dixième anniversaire de TFO, était ouvert aux jeunes de 12 à 19 ans inscrits dans une école française en Ontario. **Sergio Alvarado, Katrina Fisher, Chad Pretty, Nadiezhada Rondon et Jessy Sadaka** ont réalisé un vidéo original, une sorte de *«carte de souhaits télévisuels»*. Ils ont remporté une mention honorable dans la catégorie 7e, 8e et 9e année. Les membres du jury ont évalué les vidéos en fonction de l'originalité, de la mise en scène et de la réalisation.

Carrières et professions



Charles Aznavour "Charles Aznavour au Carnegie Hall" EMI.
Aznavour fascine! Personnage romantique s'il en est un, toujours en quête du rêve impossible comme ce fameux Don Quichotte d'autrefois. L'entendre c'est le reconnaître! A savourer absolument ici des interprétations émouvantes de tites archi-connus comme "La mamma", "La bohème", "Paris au mois d'août", "Isabelle" etc... De quoi ranimer de beau et de bons souvenirs nostalgiques.

Coma "Coma Remix" Select/Disque double.
Coma a repris récemment le chemin des studios pour le plaisir de remixer leur album de manière à ce qu'il reflète parfaitement le travail de scène et le parti-pris musical du groupe. En somme une ambiance "live", "wild", "new generation"... tout ce qu'il y a de plus francophone avec en prime une pièce nouvelle intitulée "Quand c'est bon" qui s'impose déjà sur l'échelon du palmares. A découvrir absolument!

Treebeard "Pacemaker" Regicide.
Si la musique alternative rock devait s'éteindre ce ne sera certainement pas avant que tout le monde ait entendu "Freak Like the Rest", "The Eggplant Song" et "Swindle This" qui figurent sur cette toute nouvelle deuxième offrande du groupe canadien Treebeard. De la musique "up", "now" et en l'air. Des textes qui n'ont certes rien de commun avec la banalité. On aime ou on aime pas, mais difficicle de demeurer indifférent. A surveiller!

Alain Morisod, Michel Sardou, etc... "Les grandes chansons d'amour" Select.
Douze titres romantiquement vôtres que l'on prend plaisir à faire tourner: "Ma vie" (Alain Barrière), "Chansons pour dire je t'aime" (Claude Barzotti), "J'aurais voulu te dire" (Johanne Blouin), "Chansons d'amour" (Alain Morisod et Sweet People), et le genre. De quoi ajouter de l'ambiance à vos soirées romantiques.

Gérald De Palmas "Les lois de la nature" EMI.
Gérald De Palmas nous revient avec "Les lois de la nature", un album entièrement écrit, composé et arrangé par lui. La voix s'est étoffée. Le régistre des compositions s'est élargi allant du plus énergiques avec "La seule qui sait" ou "Donneurs de leçons" au plus sensible comme "Ma sirène" ou encore "La plaine". N'en disons pas trop, écoutez et jugez vous-mêmes.

Divers artistes "Party Mix USA" Quality.
Voici un album double très bien dont les cent et plus extraits, tous superbement rattachés, nous invitent tout bonnement au plancher de danse: Hot Stuff/Car Wash/Mickey/Hot Legs/Light My Fire/Who Put the Bomp/Glad All Over/El Rancho Grande/ Bambolero... De quoi ajouter de l'entrain à vos soirées de plaisir!

Frères Misère "Frères Misère" WEA.
Frères Misère est une formation parisienne formée de "punk rockers" dont le crédo est "avenir inexistant". Les douze titres inclus furent inspirés par un seul thème, celui de la révolution. Je vous épargne la monotonie d'en faire la liste. Les textes sont tellement clichés qu'on ne pourrait trouver meilleur répertoire à satire. Aucune mesure, ni même une ligne mélodique pour nous empêcher de bâiller. Hmmm!

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Petites annonces classées

A VENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 17

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 18

A VENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, I Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** 19

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** 19

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113.** 20

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** 21

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 22

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** 22

A VENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** 22

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 23

A VENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulipe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487.** 23

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** 23

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 24

A VENDRE: Divan 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise assortie qui ouvre aussi, comme neuf, valeur d'achat 3 500$, prix demandé 1 800$. Draperies mur à mur pour chambre à coucher, comme neuf, value d'achat 1200 $, prix demandé 450$. Canari mâle chantant avec cage 100$, télévision 12" couleur Hitachi en bon état, 125$. **974-7414** après 18 h. 24

A VENDRE: Pièces d'auto, provenant d'un 1988 PLymouth Sundance, **945-5051.** 24

GARDIENNE: Papa d'origine québécoise recherche gardienne pour garçon de 5 ans. Si intéressée appeler Mario au **981-9429.** 25

A VENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 26



Amy Sky fait sa marque à Windsor



La jeune chanteuse torontoise, Amy Sky a récemment fait sa marque à Windsor en présentant un spectacle le 23 juin dernier dans le cadre du Festival de la liberté.

Mère de deux enfants, un fils et une fille, Amy Sky a connu des hauts et des bas avant de savourer le succès qu'elle connait présentement. Cette année, elle est en première partie de la tournée canadienne du chanteur acadien, Rock Voisine.

En plus d'ouvrir le spectacle de Rock Voisine, elle chante avec son orchestre et elle a travaillé à la composition de certaines chansons avec Rock Voisine . Elle s'est dite très heureuse de pouvoir ouvrir pour un artiste tel que Rock Voisine.

Amy Sky a rencontré Rock Voisine lorsqu'elle était à Los Angeles pour travailler sur sa musique alors que lui y était pour enregsitrer son album «Kissing Rain». «Moi et Rock avons eu l'occasion de développer une amitié et une relation professionnelle», a mentionné Amy.

Elle a passé dix ans à Nashville et à Los Angeles avant de revenir dans sa ville natale, Toronto. Elle a déclaré qu'elle aimait mieux revenir au Canada pour élever ses enfants.

Durant le temps qu'elle a passé aux Etats-Unis, elle a produit trois albums avec des compagnies renommées et qui, malheureusement, n'ont pas été lancé sur le marché.

Lors de son retour au Canada, elle a décidé de travailler avec une plus petite équipe. Son nouvel album «Cool Rain» connait présentement un grand succès avec des chansons telles que «I will take care of you».

En plus de son talent pour la musique, puisqu'elle écrit et produit ses propres chansons, Amy Sky a aussi fait du théâtre et elle parle quelques langues dont le français.

En effet, elle a étudié le français à l'école à Toronto et elle en a pris des cours à l'Université. Amy a affirmé qu'elle a perdu un peu de son français lorsqu'elle a passé 10 ans aux Etats-Unis. «Je n'ai pas vraiment eu la chance de le pratiquer lorsque j'étais à Los Angeles.»

Le talent est répandu dans la famille puisque son époux, Marc Jordan, qui lui aussi est un auteur-compositeur.

Les gens qui n'ont pas eu la chance de voir Amy Sky en spectacle et qui amerait la voir peuvent se rendre à London où elle ouvrira le spectacle de Roch Voisine le 31 juillet.

Le Rempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 9 juillet 1997 | 31ième année, No 27

A l'intérieur...

Personnalité francophone du mois d'avril... p.3

Derniers poèmes du concours de poésie... p.4

Cahier spécial du 75e anniversaire de Tecumseh

London: région désignée bilingue

Ottawa (APF/C): La ville de London est devenue le 1er juillet la 23e région en Ontario où les services du gouvernement provincial sont disponibles en français.

La ville, qui a récemment été choisie pour accueillir les Jeux du Canada en 2001, avait été officiellement désignée en juin 1994 en vertu de la Loi sur les services en français. Il aura fallu trois ans de plus au gouvernement pour mettre en place des services bilingues.

Les services offerts directement au public par les ministères, soit au guichet, au téléphone, en personne ou par écrit devraient maintenant être offerts en français.

D'autres services offerts par des agences du gouvernement, tels que les services psychiatriques, les maisons de soins infirmiers, les sociétés d'aide à l'enfance peuvent être désignés individuellement pour l'offre de services en français.

"Cette initiative est d'autant plus significative étant donné que la capacité bilingue de London a été l'un des facteurs décisionnels lors de la récente sélection comme choix de site pour les Jeux", a mentionné Noble Villeneuve, ministre délégué aux Affaires francophones.

Mme Diane Cunningham, ministre des Affaires intergouvernementales et Responsable de la Condition féminine, ainsi que députée pour London Nord, a ajouté, "Les ministères desservant la ville de London offrent des services importants au public et je suis heureuse qu'ils soient dorénavant offerts en français."

La communauté francophone fait partie intégrante de notre ville, a dit la mairesse de London, Dianne Haskett. "Leur contribution a enrichi la vie de notre communauté et je crois que les francophones de London verront cette désignation comme une reconnaissance significative et pratique de leurs contributions."

La Loi sur les services en français en Ontario a été adoptée en 1986 et ne concerne que les services gouvernementaux de la province.

D'autre part, la ville de London prévoit des retombées économiques de l'ordre de 61 000 000$ et la création de 737 emplois au cours des quatre prochaines années dans le cadre des Jeux du Canada qui s'y dérouleront.

Mme Marilyn Mushinski, ministre ontarienne des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs, a assuré que le personnel du ministère collaborerait étroitement avec le comité organisateur de London afin que les Jeux de 2001 soient les plus réussis. La dernière ville ontarienne à avoir accueilli les Jeux d'été du Canada était Thunder Bay en 1981.

Le Gouvernement de l'Ontario versera 3 000 000$ au comité organisateur des Jeux de London pour accueillir les Jeux. L'engagement financier du ministère correspond à des immobilisations de 2 000 000$ pour l'amélioration d'équipements sportifs existants et la construction de nouveaux équipements, et à un montant de 1 100 000$ pour accueillir et gérer les Jeux.

On se rappellera que neuf communautés ontariennes, dont la ville de Windsor, avaient soumis un dossier au Secrétariat des Jeux du Canada, afin d'accueillir les Jeux de 2001.

Le Père Donald Thériault de Tilbury est le nouveau vicaire épiscopal au diocèse de London

Collaboration de Soeur Eloria Damphousse

Le Père Donald Thériault de Tilbury poursuit maintenant le travail accompli pendant plusieurs années par Monseigneur Jean-Noël. Récemment, le Père Thériault a été nommé vicaire



épiscopal pour les francophones du diocèse de London.

A ce titre, il assistera l'évêque Sherlock comme son représentant principal auprès des francophones lorsque l'évêque lui-même ne sera pas en mesure de s'occuper d'une situation quelconque.

Le Père Thériault s'est dit très surpris et honoré par la nouvelle. «Il s'agit d'un très grand défi à relever puisque Monseigneur Jean-Noël avait fait tellement de travail auprès de la communauté francophone. Pour ma part, j'ai travaillé en majorité avec des paroisses bilingues.»

Comme vicaire épiscopal, il partagera les tâches de gouvernance du diocèse en tant que membre de la Curie diocésaine laquelle est composée de personnes telles que le vicaire général, les vicaires épiscopaux, le chancelier, le conseil des prêtres, le conseil de pastorale et le comité des finances.

Selon le code de droit canonique, ordinairement, il n'y a qu'un seul vicaire général qui exerce une fonction portant sur le bien-être de tout le diocèse, alors que celle d'un vicaire épiscopal est plus limitée. Par exemple, ce dernier peut être en charge d'une région, d'activités précises ou d'une gouvernance particulière, ce qui est le cas pour le Père Thériault.

En lieu de l'évêque, il s'occupera de tout propos qui pourrait être d'intérêt à l'évêque en tant que dirigeant du diocèse: propos paroissiaux, questions scolaires ou politiques, propos de groupes et de personnes individuelles. Le Père Thériault se décrit lui-même comme un trait d'union entre le peuple francophone du diocèse et l'évêque. Il le représente sur demande et fera son possible pour répondre aux besoins des francophones catholiques du diocèse.

Le Père Thériault est né dans une famille de dix enfants, sept garçons et trois filles. Il est un enfant de la paroisse Saint Thomas d'Aquin de Sarnia, bien qu'il fut baptisé dans la paroisse de Paquetteville au Nouveau-Brunswick. Il a célébré son 25e anniversaire de sacerdoce l'an dernier après avoir desservi les paroisses de Ste Anne de Tecumseh et Saint Pie X de London.

Il a exercé un ministère d'enseignement en liturgie et en théologie sacramentaire au Séminaire St-Pierre à London pendant quatorze ans. Durant ces années, il était responsable de la communauté francophone de London comme aumônier. Présentement, il commence sa septième année comme curé de la paroisse Saint-François-Xavier de Tilbury.

Son mandat de vicaire épiscopal auprès des francophones du diocèse est pour une durée indéterminée.

De plus, le Père Thériault a mentionné que le regroupement des paroisses sera un sujet de grand intérêt pour les francophones au cours des prochaines années. «Il y aura un prêtre parlant français dans toutes les paroisses qui offrent présentement des messes en français. Par contre, les francophones devront faire des sacrifices tout comme les anglophones. Les heures des messes pourront changer ou le nombre de messes offertes en français pourra aussi diminuer. Je suis confiant que les choses vont tomber en place afin de desservir les anglophones et les francophones adéquatement.»

La culture dans les écoles: une priorité de la FCCF

Ottawa (APF): La Fédération culturelle canadienne-française veut s'assurer que les nouveaux conseils scolaires francophones vont faire une place importante à la culture dans le programme scolaire.

Maintenant que les francophones ont un contrôle sur l'éducation en langue française, la FCCF compte entreprendre des démarches soutenues auprès des intervenants du monde scolaire et des ministères de l'Education, pour rappeler l'importance de la dimension culturelle dans la formation des élèves.

Ce travail risque de prendre des années. Le Nouveau-Brunswick, par exemple, n'a aucune politique culturelle pour les écoles de la province. Le nouveau président de la FCCF, Pierre Pelletier, se dit préoccupé par l'absence de diffusion des produits culturels francophones dans les écoles primaires et secondaires.

La Fédération a aussi l'intention de tenir un discours politique «tricoté serré avec les gens du milieu» dit M. Pelletier, notamment sur toute la question du financement des organismes culturels par le gouvernement fédéral. Il faut donc s'attendre à une remise en question des ententes Canada/communautés et des compressions budgétaires qui font déjà très mal dans certaines régions, notamment en Saskatchewan: «Je ne peux pas accepter qu'on se fasse tuer à moyen et à

Suite page 6

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 5

Près de 10 athlètes de la région de Windsor se réunissent à New Liskeard à l'occasion des Jeux de l'Ontario pour les handicapés physiques

(C) Les meilleurs athlètes handicapés de la province, dont une dizaine de la région de Windsor, se réunissent à New Liskeard, les 11 et 12 juillet, à l'occasion des Jeux de l'Ontario de 1997 pour les handicapés physiques.

Cent-trois athlètes se sont qualifiés lors des épreuves régionales et des épreuves de district, afin de participer aux cinq disciplines sportives au programme: le boccia, le golf, l'haltérophilie, le slalom et l'athlétisme.

La Ministre des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs de l'Ontario, Mme Marilyn Mushinski, participera à la cérémonie d'ouverture des Jeux. «Le sport révèle nombre de héros susceptibles d'inspirer notre jeunesse, a déclaré Mme Mushinski. Chaque athlète participant aux Jeux de l'Ontario pour les handicapés physiques est un exemple de persévérance, de volonté et d'engagement. En plus de susciter notre enthousiasme par leur performance, ces athlètes nous donnent un exemple à suivre.»

Créés en 1975, les Jeux de l'Ontario pour les handicapés physiques fournissent aux athlètes un environnement sans obstacles où elles et ils peuvent espérer exceller dans une discipline sportive. Au cours des dernières années, ces Jeux ont gagné en popularité et ont sensibilisé le public au potentiel des athlètes handicapés.

Les Jeux sont commandités par le Gouvernement de l'Ontario et par «Sport for Disabled Ontario», un organisme provincial qui représente quatre organismes sportifs.

Les participants de la région sont: Darda Geiger de Sarnia (Disque et Javelin), Adam Bury de Windsor (Haltérophilie), Brian Dupuis de Windsor (Haltérophilie), Robert Gates de Windsor (Haltérophilie), John Ciolli de Windsor (Lancer du poids), Carol Dobson de Windsor (Lancer du poids, Disque et Javelin), Don Bell de Windsor (Disque et Javelin) ainsi que Jonathan Temporal de Windsor (Lancer du poids, Disque et Javelin).

Le Parc de la Pointe-Pelée lance un appel aux naturalistes en herbe

(C) Apprenez à aimer les «mals aimés», lancez-vous dans une enquête sur les maisons des animaux dissimulées dans des endroits secrets, apprenez tout ce qu'il faut savoir sur les oiseaux et découvrez quelques habitats rares du parc grâce à «L'histoire de l'espace manquant»!

Du 14 juillet au 14 août, le parc national de la Pointe-Pelée offrira ces quatre activités différentes aux enfants de 7 à 9 ans et de 10 ans à 12 ans. Durant 4 semaines, du lundi au jeudi, les enfants de l'un ou l'autre groupe d'âge pourront participer à une ou plusieurs des quatre activités offertes. Chaque activité dure une demi-journée.

Tous les programmes comprennent des activités interactives, de l'artisanat, des jeux et des excursions en pleine nature. Les enfants auront du plaisir et développeront une plus grande compréhension du Parc national de la Pointe-Pelée et du monde naturel qui les entourent. Les moniteurs sont tous bilingues et les activités peuvent être faites en français s'il y a un groupe de 10 enfants ou plus. Les activités peuvent aussi être traduites si un ou une participante le demande.

Toutes les activités ont lieu de 9h à midi et le coût est de 6.60$ par enfant, y compris l'entrée au Parc ou de 5$ par enfant avec un laissez-passer. Le nombre de places est limité, les gens doivent donc s'inscrirent tôt. Les gens qui veulent avoir plus de renseignements ou qui désirent inscrire leurs enfants peuvent appeler au Parc au 322-2365.

PROJET DE LOI 99 - LOI DE 1996 PORTANT RÉFORME DE LA LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

BILL 99 - WORKERS' COMPENSATION REFORM ACT, 1996

Le Comité permanent du développement des ressources doit siéger pour étudier le projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Les séances publiques commenceront le 6 août 1997 et auront lieu à Sudbury, Thunder Bay, Windsor, London, Cambridge, Hamilton et Kingston. Pour avoir des renseignements sur la date et l'endroit précis pour chaque localité, veuillez prendre contact avec la greffière du comité.

Les personnes intéressées qui souhaitent être prises en considération pour faire une présentation orale sont priées de prendre contact avec la greffière du comité avant mercredi 16 juillet 1997, 17 h. Celles qui ne veulent pas faire de présentation orale mais qui souhaitent faire des observations sur ce projet de loi sont invitées à le faire par écrit et à les faire parvenir à la greffière du comité à l'adresse ci-dessous avant vendredi 8 août 1997.

Des exemplaires du projet de loi sont en vente auprès de Publications Ontario au 1-800-668-9938, ou au 326-5300 à Toronto.

Présidente/Chair
Brenda Elliott, députée

Greffière/Clerk
Donna Bryce

Bureau 1405, Édifice Whitney/Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto, ON M7A 1A2

Téléphone/Telephone : 416/325-3525
Télécopieur/Facsimile : 416/325-3505
ATS/TDD : 416/325-3538

Nous acceptons les appels à frais virés./
Collect calls will be accepted.

This information is available in English upon request.



Assemblée législative de l'Ontario

Le comité organisateur de la ligue de ballon-balai de Windsor reçoit le titre de Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois d'avril

La passion et le désir de la survie d'un sport a permis à un groupe de six hommes de remporter le titre de Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois d'avril. Ces hommes sont: Patrick Cyrenne, Gérald Martineau, Guylain Cyrenne, Todd Veilleux, Joël Laforet et Luc LeCavalier qui forment le comité organisateur de la ligue de ballon-balai de Windsor.

Au mois d'avril, le comité a organisé son banquet de fin d'année lors duquel des trophées et des certificats furent remis aux joueurs et joueuses de la ligue. Le comité s'est chargé de la préparation du banquet et de la remise des trophées.

Le travail des membres du comité n'arrête pas là. Ils ont arbitré les joutes tout au cours de la saison qui débute en septembre et se termine autour du mois de février. De plus, ils ont travaillé à des bingos une fois par mois pour prélever des fonds qui couvrent les frais d'inscription des enfants à la ligue.

Les hommes, les femmes et les enfants participent à la ligue de ballon-balai qui compte une centaine de joueurs et joueuses et qui marquera bientôt sa 25ième année d'existence. Le président du comité organisateur, M. Patrick Cyrenne, a expliqué que quatre équipes d'hommes et quatre équipes composées de femmes et d'enfants ont été formées au cours de la dernière année. "De plus, la ligue est ouverte aux francophones ainsi qu'aux anglophones, mais la plupart des joueurs sont francophones."

Le président a mentionné que bien que le comité organisateur soit en charge de la ligue que depuis cinq ans, ses membres se connaissent et pratiquent le sport depuis leur tout jeune âge. "Gérald, Guylain, Todd, Joël et moi-même avons grandit ensemble à Windsor et nous jouons au ballon-balai depuis l'âge de six ans. Nous avons rencontré Luc lorsqu'il est déménagé à Windsor il y a environ sept ans. Celui-ci pratique le sport depuis son arrivée."

Même si la saison est maintenant terminée, M. Cyrenne a indiqué qu'il faut commencer à penser à l'an prochain. "Il s'agit d'un travail constant, mais pour nous, le ballon-balai est une passion. C'est pour cette raison que nous sommes prêts à relever le défi qui vient avec chaque saison."

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet 1996 à juin 1997. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu en septembre au Club Alouette, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la "Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1996-1997".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à M. Rémy Parent de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à M. Johnnie Nantais du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Nouveau service du Bureau du registraire général de l'état civil à Windsor

Les gens peuvent maintenant se procurer des certificats de naissance, de mariage et de décès le jour même grâce au nouveau service au comptoir dans le cadre du projet du ministère de la Consommation et du Commerce visant à étendre les services du Bureau du registraire général de l'état civil.

En plus des certificats, les gens peuvent commander des copies certifiées d'actes de l'état civil en se rendant au Bureau d'enregistrement immobilier d'Essex, 250 avenue Windsor.

Inauguré récemment, le service est offert dans sept régions de l'Ontario et fait suite au projet pilote de Hamilton qui connaît un grand succès.

Le Bureau du registraire général de l'état civil et de la Direction de l'enregistrement immobilier, qui gère les 55 bureaux d'enregistrement immobilier de la province, font partie de la Division de l'enregistrement du ministère de la Consommation et du Commerce.

Les professionnels de la santé songent à se regrouper à l'échelle nationale

Ottawa (APF): Un réseau national de professionnels francophones en santé et en services sociaux pourrait bientôt voir le jour.

Une trentaine de personnes ont participé récemment à Ottawa à une première rencontre nationale de professionnels franco-phones. Ils ont exploré la possibilité de partager des ressources et des expertises au sein d'un même regroupement, dans le but d'améliorer la prestation des services en français à travers le pays.

La rencontre fut organisée par le Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO) et fut financée par le ministère fédéral de la Santé.

Les participants provenaient de l'Alberta et du Manitoba, où il existe depuis peu des regroupements de professionnels francophones de la santé, ainsi que de la Saskatchewan, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve.

Page Littéraire

Poèmes du 3e Concours de Poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent

N.D.L.R. : LE REMPART est fier de publier les derniers poèmes gagnants et les mentions honorables du troisième concours de poésie du Centre Culturel Tournesol Windsor-Essex-Kent.

Catégorie : 50 ans et plus

1ere place

Oratorio du Printemps

Sublime! l'instant entre le jours et la nuit.
s'éveillent la nature, les oiseaux en prose d'harmonie.
Le corps, le coeur se baissent, le rêve s'achève
Doucement le rideau rose de l'aube se lève.
Une brise légère frissone les feuilles tendres.
Comme un divin murmure, dans cathédrale de silence.
De douces mélodies notent les petits moineaux
Ces lève-tôt s'affairent dans une gamme de do à do.
Le merle me flûte sa plus belle romance
Il charme l'oreille, adoucit l'âme... sera bleu ce dimanche?
L'écarlate siffle une sonate de don Juan
A sa fiancée du lilas ses virtuoses de printemps.
De sa tonalité aiguë le carouge vous annonce la pluie
Rauques et criards les colverts se font des clapotis.
Bassons de l'étang sonorent les graves du magnificat.
Quintette de voix évoque nostalgique enfance et ses bois.
Le coq, le chien en écho chantent des sonatines au lointain
Le train en solo siffle lyrique solitude des lendemains.
Le carillon du village entonne glorieux! l'Ave Maria
Vilaine de satin noire se croit Dame de l'Opéra.
Intruse!... dans ma grandiose symphonie du matin
Concert de mes grands Maîtres, Beethoven, Berlioz et Chopin.
La nature a atteint son sommet d'apogée orchestral!
Les monstres routiers terminent, ce majestueux silence musical.

Marolaine Desbiens-St-Amand

2e place

La musique

(Ce poème est dédié à une enfant
pour qui la musique apportait toujours
la paix pendant ses moments de tristesse)

Tu pleurais
je te berçais.
Je chantais,
tes larmes séchaient.

Tu chantais,
je t'écoutais.
Mon souffle s'immobilisait.
Mon coeur fredonnait.

Chansons dans le corps,
musique dans l'air
problèmes oubliés
bonheur retrouvé.

Les oscillations bienfaisantes
d'une musique qui enchante
vibrent au plus profond de toi
apaisant larmes, chagrins, émois.

La musique fortifiante
nourrit ton âme reconnaissante
te permettant de grandir
et de t'épanouir.

Simone Arbour-Vegh

3e place

La musique pour moi c'est...

Le cri joyeux d'un enfant
Le gémissement prolongé du vent
Le murmure d'un ruisseau et
Les gazouillis des oiseaux.

C'est le chant grégorien
durant la messe du matin
qui laisse mon âme flotter
jusqu'au seuil du paradis guetté.

C'est le son d'une harpe, d'un violon ou d'une flûte
jouant un air mélancolique,
qui m'aide à verser des larmes de chagrin
tout en pensant à mon pays lointain.

Enfin, c'est la musique classique
qui reflète mes sentiments,
de tristesse et de joie
tout en louant le créateur de l'univers.

Marie Maurice



Mention honorable

Aux sons de mon choeur....

Un chant doux qui vient attendrir
Les coeurs en délire...
Apportant avec chaque note
Les souvenirs que le coeur supporte.

Aucun périple se compare
A la cadence dès son départ...
L'envolée exultante qui affole
Trace l'harmonie d'un coeur frivole.

Chacun s'allie aux sons de l'autre
Pour s'harmoniser aux délits des autres
Qui écoutent et encaissent le dynamisme
Que seul ce choeur propage dans le féérisme.

Lucienne Cyr

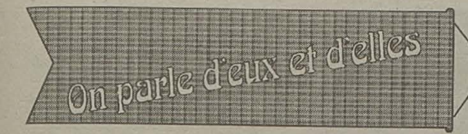
LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Centrifiée

Fondation Donatien Frémont



Ursula et Ambrose Emery de Pointe-aux-Roches ont célébré leur 50e anniversaire de mariage le 29 juin avec leur famille et leurs amis. Le couple fut marié à l'église l'Annonciation de Pointe-aux-Roches. M. et Mme Emery sont parents de cinq enfants et grands-parents de sept petits-enfants.

*****

Christie Bondy, élève de 10e année de l'école secondaire E.J. Lajeunesse, a récemment participé à un tournoi de soccer qui mettait en vedette les meilleures joueuses de soccer de toute la ville. Elle fut choisie pour représenter l'école E.J. Lajeunesse. Elle est âgée de 15 ans et joue à l'offensive.

*****

Frédéric et Patricia (née **Houston**) de Belle-Rivière sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant **Ducan Christian**. Les heureux grands-parents sont **Rita et Alan Houston** de Belle-Rivière ainsi que **Jeanne et Christian Rivière** originaire de la France.

*****

Un sondage national révèle les besoins et les attentes des personnes âgées francophones

Ottawa (APF): Les personnes âgées francophones de l'extérieur du Québec demeurent surtout à la maison, sont jalouses de leur autonomie et de leur indépendance, se considèrent plus pauvres que ce qu'en disent les statistiques officielles, ne sont pas satisfaites des moyens de transport à leur disposition, trouvent important d'avoir une vie active, consultent peu le médecin, et s'adaptent de plus en plus aux nouvelles technologies. Malheureusement, plusieurs sont victimes d'abus, d'exploitation et de violence.

Voilà en résumé le portrait qui ressort du premier sondage national d'importance traitant des conditions de vie des personnes âgées francophones vivant en milieu minoritaire, réalisé auprès de 642 personnes âgées par la firme Sarazin intra-communications pour le compte de l'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada.

Les personnes sondées provenaient de Victoria, Sidney, Kelowna en Colombie-Britannique; Edmonton, Bonnyville, St-Isidore en Alberta; Saskatoon, Willow Bunch, Zenon Park en Saskatchewan; St-Anne, St-Malo, St-Boniface au Manitoba; Welland, Iroquois Falls, L'Orignal en Ontario; St-Basile, Moncton, Shédiac au Nouveau-Brunswick; Saulnierville, Pointe-à-l'Eglise, Halifax en Nouvelle-Ecosse; St-Jean, régions rurales à Terre-Neuve/Labrador et Summerside, Charlottetown, régions rurales à l'Ile-du-Prince-Édouard. En tout, 26 régions réparties entre neuf provinces, à l'exclusion du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Les deux tiers des répondants étaient de sexe féminin et 54 pour cent des personnes demeuraient dans des zones rurales.

Première constatation: les personnes du troisième âge jalousent leur indépendance, au point où la très grande majorité (96 pour cent) n'iraient pas vivre chez un de leurs enfants, soit pour ne pas perdre leur liberté d'action soit parce qu'elles ne veulent pas devenir des gardiennes d'enfants. Les personnes âgées qui vivaient dans un établissement d'accueil font exception, puisque 16 pour cent d'entre elles préféreraient se retrouver au sein de leur famille.

Curieusement, 40 pour cent des répondants iraient vivre en établissements d'accueil si elles devaient quitter leur maison, faute d'aide.

Il existe un besoin grandissant d'aide à domicile pour l'entretien intérieur et extérieur, ainsi que pour les services de transport. En fait, les personnes âgées resteraient davantage à la maison si elles avaient accès à de meilleurs services à domicile, et si elles pouvaient se les payer. A peine 16 pour cent en reçoivent, alors que plus de 35 pour cent affirment en avoir vraiment besoin. Plus de la moitié (52 pour cent) seraient prêts à payer pour des services, mais 19 pour cent en seraient incapables.

C'est en Nouvelle-Écosse où les personnes âgées reçoivent le plus de services à domicile et à l'Ile-du-Prince-Édouard qu'elles en demandent le plus.

Ce sont surtout les femmes qui avouent avoir de la difficulté à se déplacer. Les personnes âgées (57 pour cent) seraient prêtes à payer un petit montant (4 $ pour un aller simple) pour avoir accès à des services de déplacement, mais 6 pour cent ne pourraient tout simplement pas se les offrir. A la grande surprise des sondeurs, c'est en milieu urbain où le besoin de transport est le plus élevé. Ces besoins sont particulièrement élevés en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan, alors que c'est en Alberta où on retrouve la plus grande facilité de déplacement.

Les clubs d'âge d'or ne sont pas populaires

Les personnes âgées disent aimer bouger, s'activer et voyager, mais elles ne sont pas particulièrement attirées par les activités des clubs d'âge d'or. Seulement 21 pour cent des personnes sondées sont activement rattachées à un club. La marche (77 pour cent), les voyages (58 pour cent), les sorties au restaurant (47 pour cent) et la danse (25 pour cent) sont les activités préférées.

Qualité de vie

Les personnes âgées contredisent Statistique Canada en ce qui a trait aux seuils de faible revenu. Alors que l'organisme fédéral considère que le seuil de pauvreté se situe à 16 000 $ pour

Suite page 6

Décès

Charlebois Georgette (née **Boudreau**). Epouse de **feux Aurèle Moise** et **Roger Charlebois** de Windsor. Mère de **Pierre** de Ottawa ainsi que **Denis** et **Ginette** épouse de **Dan Robinson** tous de Windsor. Grand-mère de **Micheal** et **Ashley**. Soeur de **Gérald** de Vancouver, **Normand** de Petit Rocher au Nouveau-Brunswick, **Louis** époux de **Mary** de Sault-Sainte-Marie, **Léonard** époux de **Rosliene** de Montréal, **Lucien** de Petit Rocher, **Gilberte** de Montréal ainsi que **feux Walter, Napoléon, Gilberte, Evangéline et Adjutard**. Mme Charlebois était membre des Dames Auxiliaires des Chevaliers de Colomb Conseil St-Jérôme et du Club de l'Age d'Or Jean-Paul II.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIERE**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6

La culture dans les écoles... suite de la une

long terme par ces coupures,» s'insurge le nouveau président de la FCCF.

D'autre part, la FCCF a profité de la tenue de son assemblée annuelle à Ottawa pour lancer un disque soulignant ses vingt années d'existence et de création canadienne-française. Deux mille exemplaires du disque *Déjà 20 ans* seront distribués gratuitement à travers le pays.

La Fédération a aussi procédé à la remise symbolique de ses prix Citron et orange de la culture. Les fleurs vont au comité S.O.S. Montfort pour sa démonstration de solidarité et de ténacité, à l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick pour sa carte culturelle *Cultureroutes*, à tous les partenaires qui ont rendu possible la création du centre théâtral à Sudbury et du futur théâtre français d'Ottawa, à la Galerie Jean-Claude Bergeron d'Ottawa pour son concours national *Art et le papier 2* et l'exposition *Reflet d'Acadie*, au Festival de la chanson de Granby et à Mario-Jo Thério pour sa percée sur la scène internationale

Les pots vont au Gouvernement du Québec, qui n'a toujours pas mis en oeuvre une politique de partenariats avec les communautés francophones, à un rapport fédéral évaluant la première année des ententes Canada-communautés, à Preston Manning pour l'ensemble de son oeuvre, au ministre fédéral Stéphane Dion pour avoir eu le culot de prêcher aux Franco-Ontariens la tolérance et la coopération lors de son passage à Sudbury et au critique d'art du quotidien L'Acadie nouvelle, Laval Goupil.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste

Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON®
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

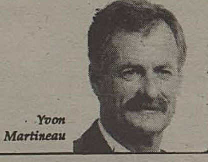
RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE**)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
** Reconstruction*
** Remplacement de surfaces*
** Renouvellement de surfaces en porcelaine*
** Une sélection complète d'accessoires*

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642


Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

Suite page 7

Un sondage national révèle les besoins... suite de la page 5

une personne seule et à 21 000 $ pour un couple, les aînés estiment que pour vivre une belle retraite, une personne seule a besoin de 20 000 $ et un couple de 25 000 $ par année.

Les aînés de la Colombie-Britannique, de la Nouvelle-Écosse et de l'Ile-du-Prince-Édouard sont les plus satisfaits de leurs revenus, alors que ceux de la Saskatchewan, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick estiment avoir des revenus inadéquats. Il y aurait plus de femmes aînées pauvres (84 pour cent) que d'hommes (53 pour cent).

Le mythe

Il serait faux de prétendre que les personnes âgées sont responsables de l'augmentation des coûts des soins de santé, à cause de leurs nombreuses visites chez le médecin et de la surconsommation de médicaments. En fait, 64 pour cent des répondants disent ne consulter un médecin qu'une à deux fois par année et seulement 2 pour cent consultent leur médecin chaque semaine. Pour ce qui est des médicaments, 76 pour cent disent n'en prendre que sur recommandation du médecin et 17 pour cent très rarement.

Toute proportion gardée, la Nouvelle-Écosse et l'Ile-du-Prince-Édouard comptent un plus grand nombre de personnes souffrant d'un handicap physique, alors que les aînés francophones de la Saskatchewan et du Nouveau-Brunswick souffraient surtout de troubles d'ouïe, de vue et de perte de mémoire.

Bon nombre de personnes âgées disent avoir de la difficulté à décrire leur maux et leurs problèmes dans une langue autre que le français. Les services en français dans le domaine de la santé sont considérés d'ailleurs comme déplorables. Le sondage indique toutefois que le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario offrent des services en français, là où le nombre le justifie.

Violence et abus

Pas moins de 26 pour cent des personnes âgées disent connaître des aînées qui subissent de la violence, des abus et de l'exploitation. L'Ile-du-Prince-Édouard a le plus haut taux de cas connus d'abus avec 41 pour cent, suivi du Manitoba (36 pour cent) et de la Nouvelle-Écosse (29 pour cent).

En y regardant de plus près, on découvre que 50 pour cent des personnes âgées francophones de la Nouvelle-Écosse ont été obligées de donner des objets contre leur volonté et 33 pour cent de l'argent. Pas moins de 20 pour cent ont été obligées de discuter du legs de l'héritage avec leurs enfants.

Plus du quart des aînés francophones du Manitoba qui ont participé au sondage disent avoir été «parfois» disputés par leurs enfants. Vingt pour cent des aînés du Nouveau-Brunswick et 17 pour cent en Alberta rapportent le même phénomène. Pas moins de 14 pour cent des aînés de l'Ile-du-Prince-Édouard et 13 pour cent à Terre-Neuve ont avoué avoir fait l'objet de violence verbale.

Percée technologique

Enfin, les personnes âgées s'adaptent lentement mais sûrement aux nouvelles technologies. Près de la moitié (45 pour cent) des personnes âgées se sont finalement adaptées au guichet automatique alors qu'en 1995, près de 80 pour cent se refusaient à l'utiliser.

Autres statistiques intéressantes: 35 pour cent ont un répondeur automatique, 19 pour cent se servent d'un télécopieur, 19 pour cent travaillent avec l'ordinateur, 8 pour cent ont un téléphone cellulaire et 4 pour cent sont branchées sur Internet.

L'ordinateur est surtout populaire auprès des personnes âgées de Terre-Neuve et de la Colombie-Britannique. Les aînés de Terre-Neuve sont aussi les plus nombreux (73 pour cent) à utiliser le guichet automatique. La Saskatchewan tire de l'arrière dans l'utilisation de l'ordinateur, du télécopieur et du guichet automatique. Enfin, c'est en Alberta où l'utilisation de l'Internet (11 pour cent) et du courrier électronique (0,9 pour cent) est la plus fréquente.



Spectacles Arts Loisirs

Roch Voisine, le Brayon biculturel, Officier de l'Ordre du Canada

Ottawa (APF): Au lendemain de sa prestation lors des fêtes du Canada sur la colline du Parlement, le chanteur populaire Roch Voisine



a reçu l'insigne d'Officier de l'Ordre du Canada, lors d'une cérémonie spéciale à la résidence du Gouverneur général.

La courte cérémonie, à laquelle prenait part son père et le Juge en chef du Canada Antonio Lamer, s'est déroulée en toute simplicité. Le Gouverneur général, Roméo LeBlanc, a félicité Roch Voisine «avec enthousiasme et avec grand plaisir» pour sa carrière. Le grade d'Officier souligne les services ou les réalisations d'un canadien au niveau national.

L'Ordre du Canada lui a été décerné en 1995, mais ce n'est que le 2 juillet dernier que Roch Voisine a pu recevoir officiellement l'insigne des mains du gouverneur général.

Le chanteur s'est dit très honoré de recevoir cette décoration: «Normalement, on décerne ce genre d'honneur à des personnes plus âgées ou qui sont à la fin de leur carrière...C'est un sentiment un peu étrange mais c'est un grand honneur.»

Il a été officiellement présenté comme «Acadien», mais les Brayons ont toutes les raisons de se réjouir, puisque Roch Voisine ne cache pas ses origines profondes: «Je suis 50 pour cent pur Acadien. Ma mère vient de Pointe-Sapin, mais je suis un Brayon du Nord-Ouest, de St-Basile.»

Ceci dit, ce n'est pas parce que la patrie l'élève au rang d'Officier qu'il sent l'obligation de servir de modèle: «C'est pas un contrat. C'est quelque chose qu'on vous donne parce qu'on représente quelque chose, parce qu'on a fait un travail qui a compté pendant un certain nombre d'années. Je ne sens pas plus de pression qu'avant.»

Présenté par le service de presse du Gouverneur général comme un «embassadeur exemplaire, qui a su rapprocher les diverses cultures canadiennes et étrangères», il ne souffre pas non plus d'un problème d'identité culturelle: «Je suis français et anglais en même temps. J'ai deux cultures. Je le vis comme ça personnellement à la maison. je le fais comme métier. Je ne me suis jamais vraiment impliqué politiquement, malgré que je suis quand même un exemple de biculturalisme.»

L'insigne d'Officier de l'Ordre du Canada n'incitera pas davantage Roch Voisine à s'impliquer dans le débat politique canadien: «J'ai toujours été très clair. Je ne connais pas beaucoup la politique. Je ne veux pas m'en mêler et dire n'importe quoi. Ce n'est pas parce qu'on est populaire et qu'on a, en tant qu'artiste, un certain poids...Il faut savoir de quoi on parle. Je n'ai jamais été impliqué énormément en politique, donc je ne ferai par l'erreur de convaincre les gens de certaines choses si je ne sais pas de quoi je parle.»

Roch Voisine sera en spectacle au Centennial Hall à London le 31 juillet. Amy Sky sera en première partie du spectacle. Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent appeler au Iron Music au (416) 537-9700.

Quatre jeunes artistes récompensés à Ontario Pop 1997

(C) Les étoiles brillaient sur la scène du Festival franco-ontarien. En effet, les six finalistes de la 12e édition du concours Ontario Pop de Radio-Canada, qui partageaient la scène avec Claude Dubois, ont enchanté les plus de 7000 spectateurs présents.

Le jury a souligné l'excellence de deux artistes: Elodie St-Onge-Aubut de Embrun, déclarée lauréate pour la catégorie auteur-compositeur-interprète. Elle a mérité des bourses de 2000$ ainsi que des de 1500$. Ces bourses étaient offertes par Musication, la Fondation franco-ontarienne et le Centre national des Arts respectivement. L'autre artiste est Simon Rivard de Earlton, lauréat dans la catégorie interprète. Il a reçu une bourse de 1500$ de la Fondation Franco-Ontarienne et une autre de 1500$ du Centre national des Arts.

Par ailleurs, le public a attribué son coup de coeur à Brian St-Pierre de Casselman qui s'est vu remettre une bourse de 1000$ de Radio-Canada.

Avec sa chanson «Du café dans ma tasse», l'auteur-compositeur-interprète de Toronto, Philippe Flahaut a remporté le prix de la chanson primée. Ce prix est coté d'une bourse de 500$ offerte par la Fondation SOCAN.

Fidèle à son engagement dans le développement du nouveau talent, Radio-Canada a offert aux six finalistes un stage de formation professionnel d'une semaine avant la tenue de la finale.

Une émission spéciale consacrée à Ontario Pop a également été diffusée, à la télévision de Radio-Canada, le lundi 23 juin.

Le concours Ontario Pop est une initiative de CBOF 90,7 F.M. Cette année, la finale était coproduite par la Société Radio-Canada et le Festival Franco-Ontarien.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Petites annonces classées

A VENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 17

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 18

A VENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, I Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** 19

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** 19

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113.** 20

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** 21

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 22

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** 22

A VENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** 22

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 23

A VENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulipe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487.** 23

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** 23

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 24

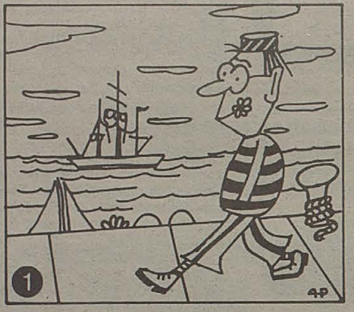
A VENDRE: Divan 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise assortie qui ouvre aussi, comme neuf, valeur d'achat 3 500$, prix demandé 1 800$. Draperies mur à mur pour chambre à coucher, comme neuf, value d'achat 1200 $, prix demandé 450$. Canari mâle chantant avec cage 100$, télévision 12" couleur Hitachi en bon état, 125$. **974-7414** après 18 h. 24

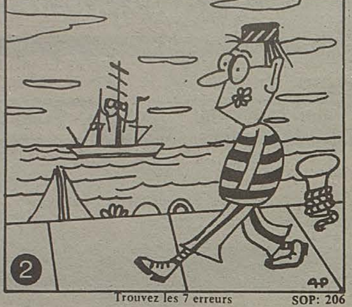
A VENDRE: Pièces d'auto, provenant d'un 1988 PLymouth Sundance, **945-5051.** 24

GARDIENNE: Papa d'origine québécoise recherche gardienne pour garçon de 5 ans. Si intéressée appeler Mario au **981-9429.** 25

A VENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 26

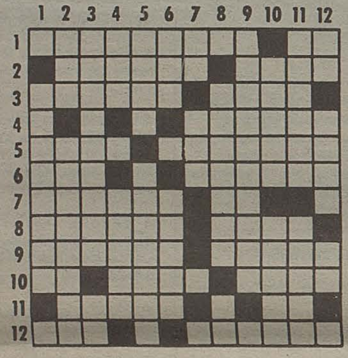
Jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP: 206

Mots Croisés



HORIZONTALEMENT

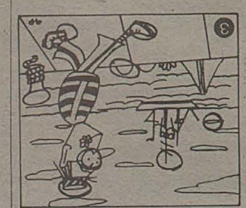
1- Aptitude à résister aux fatigues. — Article.
2- Qui contient des erreurs. — Rayons.
3- Parsemé d'étoiles. — Du verbe servir.
4- Plaça sous une remise.
5- Trous dans les murs pour recevoir les poutres. — Tuer à coups de pierre.
6- Ville d'Allemagne. — Maniera doucement.
7- Comm. de Suisse. — D'un verbe gai.
8- Arrose l'Allemagne. — Eau (latin).
9- Celui qui s'introduit dans un lieu sans avoir qualité pour être admis. — Devenir aigre.
10- Unit les parties du discours. — Diplomate français. — L'Irlande.
11- Ch.-1. de c. (Mayenne). — Nég.
12- Roi de Juda. — Inventeur français (1851-1914).

VERTICALEMENT

1- Femme qui agit sans réflexion.
2- Clair. — Faciles à plier.
3- D'une manière drôle. — Coup de baguettes.
4- Canton suisse. — Grand lac.
5- Liste, catalogue. — Rejeter avec dureté.
6- Homme ignorant. — Riv. de France.
7- Venu au monde. — Homme très avare.
8- Considéras à part. — De la gamme.
9- Qui a rapport aux ermites.
10- Sec. — Liquide excrémentiel.
11- Rendre lisse. — Nids des oiseaux de proie.
12- Carte à jouer. — Riv. d'Arménie. — Préfixe.

solutions

MOT CACHÉ
¡TRICHEUR





Mots Cachés

8 lettres: les joueurs de carte

A	R	G	E	N	T	R	I	C	K	P	N	N	L	E
T	J	E	U	P	A	R	T	I	E	E	O	O	O	T
G	E	S	I	M	C	P	A	R	O	L	I	I	I	A
R	O	B	R	R	E	I	T	C	A	B	E	L	N	R
I	C	B	A	U	E	A	P	T	E	A	V	I	P	T
F	H	M	V	C	U	H	T	E	R	T	A	B	U	T
U	T	C	A	Q	O	R	C	A	R	M	C	L	I	H
E	O	I	E	C	E	H	C	I	F	P	E	R	D	U
N	P	N	A	F	A	C	P	H	R	V	D	I	E	I
R	A	Q	L	R	A	O	O	I	E	T	X	N	E	T
U	C	E	D	B	T	E	M	E	L	L	I	N	A	M
O	E	A	E	S	U	E	T	R	U	A	E	T	V	O
T	M	L	X	Q	U	N	R	V	Z	R	O	M	O	R
E	R	O	I	V	O	L	E	I	X	U	E	D	I	T
R	R	P	S	P	I	C	S	L	T	S	I	O	R	T

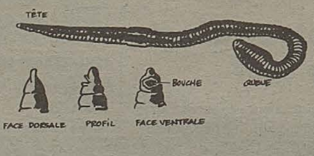
argent, atout, avoir, baccara, bog, but, capot, chelem, cinq, coeur, dame, décavé, deux, dix, écart, fiche, hoca, huit, idée, jeu, levée, livre, loi, macao, main, manille, mise, mort, neuf, noir, paroli, partie, perdu, pic, pile, piqué, pli, point, ponte, prime, quatre, râté, repic, retourne, retrait, rob, roi, six, sizain, table, talon, trèfle, tricherie, trick, tripot, trois, usé, vole, vue

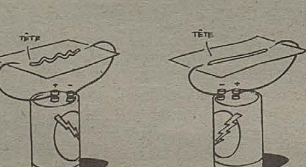


À la chasse aux vers de terre

Quel est le moment idéal pour chasser des vers de terre ? Tout de suite après une forte pluie. L'eau inonde alors leurs galeries et les vers remontent à la surface pour respirer. Comme nous, les vers de terre ont besoin de respirer mais ils n'ont pas de poumons. Ils respirent par la peau ! Pour cela, leur peau doit être humide : si la peau s'assèche, c'est l'asphysie. Voilà pourquoi les vers de terre fréquentent des endroits humides à l'abri des rayons du soleil.

Pour réaliser l'expérience que je te propose ici, rassemble le matériel suivant : un ver de terre, du papier journal, une pile de 6 volts, du fil électrique et une loupe (facultative).





Observe tout d'abord le ver de terre. Son corps est cylindrique et composé d'une centaine d'anneaux semblables. Il n'a pas de carapace et, en le tâtant, tu constateras qu'il est entièrement mou, le lombric (nom savant du ver de terre) ne possède pas de squelette. Il est d'un beige rougeâtre plus pâle sur le ventre.

Comment savoir où se trouve la tête du lombric ? Tourne-le sur le dos et fais glisser un doigt sur son ventre. Si ton doigt glisse sans rien sentir, tu te diriges vers l'anus. Si, par contre, tu sens de petites pointes, ton doigt se dirige vers la tête. C'est que les anneaux portent quatre paires de pointes orientées vers l'arrière. Ces pointes aident le ver à ramper sur le sol.

Voici une deuxième méthode pour différencier la tête de la queue du ver. Imbibe d'eau quelques épaisseurs de papier journal et dépose le ver sur le papier humide. Taille le fil électrique de façon à obtenir deux bouts d'environ 15 cm de long. N'oublie pas de dégainer (c'est-à-dire de retirer une partie de l'isolant) chaque extrémité du fil (1 cm suffit).

Branche chaque fil à l'un des pôles de la pile. Maintenant, dépose chaque extrémité du fil à environ 2 cm de chaque extrémité du ver. Atttention : ne touche pas directement le ver avec les fils; il ne s'agit pas d'électrocuter la pauvre bête !!! Note bien la réaction du ver.

Le ver se contracte lorsque le pôle positif de la pile est près de sa tête et le pôle négatif près de sa queue. À l'inverse, le ver s'allonge lorsque le pôle positif est près de sa queue. On ne sait pas très bien pourquoi le ver réagit ainsi, mais le truc est suffisamment connu pour être employé pour la chasse aux vers.

En plus de servir d'appâts, les vers de terre sont des aides très précieux pour les jardiniers. En effet, ils retournent la terre, et leur galeries aèrent le sol et permettent à l'eau de bien s'écouler. Sans vers, le sol deviendrait rapidement très compact.

En terminant, voici deux notes intéressantes :

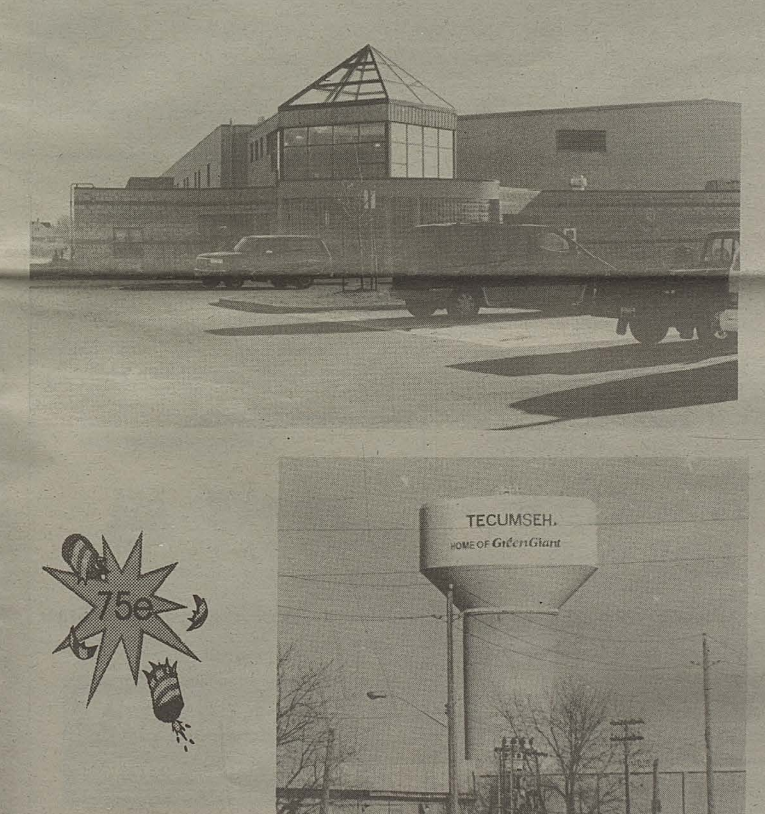
Les vers de terre sont hermaphrodites, c'est-à-dire que chaque ver possède les deux sexes. Toutefois, ils ne peuvent se féconder eux-mêmes. Ils doivent quand même être deux pour avoir des petits vermisseaux !

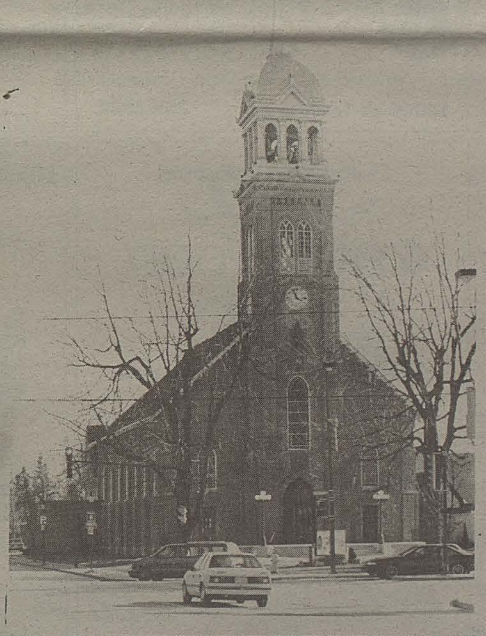
On entend souvent dire qu'un ver de terre coupé en plein centre en donnera deux. C'est faux ! Seule la partie où se trouve la tête se régénère, alors que la queue meurt très rapidement.

Prof Scientifix

TECUMSEH entame son quatrième quart de siècle

75e





La ville de Tecumseh a vu le jour en 1921 et a donc terminé l'an dernier sa 75e année. A l'occasion de cet anniversaire, LE REMPART veut rendre hommage aux artisans de première heure, comme à leurs successeurs, pour avoir créé et développé cette ville où tant de gens sentent qu'il fait bon vivre. Nous remercions les collaborateurs et collaboratrices qui ont rédigé ou nous ont aidé à obtenir le matériel à l'intérieur.

Notes historiques

Comme on peut le deviner, les premiers habitants sur le territoire qui est maintenant la ville de Tecumseh se sont établis le long de la rive du lac Ste-Claire. C'était à la fin du dix-huitième siècle et au début du siècle suivant.

Vers 1840, un nouveau sentier fut tracé un peu plus au sud et peu après le milieu du siècle, London et Windsor furent reliés par le chemin de fer Great Western. Suivirent sous peu l'établissement d'une mission, puis de commerces: entre autres, un moulin à bois géré par J.B.Cada, un magasin général, par Jos. Labutte et un autre par des frères Parent, une épicerie, par Arthur Cécile, une boulangerie, par John Dugal, et trois boucheries, par Denis Ducharme, Edouard Thibert et Joseph Renaud.

La première gare devint un centre d'activités, le trajet vers Windsor, ou vers l'est étant beaucoup facilité. Le premier chef de gare a été un M. Christe, grand-père d'Ernest Dugal, le premier greffier de la ville.

Nombre de demeures furent aussi construites alors, dont celle du Dr Adolphe Lemire, grand-père de l'Adolphe qui y demeure toujours et la résidence Dumond, longtemps occupée par la suite par la famille Lacasse.

Le territoire a d'abord fait partie de la paroisse de l'Assomption, puis du canton de Sandwich et ensuite de Sandwich Est.

Le premier service d'eau fut mis sur pied par une entreprise privée nommée «Eau Claire»; parmi ses premiers dirigeants figuraient Le P. Langlois, et des nommés LeBoeuf, Hirt, Ducharme, Létourneau, Cécile, Bedell et Desjardins.

C'est en 1921, motivé entre autres par le sentiment que le canton de Sandwich Est n'accordait pas à la région une part équitable d'améliorations, qu'un groupe dirigé par Malcolm Clapp a entrepris les démarches pour l'incorporation d'une nouvelle ville qui fut nommée en l'honneur du chef indien Tecumseh. Le premier conseil se composait comme suit: maire: Paul Poisson; préfet: Malcolm Clapp; conseillers: Adhelme Jacques, A. T. LeBoeuf, Denis St-Louis, Evariste Prince et Geoge Canuel.

Depuis longtemps, bon nombre des résidants et résidantes travaillent à Windsor. L'industrie principale, appelée au début Fine Foods, par la suite Green Giant, et maintenant Family Tradition, a été établie en 1931.

L'édifice municipal qui abrite les bureaux municipaux, les bureaux du service policier et ceux du service d'incendie a été construit en 1961 et la bibliothèque adjacente deux ans plus tard.

Le Centre récréatif Bert Lacasse continue à être amélioré pour desservir la population croissante. La piscine y fut ajoutée en 1967. Un nouveau centre communautaire fut ouvert derrière l'édifice municipal en 1995.

La paroisse Ste-Anne fut la première paroisse de toute la région du sud-ouest détachée de la paroisse catholique de l'Assomption, il y a plus d'un siècle. La congrégation de l'Eglise Unie, elle, a vu la construction de son magnifique temple en 1967.

En 1972, la population était d'envrion 5 000.

Les égoûts sanitaires ont été installés en 1975 et débuta alors une croissance de la population qui se poursuit toujours. Elle se chiffre actuellement à environ 13 000.

D'autre part, c'est en 1976 qu'a eu lieu le premier «Tecumseh Corn Festival» qui a pris beaucoup d'ampleur et demeure une fête des plus populaires qui attire des dizaines et des dizaines de milliers de visiteurs chaque année.

On sait que plusieurs études sont en cours en vue de l'amalgamation de nombres de municipalités de la région et il se peut donc que la ville de Tecumseh soit éventuellement intégrée à une plus grande entité. Mais comme l'attestent d'autres textes dans cette section, les résidants et résidantes sont confiants que l'identité et surtout l'ambiance d'amitié et d'entraide qui ont toujours marqué la ville demeureront.

Le Chef Tecumseh

La ville de Tecumseh a été nommée en l'honneur d'un chef indien au sujet duquel on n'a que peu de détails, sauf qu'il s'est rangé du côté des habitants du Canada au cours de la guerre de 1812 contre les Américains et qu'il a perdu la vie au cours de la bataille de Moraviantown.







Municipalité de Tecumseh



Maires:

Dr Paul Poisson 1921-1924
Malcolm Clapp 1924-1925
Maurice Renaud 1926-1927
Dr Gustave Lacasse 1928-1929
Henri Parent 1930-1931
Dr Adélard Poisson 1932-1935
Fred Bouteiller 1936-1937
Edward Morand 1938-1939
Fred Bouteiller 1940-1943
Edward Morand 1944-1947
Thomas Scott 1948-1951
Elside Arbour 1952-1959
Wallace Baillargeon 1960-1965
Hector Lacasse 1966-1971
Donald Lappan 1971-1985
Harold Downs 1986-1994
Edward Renaud 1995 -



Maires-adjoints

(poste créé en 1994 qui remplaçait les préfets et les préfets-adjoints)

Tom Burton 1995 -

Préfets

Malcolm Clapp 1921, 1923, 1926
Maurice Renaud 1922
Frank Labute 1924
Ernest Cécile 1925, 1944-1949, 1954-1955
Henri Parent 1927-1929
Fred Bouteiller 1950-1951
Edward Morand 1930-1938 1940-1943
Ben Levert 1938-1939
Bernard Dupont 1952-1953
Wallace Baillargeon 1956-1957
Fred Bistany 1958-1969, 1973-1976
Armand Bacon 1970-1971
Roland Laforêt 1972-1973
Cameron Frye 1978-1981
Gérard Lévesque 1981- Juin 1981
Harold Downs Juin 1981-1985
Ed Renaud 1986-1994



Préfets-adjoints

Edmond Drouillard 1950-1955
Hector Lacasse 1956-1963
William Dunning 1964-1965, 1972-1976
Donald Lappan 1966-1967, 1970-1971
Armand Bacon 1968-1969
Roland Laforêt 1971-1972
Louis Reaume 1976-1979, 1986-1991
Harold Downs 1980-1981
Edward Renaud Juin 1981-1985
Dave Hebert 1989-1991
Tom Burton 1992-1994

Conseillers

Malcolm Clapp 1922
Adhelme Jacques 1921-1922
Aimé Thomas LeBoeuf 1921-1922
Denis St-Louis 1921
Evariste Prince 1921-1922
George Canuel 1921-1923
Dr Gustave Lacasse 1921
Edmond Drouillard 1923-1925 1941-1942, 1947-1949
William Laramie 1923-1924, 1926
Armand Baillargeon 1923-1924
Christophe Parent 1923, 1927
Calixte Labute 1924
Armand Morand 1924
Louis Leboeuf 1925-1927
Dr Adélard Poisson 1925-1926
Albert LeBlanc 1925-1927 1929-1931
Henri Parent 1925-1926
Fred Bouteiller, Sr 1927-1928
William Steep 1927-1928
Joseph Jacques 1928-1930
Edward Morand 1929
Alphone Pitre 1931-1934
Arthur Lespérance 1932-1935
Edward Somerville 1933-1940
William Neilson 1935-1936
Louis Beausoleil 1936-1937
Edward Hunt 1937-1938
Harvey Lauzon 1938-1947
Alex Labute 1939-1946
Fred Jacques 1943-1948
George Clapp 1948-1953
Henry Reaume 1949-1953
Fred Bistany 1954-1955
Jack Bernhardt 1954-1959
Delia Fontaine 1956-1957
John Peleck 1958-1963
Fred Bouteiller, Jr. 1960-1963
William Dunning 1960-1963
Roy Healey 1964-1965, 1970-1972
Donald Lappan 1964-1965
Henry Hayes 1966-1967
Theobald Cecile 1966-1969
Roland Laforêt 1968-1970
Graham Jones 1971-1978
Cameron Frye 1972-1976
Louis Reaume 1981-1985
Harold Downs 1978-1979
Edward Renaud 1980-1981
George Labute 1980-1985
Gérard Lévesque 1977-1980
Doreen Ouellette 1986-1988, 1992
Dave Hebert 1986-1988
Tom Burton 1989-1991
Gary McNamara 1992-1994
Marcel Blais 1994-
Tom Jakobszen 1994-

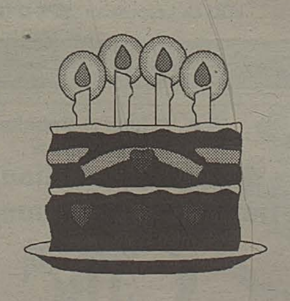


Greffiers

Ernest Dugal 1921-1939
W. Volney Bouteiller 1939-1968
Léo Lessard 1968-









Pourquoi j'aime vivre à Tecumseh

Tecumseh est une ville très unique pour moi. C'est la ville de mes ancêtres. Un jour, quand j'étais très jeune, ma grand-mère m'a dit que beaucoup d'années passées, un de nos ancêtres était le chef Tecumseh. J'habite à Tecumseh depuis ma naissance.

Après que ma grand-mère m'ai parlé de mes ancêtres, j'avais beaucoup d'intérêt aux Indiens. Pourquoi? Je ne le sais pas. Je ne suis pas une Indienne, mais j'ai beaucoup de respect pour eux.

Ma grand-mère est morte maintenant, mais ça me plaît de penser aux Indiens. J'aime le jeu de crosse, les images des Indiens et la pipe de paix. J'ai collectionné un tas de choses indiennes. C'est un honneur pour moi que d'habiter Tecumseh.

Surtout, je pense que la peinture et l'explication de Tecumseh et Shawnee à côté de la Caisse Populaire est superbe. On a besoin de choses comme ça pour nous rappeler que ce sont les Indiens qui ont commencé cette ville pour nous. Tecumseh est une ville très unique et différente et je pense que nous devrions être fiers de notre ville

Paulette Léveillé
école secondaire Ste-Anne

Vivre à Tecumseh c'est comme une fantaisie de fées. Il y a plusieurs parcs pour marcher et jouer. Avoir des magasins de vêtements et de nourriture, c'est très bien. Dans notre belle ville on a de l'air frais, non-pollué à respirer. A Tecumseh, près de LEOB on a une clinique et des médecins pour nous aider. A Tecumseh on a de belles écoles françaises.

Jennifer Lesperance
école St-Antoine

Bonjour! Moi, j'aime vivre à Tecumseh. Ce n'ai pas une grande ville avec beaucoup de bruit et d'autos comme à Windsor. Il y a aussi moins de pollution. Puisque c'est plus petit qu'une grande ville j'ai la chance de rencontrer et de connaître plus de gens. Je trouve aussi qu'il y a toutes les choses dont on a besoin dans cette ville: l'arène, les parcs, les écoles, les magasins, l'église et les restaurants. Aussi si je veux, la grande ville de Windsor est tout près.

Jason McFarland, 6ᵉ année
école Ste-Marguerite-d'Youville

Une ambiance d'amitié

Selon moi, l'avantage principal d'avoir vécu à Tecumseh, c'est le sens de rapprochement entre les gens ainsi qu'entre les organisations qui y existe afin de collaborer en vue du bien-être de la ville et de ses citoyens et citoyennes.

Même avant son incorporation il y a soixante-quinze ans, notre ville était reconnue pour l'ambiance amicale qui y a toujours régné. La preuve en est, d'une part, que les gens des secteurs environnants aiment participer à nos organisations et nos activités et, d'autre part, que tant de gens de partout continuent à venir s'y installer.

Ce sont nos ancêtres qui ont fait de Tecumseh ce qu'elle est et il convient de leur en rendre hommage.

Je suis fier d'avoir vécu à Tecumseh, fier d'avoir servi longtemps sa population, pendant une quinzaine d'années à titre de maire. Pendant ces années, il a toujours existé un esprit de collaboration entre le Conseil municipal et les gens.

Je suis persuadé qu'à l'avenir, même si l'on porte plus loin les limites de la ville, l'ambiance d'amitié et l'esprit de collaboration seront toujours présents.



Don Lappan

Family Tradition continue à alimenter Green Giant

(JCM) Vers la fin 1993, lorsque la compagnie Green Giant a annoncé son intention de fermer son usine à Tecumseh à moins qu'un acheteur puisse être trouvé, cela a causé de graves inquiétudes dans cette ville. La compagnie contribuait plus que n'importe quelle autre entité aux coffres municipaux. Et, ce qui importait encore plus, c'est elle qui était l'employeur le plus important de la municipalité. Non seulement un bon nombre de ses résidants et résidantes y travaillaient-ils toute l'année, mais, pendant les récoltes, des centaines d'autres, en particulier des étudiants et étudiantes, s'ajoutaient à sa liste de paye.

Les dirigeants de la ville n'ont pas tardé à rechercher l'aide du gouvernement provincial en vue de trouver un acheteur pour l'usine et c'est avec grand soulagement que fut éventuellement annoncé l'achat par la compagnie Family Tradition de Wheatley.

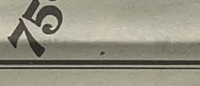
«Mais ce qu'il faut comprendre, explique le président John Omstead des nouveaux propriétaires, c'est que ce n'est pas que Green Giant voulait vraiment que l'usine soit fermée.»

A l'époque, Green Giant gérait un assez grand nombre d'usines réparties partout sur le continent, à partir d'un bureau central à Minneapolis aux Etats-Unis. Il est facile de comprendre qu'un tel système n'était pas efficace. Encore plus: la force de Green Giant était le marketing et non le traitement des aliments; la compagnie croyait donc qu'il serait préférable que l'usine soit entre les mains de propriétaires locaux spécialistes de l'industrie alimentaire.

Mais Green Giant continue toujours à mettre en vente sous son étiquette les mêmes produits alimentaires qu'auparavant qu'elle achète maintenant de Family Tradition qui a un contrat important à long terme avec la firme américaine.

«C'est quelque chose dont beaucoup de gens ne se rendent pas compte. En fait, nous entendons parfois dire que des gens de la région boudent les produits Green Giant croyant que la compagnie. Green Giant a 'trahi' la région,' déplore John Omstead. Or c'est se tromper, car en achetant les produits Green Giant, ils achètent des produits qui continuent à être traités et mis en conserve ici-même, et aident à assurer l'emploi de tous les gens qui travaillent ici.» En fait, parce que Green Giant a indiqué vouloir acheter plus de produits et plus de variétés, Family Tradition vient d'arranger le financement pour une expansion de l'ordre de 4,5 millions de dollars!

Avis aux intéressés . . .







Pourquoi j'aime vivre à Tecumseh

Tecumseh et sa fierté francophone

La ville de Tecumseh, fondée en 1921 est indiscutablement la plus belle région du Sud-Ouest ontarien. Non seulement belle, mais fière de son bilinguisme.

Cherchons-nous un service, un besoin à combler?

Tecumseh les offre tous pour assurer le progrès de la communauté. Mentionnons celui d'une église. Oui! l'église Ste-Anne célèbre la messe en français, chaque dimanche. Une école élémentaire? Bien sûr, et même deux! Des services bancaires? Evidemment, la caisse populaire offre ses services en français, s'il vous plaît. De l'information en français? Oui, puisque l'hôtel de ville tient à se doter d'une administration dans les deux langues officielles.

Comment se porte alors la francophonie? Eh bien! Les citoyens démontrent de l'honneur à conserver leurs racines, et ceci depuis soixante-quinze ans.

Tecumseh demeurera toujours la ville de mon enfance qui accumule au cours des ans, de très beaux souvenirs dans mon coeur.

L'accueil des citadins, les décorations de la ville, l'intérêt des autorités à pourvoir au bien-être des résidants, la vie qui circule à travers les activités comportent les caractéristiques primordiales de cette ville extraordinaire. Mais pour le savoir et l'apprécier à sa juste valeur, il faudrait y venir et y vivre.

Céline Pinaud
école secondaire L'Essor

J'habite à Tecumseh.

J'aime vivre à Tecumseh parce que j'aime les personnes qui vivent là, les écoles, certainement l'école St-Antoine, et le nouveau LOEB. J'aime jouer au parc à Tecumseh et ça c'est pourquoi j'aime vivre à Tecumseh

Kristie Draskovic
école St-Antoine

J'habite à Tecumseh
J'aime Tecumseh parce qu'il y a beaucoup de magasins. Il y a une nouvelle arène et beaucoup d'amis.

Kelley Dobranski
école St-Antoine

J'aime Tecumseh parce qu'il y a de l'air propre. Aussi je peux apprendre à l'école St-Antoine. J'aime vivre à Tecumseh parce qu'il y a des magasins et des restaurants. Puis aussi il y a l'église Ste-Anne. Quand je suis malade, je peux aller chez le médecin. Aussi il y a un hôpital pour les aimaux. J'aime Tecumseh parce qu'il y a des amis ici.
J'aime vivre à Tecumseh

Laura Chartrand
école St-Antoine



Un sens de communauté

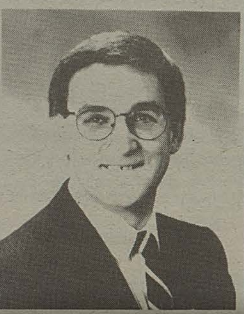
On me demande souvent pourquoi j'aime tant Tecumseh.

C'est simple: Tecumseh a toujours été et continue à être une communauté où les liens sont étroits et les gens se préoccupent les uns des autres. Tout au long des 75 dernières années, avec la bonne fortune de croissance remarquable de notre population et malgré la grande variété de problèmes qui ont marqué notre histoire, nous avons toujours préservé ce sens de communauté.

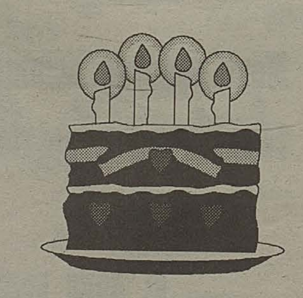
Tout comme chaque ère a eu ses défis, de nos jours, notre communauté, comme toutes les municipalités de la province, doit relever le défi d'accomplir davantage avec moins de ressources. Pour Tecumseh, il ne s'agit pas d'un nouveau concept, mais d'un défi constant que nous nous sommes toujours donné. Seul le temps nous dira si c'est par de nouvelles structures municipales, des partenariats ou des accords que le défi sera mieux relevé. Mais moi, et tout notre conseil municipal, ne serons à l'aise que si les modifications éventuelles sont avantageuses pour toute la communauté.

Personnellement, je me sens bien fortuné d'avoir grandi dans cette communauté et d'avoir eu le privilège de la servir depuis seize ans qui m'ont apporté beaucoup. C'est un honneur de participer au progrès et de le poursuivre dans les traces des bâtisseurs qui m'ont précédé.

Aujourd'hui, Tecumseh est une ville moderne, propre et sécuritaire. La clé de notre avenir se trouve, comme par le passé, dans la détermination solide et la vigueur avec lesquelles nos gens envisagent l'adversité: ensemble, en communauté



Ed Renaud



Pourquoi j'aime vivre à Tecumseh

Tecumseh: un endroit idéal pour s'épanouir

Depuis environ un an, j'habite la ville de Tecumseh après avoir déménagé à plusieurs reprises. Contrairement à ce que je connus précédemment, TECUMSEH est une ville très accueillante, facile à s'y adapter et que j'aime beaucoup.

Reconnue pour sa belle et vivante communauté, la ville de TECUMSEH conserve, en particulier, l'excellente réputation d'assurer la sécurité et le bonheur de ses citoyens. Donc, je me sens en confiance avec la station de police avoisinant celle des pompiers: les deux situées tout près de ma résidence.

TECUMSEH compte une population de 10 500 personnes. Elle se retrouve tout proche de la ville de Windsor, mais offre encore le calme et un environnement paisible. L'accès aux magasins, aux épiceries, aux restaurants présente beaucoup de facilité. Disons... le temps d'une petite promenade à pied. De plus, la belle église Sainte-Anne se retrouve au centre de cette communauté. Les parcs et les bâtiments de récréation offrent tout un assortiment d'activités et de sports accesibles à tous les citoyens.

En somme, tous et chacun considèrent la ville de TECUMSEH comme un endroit agréable pour y vivre et s'épanouir. Et je me sens fière de m'identifier comme citoyenne de TECUMSEH.

Heather Dupuis
école secondaire L'Essor

J'aime vivre à Tecumseh parce qu'il y a de belles écoles pour apprendre. On a la piste Ganatchio pour faire des exercices. On a des médecins pour nous aider quand on se fait mal. On a Wal-Mart près du Tecumseh Mall pour s'acheter des vêtements. On peut se laver avec notre eau fraîche. On a de beaux magasins. On a la belle église Ste-Anne pour nourrir notre vie spirituelle. On a le père Larry pour nous aider à avoir cette vie spirituelle. Ca c'est pourquoi j'aime vivre à Tecumseh.

Alex McGinnis
école St-Antoine



J'aime demeure à Tecumseh parce que les parades sont fantastiques et les «Cornfest» sont excellents. Il y a beaucoup de joutes de hockey qui sont vraiment excitantes. La bibliothèque est remplie de livres et les magasins ont toutes sortes de belles choses pour tous les goûts. Les personnes qui vient à Tecumseh sont très gentilles. J'aime aussi les pars. Le par Lacasse est très grand et il y a une grosse colline qui est couverte de neige durant l'hiver. Ceci me donne plusieurs heures de plaisir car je peux aller glisser avec mes amies sur cette colline. Quelle belle ville!

Elyse Regan, 5e année
école Ste-Marguerite-d'Youville

Un esprit de collaboration

Quant à moi, c'est la qualité des gens qui a toujours fait de Tecumseh un endroit où il faisait bon vivre.

Sans exception, nos conseils municipaux ont été composés de gens à qui l'on pouvait parler et par qui on pouvait se faire comprendre.

Nous avons toujours eu d'excellents services de police et d'incendies.

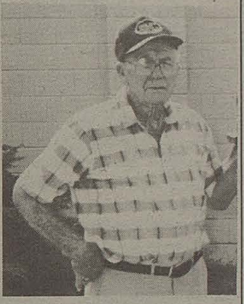
J'ai eu affaire à de très nombreux gens en tant que représentant municipal et commerçant dans la ville et je ne me souviens jamais d'avoir dû me disputer sérieusement avec qui que ce soit.

Il y a eu beaucoup de gens exceptionnels. Un exemple remarquable est Bert Lacasse qui s'est tellement dévoué, en particulier au profit des jeunes de notre ville.

Les gens ont toujours su collaborer aux projets. Un de ceux qui m'est cher est le développement du parc Lacasse et il y a toujours eu plus de gens prêts à y travailler que de tâches à accomplir.

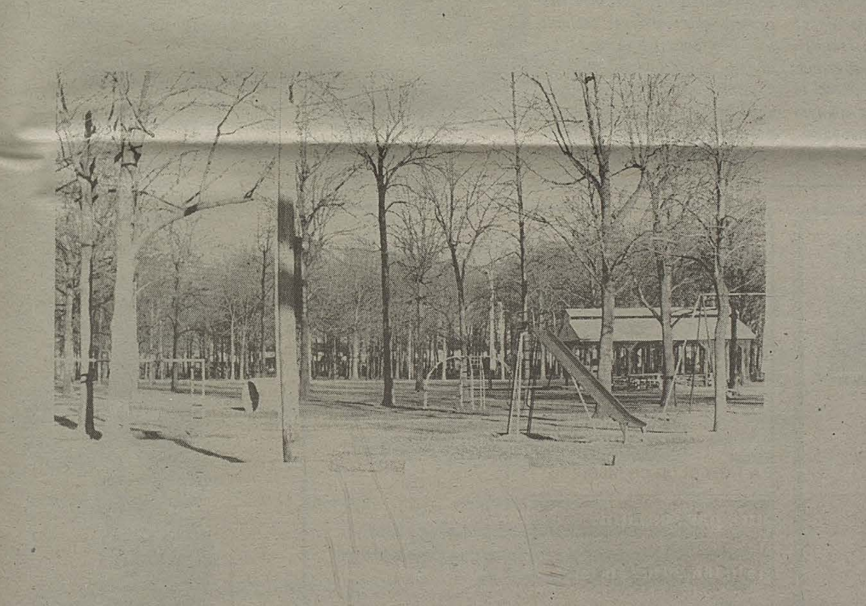
Enfin, je veux signaler que les gens de Tecumseh ont toujours su reconnaître le service de leurs pairs et leur témoigner de leur reconnaissance.

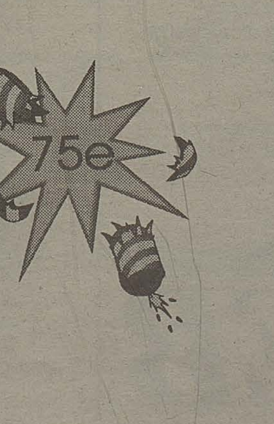
Oui, c'est la capacité de s'entendre et de collaborer qui a toujours marqué les gens de Tecumseh, et je crois que



ça va continuer à être le cas.

«Buster» Reaume









Pourquoi j'aime vivre à Tecumseh de l'école St-Antoine

J'aime vivre à Tecumseh parce qu'il y a de bonnes écoles comme Ste-Marguerite d'Youville. Ca c'est mon école. Si tu aimes les sports, tu vas aimer Tecumseh. Le hockey et le baseball sont les sports les plus populaires et je joue aux deux. Le plus grand parc est le parc Lacasse mais il y a beaucoup d'autres parcs dans cette ville. J'aime aussi habiter Tecumeh à cause du Festivl de maïs en août. Il y a aussi des parades en hiver et en été. Je peux toujours me trouver quelque chose à faire.

Daniel Bornais, 4e année
école Ste-Marguerite-d'Youville

J'aime vivre à Tecumseh parce qu'on peut respirer l'air qui n'est pas pollué. On a beaucoup de parcs pour avoir du plaisir. Nous sommes chanceux d'avoir deux écoles françaises plus l'école secondaire L'Essor.
Je suis fière de Tecumseh.

Annie Lemire
école St-Antoine

Tecumseh: un endroit de rêves!
A mon arrivée, il y a huit ans, on considérait Tecumseh comme une petite ville, sinon un village. Chaque personne se connaissait. Mais, ces dernières années, de nouveaux citoyens vinrent s'établir. Incroyable comme un village peut se peupler et se transformer, et ceci, en très peu de temps! Ce qui ne m'empêche nullement de me sentir à l'aise.

Au contraire, j'adore y habiter. Chaque service élémentaire ou essentiel à la vie s'y trouve. Par exemple: la caisse populaire, les dépanneurs, la quincaillerie, la station de police et de pompier, les stations d'essence, et même l'école... sans oublier le parc où les amis d'enfance se rencontrent.

Généralement, je peux faire mes commissions à pied ou à bicyclette. Quel avantage!

Mais le cachet particulier de Tecumseh: l'esprit de Noël et le bon temps des Fêtes. En effet, toutes les maisons décorées de jolies lumières et même les poteaux de la rue principale rappellent la joie des Fêtes.

Cherches-tu un endroit pour t'établir et élever une famille? Viens à Tecumseh; c'est l'endroit idéal pour combler tous tes rêves!

Cynthia Bouchard
école secondaire L'Essor

Voici dix raisons pourquoi on aime le village de Tecumseh.

1. Nous aimons le festival de blé d'inde.
2. Il y a de beaux arbres.
3. Dans les écoles il y a de bons professeurs.
4. Nos amis vivent à Tecumseh.
5. Les personnes parlent en français et en anglais.
6. Il y a de nos parents qui travaillent à Tecumseh
7. On y trouve l'école St-Antoine.
8. Nous aimons les parades.
9. C'est un beau village.
10. Tecumseh a une bonne équipe de hockey.

La deuxième année
école St-Antoine

Un souci d'entraide

Je suis arrivé à Tecumseh en 1953, avec deux enfants, un chien, et une épouse des plus patiente. A ce moment-là, j'ai fait la connaissance des Bacon, de Paul Picker, d'Ernie Ness, des Khoury (Tom), d'Armand Mastellotto, de Robert et Billy Poisson et nous jouions au touch-football au parc. Par la suite, nous jouions au basketball n'importe où nous pouvions louer une gymnase. Le P. Frecker fournissait parfois l'auto et ajoutait au dollar que contribuait chacun des gars l'argent nécessaire pour payer la location.

Ce dont j'ai joui le plus à cette époque-là, c'est que l'on m'acceptait tel que j'étais. Je me souviens d'avoir prié à Dieu pour qu'il m'aide à trouver un emploi qui me permettrait de demeurer à Tecumseh. Il s'adonna que la paroisse St. Anne avait besoin d'un nouveau chef scout. Ed Doyle, le chef sortant, ainsi que les scouts Richard Nantais, Andrew Paul et Harold Downs m'ont convaincu de prendre le poste. J'ai accepté et à partir de ce moment-là, j'ai rencontré de nombreux amis des jeunes tels que Bert et Kit Lacasse. C'est aussi à ce moment-là que j'ai fait la connaissance de Mère Girard, une Ursuline, qui m'a convaincu de reprendre les études, compléter la douzième année puis me rendre à l'école normale.

Des curés marquants ont desservi notre paroisse: Monseigneur Pitre, les PP. Lanoue, Poisson, LaRocque, Bélanger et notre curé actuel, le P. Larry Brunet. Nous sommes fortunés d'avoir de si bons gens.

Les marchands de la ville sont venus en aide à la communauté en contribuant des denrées et de l'argent aux familles nécessiteuses. Les médecins du village, Hammond et Lanoue, n'ont probablement jamais été payés pour tous leurs services.

Tous les amis de l'école secondaire St. Anne's qui nous appuient financièrement et spirituellement depuis tant d'années font que Tecumseh est un endroit très spécial. Il n'y a plus que très peu de communautés en Ontario où l'on peut se promener dans la rue et connaître les familles, se rendre au Conseil municipal et connaître des amis et se mettre en contact avec des organisations diverses sachant que l'on sera traité de façon amicale et personnelle.

Je me sens très fortuné d'avoir vécu dans la région de Tecumseh pour la plupart de ma vie, ayant toujours une très bonne épouse et maintenant onze enfants et trente-sept petits-enfants. Je suis extrêmement fortuné.

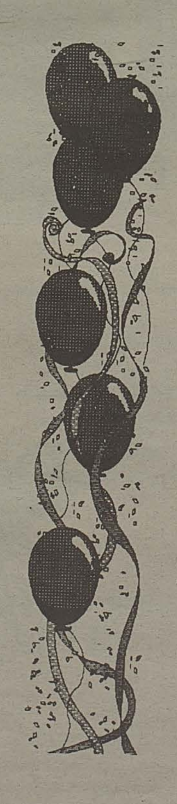
Je prie que tout en croissant, Tecumseh demeure une «petite-grande» ville où l'on s'aime et où l'on se préoccupe les uns des autres.



John Staley







Pourquoi j'aime vivre à Tecumseh

Tecumseh: un coffre à trésors

Tecumseh: un village en croissance de 10,500 habitants. Comme il y a de nombreuses activités et divers endroits très intéressants pour passer le temps, c'est donc agréable d'être jeune à Tecumseh.

D'abord, les jeunes jouissent de plusieurs animations récréatives qui les gardent en excellente condition physique. Pour n'en citer que quelques-unes: faire du «Roller Blading» sur le sentier Ganatchio ou de l'exercice au centre Lifestyle. De plus, on peut jouer à la balle molle au parc Lacasse ou même pratiquer le hockey au nouvel aréna.

Ensuite, Tecumseh compte plusieurs écoles renommées dont celles de St-Antoine, Victoria, Ste-Anne et même une école privée, l'Académie Ste-Cécile. En fait, les jeunes se pourvoient d'une éducation exceptionnelle et vivent des moments inoubliables dans une ambiance saine.

Finalement, ce village déborde d'activités divertissantes notamment, le Festival du blé d'Inde en août qui attire des visiteurs de partout. De plus, l'église Ste-Anne, les groupes scouts et les Guides, les différents organismes rassembleurs promeuvent un esprit communautaire merveilleux.

Incontestablement, Tecumseh possède plusieurs trésors d'accueil et d'opportunités à offrir à ses propres citoyens comme aux gens de passage.

Angela Wheeler
école secondaire L'Essor

J'aime vivre à Tecumseh parce que c'est vraiment net dans le ciel et les eaux. Les poissons et les oiseaux ne meurent pas et c'est une bonne petite ville pour moi.

Justin Humphrey
école St-Antoine

Tecumseh - J'aime vivre à Tecumseh

J'aime l'école ici. A Tecumseh les maisons sont belles. Je suis chanceuse de vivre ici à Tecumseh parce que les amis sont spéciaux. A Tecumseh c'est beau.

Julie Labelle
école St-Antoine

Un bon endroit pour élever une famille

Mon épouse et moi sommes natifs de Tecumseh et nous avons choisi d'y rester parce que c'est un très bon endroit pour élever une famille.

Les jeunes y apprennent à respecter les autres, développent un sentiment d'appartenance et peuvent profiter d'excellentes écoles et d'excellentes ligues de baseball et de hockey à leur intention.

Il y a une très bonne participation à la vie paroissiale.

C'est une communauté où règne l'amitié: les gens se rassemblent et jasent de tout.

C'est aussi une communauté où les gens se sont engagés. Le succès du Corn Festival annuel, la réussite du projet d'arena, le développement domiciliaire et les activités du Business Development Group en sont autant d'exemples.

Il y a une croissance constante, car les gens veulent demeurer ici, mais je suis confiant que même s'il y a fusionnement avec les municipalités environnantes, Tecumseh continuera à offrir à ses citoyens et citoyennes une excellente ambiance pour vivre et élever une famille.



Marcel Blais

Pourquoi j'aime vivre à Tecumseh

Où se trouve la plus belle région du Sud-Ouest

Quelle que soit la région du Sud-Ouest, la plus magnifique, je considère la mienne... meilleure, supérieure, extrêmement belle! Devinez où elle se trouve!

Windsor? London? ou Chatham dites-vous? Bien non! Ecoutez! Ma région préférée ne se compare à aucune autre.

Quand j'entre dans mon village, je me sens sécure comme dans ma chambre à coucher. J'apprécie l'atmosphère calme et protectrice des lieux. En grandissant, et en vieillissant, je sélectionne les plus beaux souvenirs dans la mémoire de mon coeur.

Qu'est-ce qui singularise cet endroit? Le festival d'été, bien sûr, fêté par «Family Tradition» à chaque fin d'août ainsi que la célébration du «Old Fashion Chritmas» résument l'esprit spécial de notre beau village. N'oublions pas la majestueuse église Ste-Anne; elle carillonne ses belles cloches chaque dimanche pour rassembler les gens de la municipalité.

Alors, vous vous demandez quel coin de paradis je vous décris? Voici un indice: il porte le nom d'un prestigieux chef indien. Voilà, vous avez deviné: c'est le riche, l'accueillant, le superbe village de Tecumseh.

Lynne Bigaouette
école secondaire L'Essor

Tecumseh, fondé par le chef indien Tecumseh, est une ville où plusieurs aimeraient habiter. Il y a toujours quelque chose à faire, comme les planches à roulettes sur le terrain pavé de l'école, le patinage à l'arène, les danses à la salle paroissiale organisées par les jeunes, les rencontres aux restaurants et quoi encore.

Le Festival de maïs au mois d'août, offre des activités de toutes sortes pour les personnes de tous les âges. Les écoles à Tecumseh sont aussi très bonnes. Si tu aimes ls sports, Tecumseh est ta ville. Les équipes de baseball et les Tecumseh Bulldogs font honneur à cette ville. Tecumseh est une communauté où je suis fier de vivre.

Matt Chabot, 8e année
école Ste-Marguerite-d'Youville

J'aime demeurer à Tecumseh parce qu'il n'y a pas beaucoup de déchets et parce qu'il y a des magasins à deux secondes de chez-nous. J'ai deux bonnes écoles françaises plus une école secondaire française. En hiver, c'est une température froide et à l'été la température est chaude. J'aime Tecumseh pour tous les sports et les équipes comme les scouts, le patin et le basketball. J'espère toujours demeurer à Tecumseh.

Mélanie Gagné
école St-Antoine

J'aime vivre à Tecumseh parce qu'il y a beaucoup d'enfants avec qui je peux jouer. Il y a beaucoup de magasins qui vendent des vêtements que j'aime. Et la ville de Tecumseh est belle et calme. Presque tous mes amis et amies et ma parenté vivent à Tecumseh.

Andréa Gignac, 3e année
école Ste-Marguerite-d'Youville

J'aime habiter à Tecumseh parce qu'on a une belle école

Son nom est St-Antoine. On a douze élèves dans notre classe. Nous sommes tous des amis. Mon professeur est M. Marcotte. J'aime Mme Hélène, notre secrétaire, M. Larocque, notre directeur et tous les professeurs. Ils sont très gentils. Il y a 250 amis à l'école qui aiment jouer au gymnase. Dans notre gymnase, il y a une nouvelle estrade.

Viens voir notre belle école à Tecumseh.

Megan Baillargeon
école St-Antoine

J'aime vivre à Tecumseh parce qu'il y a beaucoup d'amour. Il y a beaucoup d'activités comme Zap Zone. Beaucoup de gens se parlent à l'église. Ce que j'aime le plus c'est l'école St-Antoine et M. Larocque, notre directeur. J'aime beaucoup cette ville. J'aime le professeur Mme V. Chouinard de quatrième année à St-Antoine.

Nicholas Durocher
école St-Antoine

Ca fait seulement quatre mois que je demeure à Tecumseh et déjà j'aime cette ville. C'est paisible et tranquille. J'ai rencontré beaucoup de personnes vraiment gentilles et déjà je me suis fait beaucoup d'amies et d'amis. Le paysage est très bien et j'y retrouve toutes les commodités d'une grande ville: les restaurants, les épiceries, l'arène ainsi que des activités pour les jeunes organisées par l'église Ste-Anne. Le centre d'achat est aussi très près. C'est plaisant la vie à Tecumseh!

Jessica Desjardins - 6e année
école Ste-Marguerite-d'Youville

J'aime Tecumseh parce que Tecumseh a la parade du Cornfest et Tecumseh a des magasins et des maisons.

Chaz Mark Donner
école St-Antoine

J'habite à Tecumseh et j'aime Tecumseh, pourquoi?
Il y a des personnes riches qui habitent ici. J'aime Tecumseh pour une autre chose; c'est le soccer et quand je grandirai, je vais être un joueur de soccer fameux.

Ryan Hazael
école St-Antoine

J'aime vivre à Tecumseh parce qu'il n'y a pas de guerre et c'est beau. A Tecumseh les gens nous aiment et nous respectent. C'est une belle place pour vivre.

Guillaume Lavoie
école St-Antoine

Une grande famille

Je suis né dans la maison que j'habite toujours en plein coeur de Tecumseh. Je connais donc bien la ville et j'en ai toujours bien joui.

Une des choses que j'ai toujours appréciée ici, c'est l'ambiance agréable qui y règne entre voisins. C'est comme une grande famille. On ne peut pas se promener sans rencontrer des connaissances et tout le monde est toujours prêt à venir en aide aux autres.

D'autre part, nous avons pu profiter de la proximité de presque tout. C'est facile de se rendre à la banque ou à l'église.

Ça a donc été un bon endroit pour élever nos enfants. C'était facile de surveiller leurs activités et il ne leur fallait pas beaucoup de temps pour se rendre à l'école.

Je veux aussi mentionner la qualité des services publics et l'accueil et la qualité du service à l'hotel de ville.

L'avenir? Si seulement on pouvait le prédire . . . Il va certainement continuer à y avoir de la croissance, mais je crois que si elle est bien planifiée, l'ambiance de notre ville n'est pas menacée.



Duff Lemire

Des relations harmonieuses

Nous sommes arrivés à Tecumseh en 1946 n'y connaissant personne et nous avons bâti une maison rue Victoria, maintenant boulevard Lacasse. Chaque fois que je me rendais au village, beaucoup de gens m'adressaient la parole en français; alors je souriais en disant que je ne parlais pas français et ils me parlaient en anglais. Ce sont devenus des amis pour la vie.

Ed et moi avons eu six enfants magnifiques.

Nous passions notre temps à jardiner, mettre des aliments en conserve, faire rôtir des guimauves et faire du maïs soufflé.

Tecumseh a été un endroit merveilleux pour élever notre famille. Il y a de bonnes écoles et la belle paroisse Ste-Anne.

Nous avons participé activement aux associations. Ed a été le meilleur chef scout qui ait jamais existé; tant de jeunes garçons ont réussi leurs épreuves dans notre sous-sol. La «Catholic Women's League» et les «Ladies of St-Anne» étaient merveilleuses. Les associations anglaise et française de parents et enseignants et enseignantes fonctionnaient bien ensemble. Les écoles allaient bien et notre école secondaire a vu le jour.

Ce fut un sentiment merveilleux de grandir avec la ville. Les prêtres et les ministres nous appuyaient. Nous utilisions les diverses églises pour tenir nos parties de cartes et nos réunions.

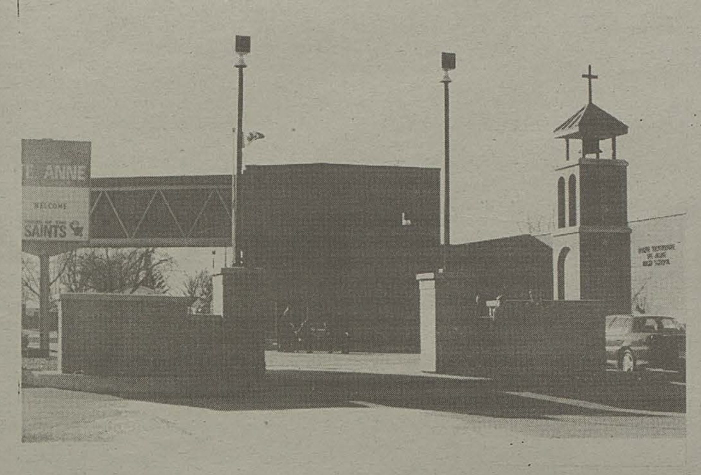
Lorsque nous avons établi notre «Golden Age Club», tout le monde nous a aidé. Notre maire et nos conseillers étaient à l'écoute et nous appuyaient.

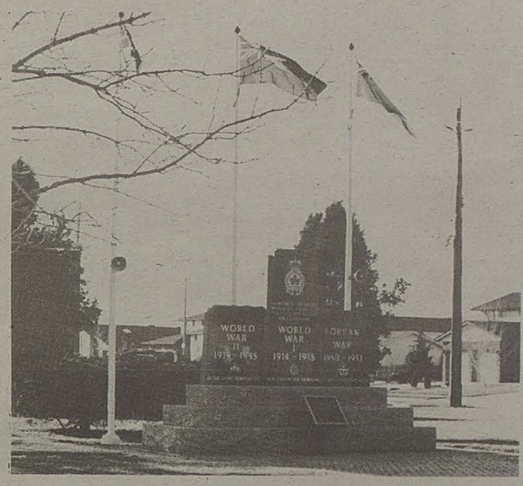
La seule chose qui m'a bouleversée, c'est la fermeture de notre Bureau de Poste. Ce fut comme une gifle au visage de penser que nous ne valions pas qu'il reste ouvert. Je vois maintenant de nouveau les facteurs et j'espère qu'un service complet sera rétabli.

Tecumseh a grandi d'un village à une ville et continue à grandir et ça m'enchante d'en faire partie.



Betty Doyle


ANNE
WELCOME
SAINTS


WORLD WAR II 1939-1945
WORLD WAR I 1914-1918
KOREAN WAR 1950-1953

Pourquoi j'aime vivre à Tecumseh

Je vie à Tecumseh.
J'aime vivre à Tecumseh parce que c'est tranquille, c'est joli, il y a de la nature dans l'air. Il y a aussi des parcs partout. J'aime les maisons, elles sont comme des châteaux.

Geneviève Gagné
école St-Antoine

Moi j'aime Tecumseh parce qu'il y a de belles écoles et des parcs comme le parc Lacasse et le parc Little River. J'aime aussi l'arène de Tecumseh où je joue au hockey. Il y a de très belles maisons et beaucoup de magasins et de restaurants.

Ryan Strilchuck, 4e année
école Ste-Marguerite-d'Youville

Tecumseh: un village florissant

Le village de Tecumseh est sans contredit la plus belle région du Sud-Ouest ontarien.

Les gens? Toujours charmants, peu importe où on va.

Il y a plusieurs beaux parcs pour le plaisir des enfants... mais aussi des plus grands

Et les parents éprouvent une sensation de sécurité fort plaisante, de tous les instants

Ils savent que leurs enfants jouissent d'une protection contre le crime et les gens malfamés

Pas d'occasions pour s'ennuyer, mais maintes opportunités pour s'amuser, jouer au hockey ou prendre un café. Qui sait!

Tecumseh est devenue une ville florissante qui continue à progresser.

C'est probablement ces raisons qui incitent de plus en plus de gens à venir s'y établir.

Renée Tourangeau
école secondaire L'Essor

J'aime vivre à Tecumseh parce que c'est très beau. C'est un endroit où il y a des personnes gentilles. C'est un endroit où les personnes disent bonjour et comment ça va?

Alan McCoy
école St-Antoine

J'aime vivre à Tecumseh
parce que j'ai beaucoup d'ami(e)s.
J'aime vivre à Tecumseh
parce que c'est dans un beau pays.

Maman, papa, frères et soeurs,
nous aimons notre maison.
Nous avons accroché notre coeur,
à Tecumseh pour de bon.

Les lapins, les écureuils, les oiseaux,
au parc Lacasse quand il faut beau.
Le festival de maïs nous rend heureux,
les gens de la ville sont joyeux.

A la piscine l'été, à l'aréna l'hiver,
Tecumseh a tout pour me plaire.
Eté comme hiver,
il y a beaucoup à faire.

Après une journée à l'école St-Antoine,
je retourne dans mon voisinage,
où les gens me salueront et me diront,
vivre à Tecumseh, comme c'est bon!

Composé à partir des idées des ami(e)s de la classe de Jardin de Mme Suzanne Bourgoin-Leblanc
école St-Antoine

J'habite à Tecumseh.
J'aime vivre à Tecumseh parce qu'il y a de nouvelles personnes. Une à ma droite partage son Husky avec moi et une à la gauche joue toujours avec moi.

Chantel Henry
école St-Antoine

Une vie communautaire centrée sur la famille



Autant la ville de Tecumseh a été un endroit où il a fait bon grandir, autant c'est maintenant une ville propice pour élever une famille.

Lorsque j'étais jeune, c'était une petite ville où tout le monde se connaissait, et c'est surtout le français que l'on entendait parler.

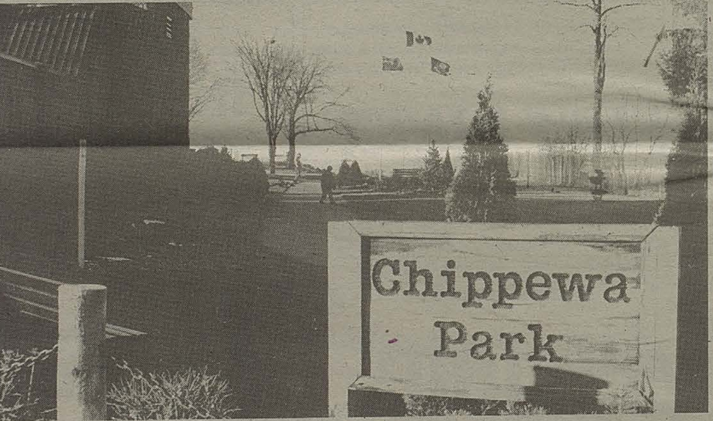
C'était en plus une ville où tout le monde s'entendait et s'entraidait.

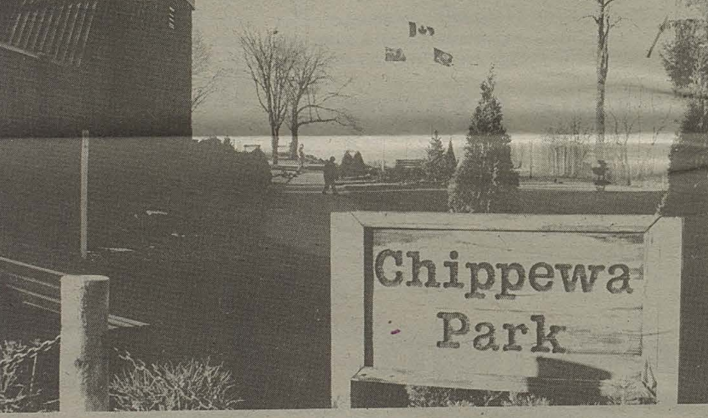
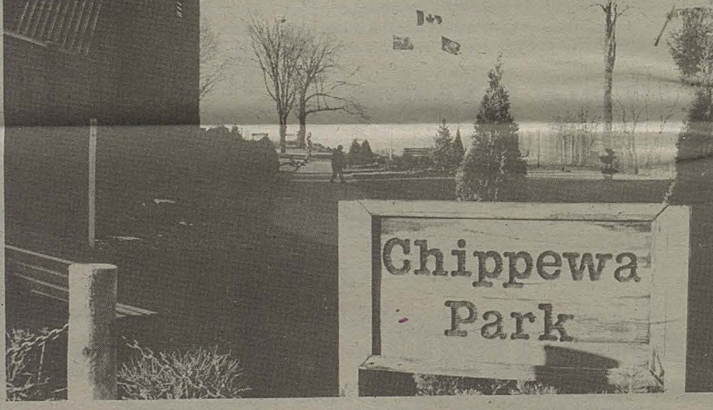
Maintenant qu'elle continue à grandir, c'est impossible de connaître tout le monde, mais la ville conserve tout de même ces dernières qualités.

C'est un endroit où la vie communautaire est centrée sur la vie de famille.

Une ambiance d'amitié règne dans les activités paroissiales, commerciales et civiques.

Bill Parent



LeRempart

LE REMPART

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 16 juillet 1997 | 31ième année, No 28

A l'intérieur...

Marcel Bénéteau représentera les francophones du Sud-Ouest de l'Ontario en France...p.3

Nouvelle troupe de théâtre communautaire à Sarnia...p.5

La journée des parcs... p.7

ACFO Régionale
7515 Forest Glade (Windsor) R.R. 2
Tecumseh Ontario
N8N 2M1. IN

Sentiments partagés face à la nouvelle restructuration de Chatham-Kent

(LH) Les opinions et les sentiments des résidants du comté de Kent sont partagés face à la nouvelle restructuration de Chatham-Kent qui sera mise en place à partir du 1er janvier, 1998.

Certains semblent craindre ne pas avoir une représentation adéquate au Conseil, d'autres croient qu'il s'agit d'une excellente façon de réduire les coûts des municipalités.

A partir du mois de janvier 1998, les 23 municipalités du comté de Kent, comprenant la ville de Chatham, seront regroupées pour former une seule municipalité à un palier qui sera nommée Municipalité de Chatham-Kent.

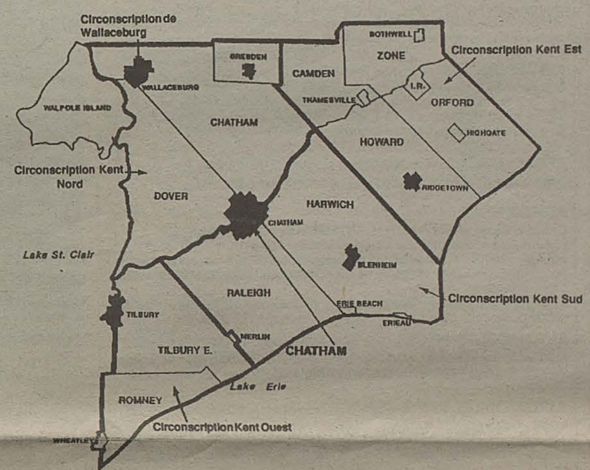
La Commission Meyboom avait été mise en charge pour étudier la situation du comté et pour faire une recommandation, qui fut la décision finale, avant la fin du mois d'avril passé. La Commission était indépendante du gouvernement provincial et sa décision n'a pas pu être appelée.

D'après M. Peter Meyboom, chef de la Commission, l'administration à un seul palier permettra de réduire les dédoublements emplois et le chevauchement. Il croit qu'elle accroîtra les occasions d'économiser lorsque la fusion des services sera terminée. " La gestion à l'échelle de la région, l'aménagement, l'environnement, les déchets, le développement économique et les autres services et responsabilités relèveront d'un seul conseil."

Cette restructuration fera passer le nombre de représentants et représentantes élus au Conseil municipal, de 141 à 18 et ce, incluant le maire.

Le territoire du comté de Kent

Suite page 2



Un autre camp d'été réussi

Encore une fois, le camp d'été de Place Conorde connaît un succès. L'organisatrice du camp, Tania DesRosiers, attribue ce succès au fait que la camp est à la fois éducatif et divertissant et que toutes les activités se font dans une atmosphère détendue avec du personnel qualifié pour répondre au besoin des enfants. De nouveau cette année: un camp entièrement français. Tout ce déroule en français et tous les participants et participantes doivent parler en français seulement. "Tout fonctionne très bien aux deux camps et je suis confiante qu'ils vont se poursuivre l'année prochaine", a mentionné Tania.

Le camp offre des semaines avec des thèmes spéciaux tels que les fêtes, l'environnement et les arts. Photos font voir les enfants du camp français qui ont célébré la fête de Noël et de l'Halloween. Patrick Maheux et Jessica Smith sont aux côtés du Père Noël. Les enfants se sont tous déguisés lors de la journée de l'Halloween. En arrière de gauche à droite: Chantèle Ramcharan, monitrice, Tommy Dumouchelle, Dillon Markham, Julien Paquette, Robbie Dumouchelle, Tyler Crossley, Anthony Stadujar et Tania DesRosiers, organisatrice. En avant de gauche à droite: Jessica Halsall, Kelley Manseau, René Blais, Alex Halsall, Jessica Fuerth, Philip Reaume, Eric Reaume, Gennifer McBryde, Camille Chauvin et Patrick Maheux.





INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, 977-1996.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-2844

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 3



BAISSE DU NOMBRE DE CAS D'AIDE SOCIALE EN JUIN

(C) Mme Janet Ecker, ministre des Service sociaux et communautaires, a annoncé aujourd'hui que plus de 8 200 personnes ont cessé de dépendre de l'aide sociale en juin. En effet, 8 265 personnes ont quitté le système d'aide sociale.

Depuis 1995, 197 000 personnes ont quitté le système d'aide sociale en Ontario. Ce qui représente une baisse de 14.7 pour cent du nombre de bénéficiaires d'aide sociale. «L'augmentation du travail saisonnier explique cette récente baisse», a déclaré la ministre.

Les critères d'admissibilité plus rigoureux, les mesures prises pour réduire la fraude et le programme Ontario au travail sont au nombre des mesures visant à reformer le système d'aide sociale. Plus de 25 000 personnes ont participé à une ou plusieurs activités obligatoires du programme Ontario au travail mis en oeuvre dans 25 municipalités de la province.

LES SERVICES POLICIERS DE MUNICIPALITES DU SUD-OUEST RECOIVENT DES SUBVENTIONS SUPPLEMENTAIRES

(C) Le solliciteur général et ministre des Services correctionnels, M. Robert Runciman, a annoncé des subventions de plus de 2.4$ millions à 43 services de police municipaux participants pour la troisième année du programme quinquennal Partenaires dans la sécurité de la collectivité.

Les subventions servent à renforcir les activités policières de première ligne comme les patrouilles communautaires améliorées, la sécurité routière et l'établissement d'unitées spéciales d'exécution de la loi.

Les municipalités de LaSalle, London, Sarnia, St. Clair Beach, Windsor bénéficent des subventions. Les montants alloués sont de 8 608.00$, 79 558.00$, 1 933.17$, 1 781.00$ et 177 213.00$ respectivement.

L'AVEUGLE QUI VOYAIT ROUGE

(C) Un aveugle peut voir des objets en mouvement. Une découverte qui oblige les chercheurs à repenser la façon dont ils voient le système visuel, et même la conscience, écrit un neurobiologiste londonien. Un de ses patients, un homme dans la trentaine, était aveugle depuis l'âge de sept ans, mais proclamait être capable de voir des objets en mouvement, par exemple des automobiles. En laboratoire, cette affirmation a pu être corroborée. On ignore comment il peut accomplir cet exploit, puisque son cortex visuel, dont la fonction est de décoder pour le cerveau ce que l'oeil voit, est totalement inactif. Des analyses plus poussées révèlent qu'une autre zone du cortex semble s'activer chez ce patient lorsqu'il «voit» du mouvement, mais on ignore encore pourquoi, ni quel rôle elle joue.

ET POURTANT, IL VOLE

(C) Un avion solaire totalement écologique et silencieux: c'est la première mondiale qu'a présentée une équipe allemande cette année dans le cadre d'une compétition internationale. L'Icaré 2 peut embarquer un pilote de poids moyen, mais sa principale particularité est de fonctionner 100% à l'énergie solaire, grâce à des capteurs qui font presque toute la longueur des mêmes performances qu'un planeur traditionel, il peut voler tant qu'il fait jour...ou 40 minutes si de vilains nuages en viennent à cacher le soleil.

LE VISAGE DE L'ALCOOLISME

(C) Au moins une femme enceinte parmi 500 qui sont trop portées sur l'alcool donnera naissance à un enfant affligé d'une anomalie faciale ou d'un retard mental typique de ce que les médecins connaissent déjà depuis plusieurs années sous le nom de syndrome de l'alcool foetal. Des recherches chez des rongeurs et des singes ont permis de constater que l'alcool pouvait causer d'importants dommages à certaines cellules du cerveau du foetus.

UNE POUBELLE SANS FOND

(C) On en retrouve une concentration de 3500 par km² au fond de la Méditerranée. De quoi s'agit-il? Des déchets, tout simplement, essentiellement des bouteilles et du plastique. C'est la plus haute concentration jamais recensée, et ce recensement-ci s'est déroulé non pas sur le bord d'une plage, mais dans le golfe du Lion, par des profondeurs variant entre 530 et 1630 mètres.

CAUCHEMAR URBAIN

(C) Les Américains vivant en ville doivent conduire cinq fois plus que les Européens, une différence causée en grande partie par l'étalement urbain, qui les éloigne de plus en plus de leur milieu de travail. Qui plus est, au cours des années 80, ils ont parcouru en moyenne, avec leur automobile, 2000 kilomètres de plus par année. L'étalement urbain tel que pratiqué aux Etats-Unis rend difficile l'établissement de transports en commun efficaces, et le vélo est partiquement inutilisé, contrairement à une grande ville comme Tokyo (moins de la moitié des Tokyoïtes se rendent au travail en automobile, contre 86% dans les grandes villes américaines).

Sentiments partagés face à la nouvelle... suite de la une

est séparé en six quartiers qui ont droit à un certain nombre de représentants élus au Conseil municipal. M. Yvon Forget, conseiller principal en gestion municipale à Kent, a mentionné que le nombre de représentants par quartier est basé sur son nombre de résidants.

Le quartier #1 qui représente Tilbury Est et Romney aura deux membres élus au sein du Conseil. Le quartier #2 formé de Blenheim, Erie Beach, Erieau et Raleigh aura trois membres au Conseil. Le quartier #3 composé de Howard, Ridgetown, Orford, Bothwell, Thamesville et Camden aura deux membres élus. Le quartier #4 comprenant Dover, Dresden et le canton de Chatham aura deux membres. La ville de Wallaceburg est le quartier #5 qui aura deux membres et le quartier #6 qui est la ville de Chatham aura 6 membres.

M. Forget a affirmé que le système assure une représentation dans chaque quartier et qu'il relèvera de ses résidants de mettre de leurs représentants en nomination et de les élire.

M. Meyboom a déclaré que la nouvelle municipalité, grâce à ses autorités regroupées, sera bien placée pour réagir aux modifications futures concernant les administrations municipales de l'Ontario, y compris les pouvoirs conférés par la nouvelle Loi sur les municipalités.

"La Commission espère que la nouvelle municipalité de Chatham-Kent, la première municipalité de cette taille en Ontario qui soit à un seul palier et à la fois urbaine et rurale, fera bénéficier ses citoyens des avantages offerts par la nouvelle administration locale solide et autonome", a affirmé M. Meyboom.

De plus, un comité de transition, formé de membres des conseils municipaux locaux, travaille présentement afin d'assurer l'intégration de tous les services.

Marcel Bénéteau accueilli au Festival de Cadillac en France

(LH) Le chanteur folklorique du sud-ouest de l'Ontario, M. Marcel Bénéteau, laissera sa trace au Festival de Cadillac en France en tant qu'artiste et représentant du Comité des Fêtes du Tricentenaire ainsi que du Musée communautaire de la Maison François Baby.

M. Bénéteau quitte la région pour la France le 19 juillet et il sera de retour le 29 juillet. Durant son séjour, il se rendra à Castlesarrasin où un Festival sera tenu en l'honneur de Lamothe Cadillac, le fondateur de Détroit. Ce Festival a lieu à tous les deux ans et attire des gens d'un peu partout.

"J'ai la chance de participer au Festival grâce à Mme Annick Carthew-Hivert, auteure des livres *Lamothe Cadillac: le fondateur de Détroit* et *Dawn of Detroit* qui s'était rendue au Festival il y a deux ans et qui y avait apporté de mes cassettes. Elle a fait écouté de mes chasons folklo-riques et à certains membres du comité organisateur du Festival qui les ont vraiment aimé. Ils m'ont ensuite contacté et m'ont invité à chanter au prochain Festival. Ce que j'ai bien sûr accepté avec plaisir."

M. Bénéteau s'est dit très fier et content de pouvoir chanter devant les Français. "Je suis honoré d'avoir la chance de faire connaître ma musique en France et de leur faire goûter à une partie de notre culture. Je crois que cet événement est très important pour tous les francophones de la région puisqu'ils sont habituellement les récipiendaires de la culture francophone de l'extérieur. Ceci est une occasion en or de faire la démonstration d'un des produits culturels de notre région."

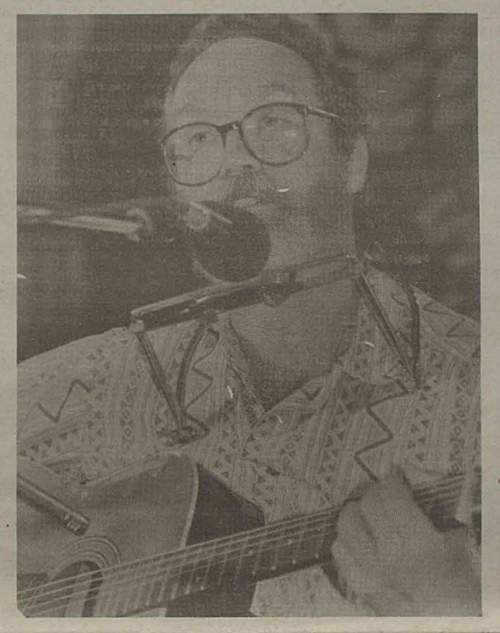
Il espère aussi avoir la chance de faire quelques contacts dans le milieu artistique lors de son séjour.

En plus d'assister au Festival en tant qu'artiste, M. Bénéteau sera un représentant du Comité des Fêtes du Tricentenaire de l'an 2001, qui soulignera l'arrivée de Lamothe Cadillac à Détroit et la fondation de la communauté francophone. Mme Paulette Richer y sera aussi en tant que représentante du Comité du tricentenaire.

"Le Comité veut entrenir une bonne communication et de bonnes relations avec la communauté française afin de planifier des activités avec elle lors des Festivités de l'an 2001. Il sera aussi intéressant de les renseigner à propos de notre communauté francophone puisque peu d'entre eux sont au courant de son existence."

De plus, M. Bénéteau représentera le Musée communautaire de Windsor, la Maison François Baby. Il a indiqué que les représentants de la Maison François Baby sont intéressés par la possibilité de partenariat ou d'échange avec le Musée de Cadillac à Castlesarrasin. Pour partir du bon pied, ils ont prêté, à M. Bénéteau, des diapositives afin qu'il les présente lors de son séjour. Les diapositives proviennent d'une exposition sur la communauté francophone de Windsor qui avait eu lieu à la Maison François Baby en 1992.

Malgré un horaire assez chargé, M. Bénéteau et son épouse prendront un peu de temps pour visiter les beautés de la France.



Vie privée: un comité recommande au gouvernement l'adoption d'une Charte

Ottawa (APF): L'utilisation possible et abusive de tests génétiques par des employeurs et des compagnies d'assurances canadiennes devrait inciter le gouvernement fédéral à prendre des mesures immédiates pour protéger la vie privée des citoyens.

«Les possibilités d'abus dans l'utilisation de ces renseignements personnels hautement sensibles sont très réelles et commencent déjà à soulever des problèmes» estime le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées dans un rapport sur la protection de la vie privée.

A moins de circonstances particulières, par exemple pour des raisons médicales, le Comité estime que le dépistage génétique doit être interdit. Les membres du comité recommandent au gouvernement d'élaborer les lois nécessaires pour contrer les conséquences possibles des tests génétiques. On recommande aussi au gouvernement de se pencher sur les politiques des secteurs de l'emploi et de l'assurance, de la santé et de la justice pénale en ce qui concerne l'utilisation des tests génétiques.

Le comité, qui a étudié pendant 10 mois les conséquences de l'utilisation des nouvelles technologies sur la vie privée des citoyens, en est venu à la conclusion qu'il y avait péril en la demeure.

L'utilisation des tests génétiques, les cartes à puce et la surveillance vidéo incitent le comité à recommander l'adoption, au plus tard le 1er janvier de l'an 2000, d'une Charte canadienne des droits à la protection à la vie privée.

En vertu de cette Charte, tous les Canadiens disposeraient de droits fondamentaux comme l'absence de surveillance, la protection des renseignements personnels, la protection des communications personnelles, la protection de l'espace personnel et la protection et l'intégrité matérielle, corporelle et psychologique.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIERE**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

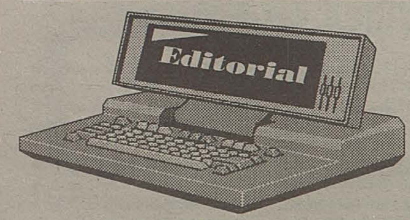
OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6



Qui siégera au nouveau conseil scolaire de langue française?

Dans à peine quelques mois, la population francophone de la région aura à élire les premiers conseillers et conseillères qui siégeront au nouveau conseil scolaire de langue française qui gérera toutes les écoles élémentaires et secondaires françaises du sud-ouest de la province.

Ce sera certes un moment historique: enfin, les décisions concernant ce domaine de première importance pour la communauté franco-ontarienne ne seront plus prises par les autres!

Il faut cependant bien s'y préparer.

Or quelques petites enquêtes personnelles nous indiquent qu'il ne semble y avoir, jusqu'à maintenant, que très peu d'hommes ou de femmes de la région qui songent à se présenter au poste de conseiller/conseillère.

La réussite du «nouveau système» dépendra évidemment en grande mesure sur la qualité des gens qui occuperont ces postes. Nous n'avons aucun doute que dans la région, il en existe beaucoup qui possèdent toutes les qualités requises. Mais encore faut-il qu'ils se présentent.

L'ampleur de la tâche en fait sans doute hésiter plusieurs. Mais il y a d'autres aspects à considérer, trois en particuliers:

Ce sera assurément excitant de jouer un rôle-clé dans cette nouvelle aventure, de façonner, en collaboration avec les autres joueurs dans ce domaine, un système scolaire qui répondra mieux que jamais aux aspirations légitimes de notre communauté et qui pourra bien préparer les jeunes franco-ontariens et franco-ontariennes aux défis qu'ils auront à envisager dans la société moderne.

Deuxièmement, les conseillers et conseillères scolaires pourront compter sur la collaboration d'autres instances de la communauté, en particulier les parents et leurs associations ainsi que les enseignants et enseignantes et administrateurs et administratrices scolaires.

Et troisièmement, il est essentiel que notre communauté puisse compter sur des personnes compétentes et généreuses pour remplir ce rôle.

Faisons donc appel à ce sentiment de générosité et de service à la communauté en invitant ceux et celles qui sont en mesure de jouer ce rôle à faire connaître leur intention de se présenter aux prochaines élections.

De plus, il incombe à tous ceux et celles qui ne peuvent pas se présenter eux-mêmes, mais qui comprennent quand même l'importance de la question, d'encourager les personnes qui pourraient se présenter à le faire; il leur incombe également d'assurer ces personnes que l'on les appuyera avant, pendant et après les élections afin que leur travail puisse réussir.

Divers groupes de la communauté pourraient également oeuvrer dans le même sens, en particulier le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario à qui nous suggérons d'établir sous peu un comité qui continuera à encourager les gens à prendre les actions que nous venons de décrire et qui se mettra systématiquement lui-même à la recherche de candidats et de candidates convenables et les invitera et les encouragera à se présenter.

Qui siègera au nouveau conseil scolaire de langue française?

Ceux et celles que nous élirons aux prochaines élections. Mais c'est maintenant qu'il faut songer à assurer qu'il y aura des canadiats et candidates de qualité pour qui voter!

Jean Mongenais



Sur le bout de la langue

Quelles familles!

Annie Bourret (APF)

Les familles ne sont plus ce qu'elles étaient! Pour nommer ces nouvelles réalités, la langue doit créer de nouveaux termes. Quand un seul adulte est à la tête de la famille, il s'agit d'une **famille monoparentale**. La **famille à garde partagée** est celle où la garde des enfants est répartie entre les parents, tandis que la **famille reconstituée** se compose de deux nouveaux conjoints vivant avec leurs enfants d'union(s) précédente(s). Quant à la famille où les enfants vivent avec leurs deux parents naturels, il a fallu lui adjoindre l'adjectif **nucléaire**.

Le domaine de la langue a aussi divers concepts de famille. Les familles de mots sont comme un arbre généalogique, issues d'un mot considéré comme l'ancêtre commun (ou étymon). Par exemple, le mot latin *caput* a donné **chef**, en français, au sens de «tête», comme dans couvre-chef. Chef a des rejetons, c'est-à-dire des dérivés formés d'après sa racine. Parmi les rejetons, on retrouve des mots très faciles à repérer (chef-d'oeuvre, chef-lieu, chefferie, derechef) et d'autres qui sont des cousins éloignés (achever, achèvement, parachever, inachevé).

La transformation de chef en «chev» s'explique facilement. Les sons /F/ et /V/ se correspondent en grammaire française, par exemple pour exprimer le masculin et le féminin (veuf et veuve, neuf et neuve). La relation entre ces deux sons est parfaitement logique : leur seule différence vient de la vibration des cordes vocales pour /V/. Tout le reste de l'articulation, c'est-à-dire l'endroit où se place la langue dans la bouche, la courbure des lèvres, etc., s'agence de la même manière.

Pour rester dans l'univers sonore, parlons du couple **quand** et **quant** et de leur fiston **qu'en**. Pour ne pas confondre les deux premiers, il suffit de faire une substitution. Si vous pouvez utiliser **lorsque** dans la phrase suivante : «Elle est partie **quand/lorsque** je suis arrivée», vous devez employer l'adverbe de temps *quand*. *Quant* est TOUJOURS suivi de à; l'expression signifie «en ce qui me concerne». Qu'en pensez-vous? N'est-ce pas la facilité même? En passant, évitez d'écrire «Quand pensez-vous?», vous pourriez vous faire des ennemis.

On compte aussi plusieurs familles de mauvais usages, comme celle de **briser**, souvent employé au Canada dans un sens qui dépasse nettement celui de «casser, rompre», est nombreuse! Comparez «La toilette est *brisée*» à «La toilette est ***hors d'usage***». Autre exemple : «Mon pantalon est *brisé*» serait avantageusement remplacé par «Mon pantalon est ***décousu*** ou ***déchiré*** ou ***troué***».

Enfin, il ne faudrait pas oublier la très nombreuse famille des apocopes, qui compte des membres comme météo, vélo, stylo, cinéma, moto et métro, entre autres. L'apocope est le mot savant désignant un raccourci linguistique très courant: la chute de voyelles à la fin d'un mot (météorologie, vélocipède, stylographe, cinématographe, motocyclette et métropolitain). Considérez ces mots comme des amputés de l'usage : plus le mot est d'usage courant et plus il est difficile de se rappeler des syllabes disparues.

*Faites parvenir vos commentaires par courriel (**abourret@bc.sympatico.ca**) ou à la rédaction du journal.*

LeRempart

Editeur : Jean Mongenais
Rédactrice : Lanie Hurdle
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Certifiée

Fondation Donatien Frémont

«Le Théâtre de l'eau bleue»: nouvelle troupe à Sarnia

Le théâtre communautaire francophone aura enfin une place spéciale à Sarnia puisqu'une troupe de théâtre communautaire francophone nommée le "Théâtre de l'eau bleue" fera ses débuts l'automne prochain.

Mme Lise Ruest-Lambert, directrice du Club Jolliet à Sarnia, a eu l'idée de mettre sur pied une troupe de théâtre francophone après la présentation, à Sarnia, de la pièce "P'tit Bonheur" de Felix Leclerc par la troupe du Nouveau Théâtre d'occasion du cercle de l'Amitié de Brampton.

"Il y avait déjà eu une troupe de théâtre francophone à Sarnia il y a environ cinq ans. Les comédiens et les comédiennes avaient présenté la pièce "Les murs de nos villages". Malheureusement, tout a tombé à l'eau lorsque certains membres de la troupe ont quitté la région", a mentionné Mme Ruest-Lambert.

La première rencontre de la nouvele troupe du "Théâtre de l'eau bleue" aura lieu au mois de septembre. Mme Ruest-Lambert a indiqué que 12 personnes, incluant quelques adolescents, ont déjà démontré un intérêt envers la troupe.

De plus, M. Robert-Guy Dépatie, directeur du Nouveau théâtre d'occasion, a initié un partenariat entre les Centres culturels, Club Jolliet et le Cercle de l'Amitié, pour assurer le développement du théâtre amateur. Ainsi, il donnera des ateliers de théâtre et guidera les francophones de Sarnia dans la mise en place de la troupe. Mme Ruest-Lambert a aussi ajouté que la troupe du Théâtre de l'eau bleue aimerait travaillé avec la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud à Windsor, qui a fait ses débuts il y a plusieurs années et qui a récemment participé au 25 anniversaire de Théâtre Action.

Le Théâtre de l'eau bleue présentera sa première pièce au cours de l'année prochaine et Mme Ruest-Lambert a déclaré qu'il est très probable que celle-ci soit une comédie.

Le gouvernement fédéral verse des fonds à un organisme environnementale local qui emploiera des jeunes

(C) L'honorable Herb Gray, député de Windsor-Ouest, a annoncé au nom du gouvernement du Canada, la contribution destinée à une initiative d'un projet qui sera réalisé à Windsor dans le cadre du Service jeunesse Canada (SJC).

Ce projet intitulé "Youth Service Canada Home Comfort 97" donnera du travail à 15 jeunes du secteur qui ont quitté l'école et qui sont en chômage, tout en contribuant à l'amélioration du milieu de vie dans des logements sans but lucratif et les foyers pour personnes âgées.

Le projet vise à améliorer l'efficacité énergitique et la sécurité-incendie dans des résidences qui ne pourraient autrement profiter d'une telle aide. Tout en acquérant des compétences professionnelles pratiques, les participants et participantes offriront des services d'installation de coupe-froid, de calfeutrage et d'installation de dispositifs économiseurs d'énergie. Ils fourniront également des conseils en matière de compostage, de conservation de l'eau et de sécurité au foyer.

"Les services et les mesures de soutien offerts dans le cadre de ce projet vont beaucoup améliorer la qualité environnementale de ces habitations, a souligné M. Gray. Ils permettront aussi aux jeunes participants d'acquérir une expérience précieuse et de contribuer à un projet valable qui profitera à leur collectivité."

Dans le cadre du SJC, Développement des ressources humaines Canada versera 149 875$ destinés à ce projet. Le SJC vise à aider les jeunes Canadiens et Canadiennes de 18 à 24 ans qui ont quitté l'école et qui sont en chômage. Il leur offre la possibilité d'acquérir une expérience de travail pertinente ainsi que des compétences professionnelles et personnelles dans le cadre de projets de service communautaire qui répondent en même temps aux besoins de la collectivité.

Ce projet appuie la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement qui vise à aider les jeunes Canadiens à réussir la transition de l'école au travail et à trouver un premier emploi, en partenariat avec les entreprises, les organisations non gouvernementales, les collectivités et les autres paliers de gouvernement.

Le projet "Youth Service Canada Home Comfort 97" reçoit l'appui de la ville de Windsor, de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, des services de soutien à l'intégration communautaire de Windsor, de Home Depot, de Union Gas, de la Commission des services publics de Windsor, du service des incendies de Windsor, du YMCA de Windsor et du Centre d'aide aux chômeurs.

Le financement accordé à ce projet découle du budget fédéral de février 1997 et s'inscrit donc dans le cadre financier actuel.

Des étoiles du baseball et du hockey seront à Windsor le 25 juillet

Une partie de baseball bénéfice réuniera plusieurs étoiles du baseball et du hockey à Windsor le 25 juillet.

Les participants à la partie sont: Bill Lee, ancien joueur des Expos de Montréal, Bill Madlock, gagnant du championnat mondial, Jon Warden, ancien joueur des Tigers de Détroit, John Tudor, Dick Drago, Lee Lacy, Steve Shutt, ancien joueur des Canadiens de Montréal, Jimmy Mann, ancien joueur des Nordiques de Québec, Gaston Gingras, ancien joueur des Canadiens de Montréal, Bert Campaneris, ancien joueur des Royals de Kansas City, et Diego Segui, ancien joueur des As d'Oakland.

Les membres de l'équipe des étoiles de Windsor affronteront les vedettes du baseball et du hockey le 25 juillet à 19h au terrain Cullen au Parc Mic Mac.

Une portion des recettes sera distribuée à l'unité pédiatrique de l'Hôpital Hotel-Dieu-Grâce.

Les amateurs de baseball ne seront pas déçus puisque les talents des légendes seront mis à l'épreuve tout au cours de la partie.

Le coût d'un billet est de 10$ plus les taxes.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la partie ou qui aimeraient obtenir des billets peuvent appeler au 1-800-668-9111.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Concours interne/externe : 97-ST06

Offre d'emploi temporaire

Adjoint administratif/ Adjointe administrative

Centre d'accès de Windsor

35 hrs/semaine (16,11 $ de l'heure)

Le Collège des Grands Lacs est à la recherche d'une personne pour assurer un service de secrétariat au centre d'accès de Windsor. Le ou la titulaire est responsable de faire des recherches en vue de fournir au directeur du centre d'accès les renseignements de base dont il a besoin pour participer aux réunions concernant les politiques et la planification; de recueillir des données sur les programmes, les apprenant.es et le personnel et de préparer des rapports descriptifs et statistiques; de veiller à ce que les questions qui requièrent une attention immédiate soient soumises au directeur afin de prendre les mesures nécessaires; de recueillir et d'organiser l'information et les documents nécessaires à différentes présentations.

Le candidat ou la candidate devra posséder : un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent dans un champ de spécialisation connexe; trois années d'expérience pertinente; une très bonne connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit; une connaissance approfondie d'un environnement sur micro-informatique et de logiciels tels que WordPerfect, Lotus 1-2-3 etc... Le candidat ou la candidate devra faire preuve d'entregent, de diplomatie et d'initiative; de jugement, d'organisation et de discrétion.

Date d'entrée en fonction : le 25 août 1997

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae en français au Service des ressources humaines **avant 17h le 25 juillet 1997, en indiquant le numéro de concours 97-ST06.**

Le Collège des Grands Lacs
595 rue Bay, Salle 403, C.P. 42
Toronto, ON. M5G 2C2
Téléphone : (416) 599-5042 Télécopieur : (416) 599-5057

Seules les candidatures internes et celles sélectionnées de l'extérieur pour une entrevue seront contactées.
Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances.



Poste à combler - interne/externe

Consultant/Consultante en emploi Partenaire pour l'emploi

(Programme de perfectionnement professionnel et de préparation à l'emploi)

CONCOURS : 97-ST05
Catégorie d'emploi : Agent de soutien AT
Échelon : 10
Échelle salariale : 18,85 $ à 20,92 $ l'heure
Horaire : Temps plein, 35 hrs/semaine
Groupe : Personnel de soutien
Lieu de travail : Windsor

Fonctions :
* Renseigner les personnes sans emploi au sujet des divers volets de Partenaires pour l'emploi
* Recommander des stratégies pour répondre à leurs besoins en matière d'études, de formation et d'emploi
* Élaborer avec les personnes leur plan de carrière individualisé
* Offrir des ateliers de préparation à l'emploi
* Établir et maintenir des contacts avec diverses associations communautaires et les entreprises et organismes des secteurs privé et public afin de les renseigner et de les encourager à donner leur appui au programme
* Suivre les stages de formation afin de s'assurer qu'ils répondent aux objectifs des formateurs et formatrices des stagiaires et du programme

Exigences:
* Diplôme d'études postsecondaires dans un domaine relié aux fonctions de ce poste
* Trois années d'expérience pertinente
* Maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit
* Connaissance des logiciels WordPerfect 6.1 et Lotus 1-2-3 pour Windows
* Initiative, jugement, sens de l'organisation et aptitude à l'analyse
* Connaissance en marketing
* Capacité à fonctionner efficacement dans un contexte de gestion et de formation à distance

Date d'entrée en fonction : Le plus tôt possible

Veuillez faire parvenir votre lettre de demande et votre curriculum vitae au Service des ressources humaines **avant 17 h, le 25 juillet 1997**, en indiquant le numéro de concours.

Le Collège des Grands Lacs
595, rue Bay, Salle 403, boîte 42
Toronto (Ontario) M5G 2C2
Téléphone : (416) 599-5042 Télécopieur : (416) 599-5057

Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances
Seules les candidatures internes et celles sélectionnées de l'extérieur pour une entrevue seront contactées.

Petites annonces classées

A VENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 17

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 18

A VENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, l Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** 19

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** 19

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113.** 20

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** 21

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 22

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** 22

A VENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** 22

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 23

A VENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulippe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487.** 23

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** 23

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 24

A VENDRE: Divan 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise assortie qui ouvre aussi, comme neuf, valeur d'achat 3 500$, prix demandé 1 800$. Draperies mur à mur pour chambre à coucher, comme neuf, value d'achat 1200 $, prix demandé 450$. Canari mâle chantant avec cage 100$, télévision 12" couleur Hitachi en bon état, 125$. **974-7414** après 18 h. 24

A VENDRE: Pièces d'auto, provenant d'un 1988 PLymouth Sundance, **945-5051.** 24

GARDIENNE: Papa d'origine québécoise recherche gardienne pour garçon de 5 ans. Si intéressée appeler Mario au **981-9429.** 25

A VENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 26

Marleau, Boudria et Duhamel au Conseil des ministres

Ottawa (APF): Trois députés francophones de l'extérieur du Québec, dont un Franco-Manitobain, feront partie du Conseil des ministres du deuxième gouvernement Chrétien.

Le député de Glengarry-Prescott-Russell dans l'est ontarien, Don Boudria, a perdu son poste de ministre de la Coopération internationale et ministre responsable de la Francophonie au profit de sa collègue de Sudbury, Diane Marleau. M. Boudria a été nommé leader du gouvernement à la Chambre des communes, un nouveau poste ministériel chargé de la gestion du programme du gouvernement à la Chambre des communes.

Ce poste nécessitera un certain doigté, puisque M. Boudria devra négocier quotidiennement avec les leaders des quatre partis politiques de l'opposition. M. Boudria, qui connaît à fond la procédure parlementaire, a d'ailleurs qualifié la tâche qui l'attend de «très grande et très vaste.»

Il perçoit son travail comme un défi à relever, compte tenu de la composition unique de la Chambre des communes. «Je ferai de mon mieux pour voir au bon fonctionnement du parlement canadien.»

Pour M. Boudria, il s'agit en quelque sorte d'un retour aux sources dans l'édifice qui est sa deuxième demeure, puisqu'il fut pendant deux ans whip en chef du gouvernement, sans compter ses années de service comme député, leader adjoint de l'opposition officielle, ou simple employé au Parlement: «Je reviens chez moi...J'y suis depuis l'âge de 17 ans, ça fait déjà trente ans que je suis à l'intérieur de cet édifice.» Il considère son nouveau poste comme une promotion et ne semblait pas déçu de perdre son poste de ministre de la Coopération internationale.

Diane Marleau de Sudbury n'a pas perdu la confiance de Jean Chrétien. Après la Santé et les Travaux publics, son nouveau ministère la fera voyager de part le vaste monde. Elle sera notamment au Sommet de la Francophonie cet automne à Hanoï au Vietnam. C'est d'ailleurs à ce moment que l'on saura si le Canada accueillera les prochains Jeux de la Francophonie en 2001 dans la région d'Ottawa-Hull. Le Liban est le seul autre pays en lice.

Le plus heureux des trois était fort probablement le député de Saint-Boniface, Ron Duhamel, qui a finalement reçu la récompense qu'il attendait depuis l'élection de 1993. Nommé secrétaire d'État (Sciences, Recherche et Développement) et responsable du Développement économique de l'Ouest canadien, M. Duhamel s'est dit «un peu» surpris par sa nomination.

«Je présume que le travail que j'ai effectué au cours des dernières années a été remarqué» a analysé le nouveau ministre. Élu pour la première fois à la Chambre des communes en 1988, puis réélu en 1993, il a été secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux de 1993 à 1994, puis secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor de 1994 à 1996.

Le dossier des minorités francophones sera toujours très important pour le seul député francophone à l'ouest de la rivière Rouge. «Je vais prendre mes responsabilités de façon sérieuse. Je crois que je l'ai fait pendant les quatre dernières années. J'ai l'intention de continuer à jouer ce rôle. J'espère que je ne serai pas le seul qui va le faire. Oui, je vais essayer de démontrer un certain leadership dans ce domaine. Oui, je vais revendiquer pour les dossiers francophones. Et oui, je le fais avec beaucoup d'enthousiasme.»

Est-ce que son poste de secrétaire d'État apportera des avantages aux francophones de Saint-Boniface: «C'est un peu trop tôt pour déterminer quelque chose de précis mais, évidemment, vous y avez pensé, il y en a sans doute qui vont y penser. Ça m'a passé à travers l'esprit. On verra, d'ici peu.»

Sheila Copps conserve le poste de ministre du Patrimoine, mais elle a dû céder celui de vice-première ministre, qui sera occupé par le vétéran de la politique canadienne Herb Gray. Jean Chrétien a dit que le ministère du Patrimoine était «très complexe» et qu'il souhaitait que Mme Copps s'y consacre entièrement.

Paul Martin aux Finances, John Manley à l'Industrie, Lloyd Axworthy aux Affaires étrangères, Marcel Massé au Conseil du Trésor, Lucienne Robillard à la Citoyenneté et l'Immigration, Stéphane Dion aux Affaires intergouvernementales, Pierre Pettigrew au Développement des ressources humaines, et les secrétaires d'État Raymond Chan (Asie-Pacifique), Martin Cauchon (Développement régional au Québec) et Hedy Fry au Multiculturalisme et à la situation de la femme conservent leur poste.

David Collenette revient au cabinet comme ministre des Transports, David Anderson de Vancouver devient ministre des Pêches et Océans, l'agriculteur Lyle Vanclief de l'Ontario sera le nouveau ministre de l'Agriculture et Ralph Goodale prendra la tête du ministère des Ressources naturelles et sera responsable de la Commission canadienne du blé.

Fred Mifflin de Terre-Neuve devient ministre des Anciens combattants et secrétaire d'État à l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique, Jane Stewart sera la nouvelle ministre des Affaires indiennes alors que Ethel Blondin Andrew des Territoires du Nord-Ouest occupere les fonctions de secrétaire d'État à l'Enfance et la Jeunesse.

La Nouvelle-Écosse, qui n'a élu aucun député libéral, sera tout de même représentée au cabinet en la personne du sénateur Alasdair Graham, qui occupera dorénavant le fauteuil de leader du gouvernement au Sénat à la place de l'albertaine Joyce Fairbairn, qui a offert sa place.

Le poste de ministre de la Défense dont personne ne voulait, de l'aveu du premier ministre, sera la responsabilité de Arthur Eggleton.

Lawrence MacAulay (Travail); Christine Stewart (Environnement); Herb Dhaliwal (Revenu national); Andy Scott (Solliciteur général); David Kilgour (secrétaire d'État Amérique latine et Afrique); Jim Peterson (secrétaire d'État institutions financières internationales); Andrew Mitchell (secrétaire d'État Parcs); Sergio Marchi (Commerce international); Anne McLellan (Justice); Allan Rock (Santé) et Alfonso Gagliano (Travaux publics) complètent le cabinet qui comptera 27 ministres, plus le premier ministre, et 8 secrétaires d'État.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor. **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**



Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**



Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42, Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 7

Spectacles Arts Loisirs

Célébrez les parcs le samedi 19 juillet

(C) Samedi le 19 juillet, les parcs à travers tout le pays célèbreront la Journée des parcs, y compris le parc national de la Pointe-Pelée. Cet événement représente une occasion en or pour venir en explorer l'un des plus beaux parcs du Canada. La journée sera bourrée de plaisir et d'activités pour les gens de tous les âges, comme un marchethon, une chasse aux trésors, des randonnées guidées, des excursions en canot guidées et le feu de camp meutre et mystère.

Les activités commencent à 8h et se poursuivent jusqu'à 21h. Des rafraîchissements et de la nourriture seront disponibles en tout temps, et divers prix seront offerts pendant la journée. Les gens peuvent obtenir des forfaits pour la Journée des parcs. Les coûts sont de 23.55$ par famille, 9.25$ par adulte et 4.60$ par étudiant ou seulement 15$ par famille, 6$ par adulte et 3$ par étudiant pour les détenteurs de laissez-passer annuels.

Les forfaits comprennent les activités suivantes: la particpation à la chasse aux trésors, les excrusions dans le marais et à la maison DesLaurier, le feu de camp meutre et mystère, et un repas gratuit offert par les Amis de la Pointe-Pelée.

Pour l'excursion de deux heures en canot, le nombre de places est limité; il faut donc réserver en appelant au numéro 322-1654. Le coût est de 10$ par adulte et 5$ par enfant âgé de 10 ans et moins.

Tous les gens sont invités à participer au marchethon qui aura lieu au début de la journée. Toutes les sommes recueillies dans le cadre de ces activités seront versées directement à la campagne de financement du Parc.

Les activités se déroulent en anglais et les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur la programmation de la journée peuvent appeler au Parc au 322-2365.

A L'ÉCRAN

Dot et le Lapin, le dimanche 20 juillet à 16 h 30 à TFO

A la recherche d'un bébé kangourou et deson ami lapin, la petite australienne Dot fait toutes sortes de rencontres dans la forêt australienne. N'ayant pas retrouvé son petit, la mère kangourou adopte le petit lapin orphelin.

La turlutte des années dures, le dimanche 20 juillet à 23 h à TFO

Documentaire réalisé par Richard Boutet et Pascal Gélinas sur la récession des années 20 et 30 et les conditions de vie de l'époque.

Coeur de Lion: La croisade des enfants, le dimanche 20 juillet à 16 h à TVA

(Lionheart) Am. 1987. Film d'aventures de J. Schaffner avec Eric Stoltz, Gabriel Byrne et Nicola Cowper.

Un chevalier rallie une bande d'enfants abandonnés afin de rejoindre le roi Richard coeur-de-Lion qui part en croisade.

2000, Avenue de l'Océan, le lundi 21 juillet à 21 h à TVA

2000, Avenue de l'Océan, c'est l'adresse d'une résidence de ce quartier cossu, où cohabitent quatre femmes très différentes. D'ailleurs, le caractère très excentrique de la communauté insulaire de Beverly Hills sert merveilleusement bien de décor à cette série dramatique.

La propriétaire, Jade O'Keeffe (Lisa Hartman), est une femme au passé mystérieux qui semble vouloir refaire sa vie loin de certaines personnes qu'elle préfère oublier. Maintenant, voyons un peu du côté des pensionnaires. Tout d'abord, il y a Perry Quinn (Jennifer Beals), une avocate qui tente de se donner une deuxième chance après avoir vécu une grande tragédie. Et il y a également les soeurs Joy et Lindsay Rule (Tuesday Knight et Drew Barrymore), venues à Los Angeles dans l'espoir de faire fortune au cinéma.



Daniel Lavoie "Live au divan vert" Musicor/Smatt.

"Live au divan vert" c'est seize pièces-cultes où se côtoient facture live et qualité d'enregistrement studio: "Je voudrais voir New York", "Tension attention", "Ils s'aiment", etc... en plus de quatre titres inédits dont une lecture particulière de l'incomparable "Le blues du businessman". Bref, "Live au divan vert" c'est la complicité de Daniel Lavoie et ses musiciens, dorénavant gravée sur laser.

Saud et les Fous du Roy "Histoire de fous" BMG.

Première aventure discographique pour Saud et les Fous du Roy, une nouvelle formation qui produit du pop-rock digne de la tradition des groupes populaires des années 70. Ce n'est pas entièrement la nostalgie du passé disparu mais plutôt l'amour et la passion d'une musique qui fait bouger et une joie de vivre des plus communicatives.

Bee Gees "Still Waters" Polydor.

Cette toute nouvelle offrande des Bee Gees n'est rien de moins que déroutante et sophistiquée. La grande qualité du groupe c'est qu'il possède encore tout le savoir-faire musical de vieux professionnels, une précision et une cohésion vocale parfaites. A surveiller en particulier: "Alone" (le premier simple) et la toune romantique intitulée "I could Not Love You More".

Divers artistes "Opérettes Passion" EMI Classics.

Avec ce tout nouvel album double, véritable florilège de l'opérette, vous avez la chance de pénétrer dans le monde enchanteur et irréel où tout commence, tout se passe et tout fini par des couplets et des refrains. On retrouve ici des titres légers tirés de "La chauve-souris" de Johann Strauss, "la veuve joyeuse" de Franz Lehar et "La vie parisienne" d'Offenbach. De mérite.

Wynonna "Collection" Curb/MCA.

Uniquement pour qui a évolué avec la musique nashvillienne de la chanteuse populaire Wynonna (The Judds) depuis son envol solo. Cet album-ramassis comprend les meilleurs titres tirés de ses trois derniers albums "Revelations", "Tell Me Why" et "Wynonna". Reine de la ballade, sa voix flotte sur les cordes de guitares sèches comme un souffle.

Alabama "Dancing on the Boulevard" BMG/RCA.

Ce vingtième album du groupe quasi-légendaire Alabama se différencie franchement des précédents: attaques moins dures, mais meilleur traitement de thèmes mieux choisis. La musique est aussi plus ambitieuse et le rapport que les membres du groupe entretiennent avec elle est plus sain. On prend plaisir à faire tourner "Dancin', Shaggin', On The Boulevard" et "Is the Magic Still There".

Divers artistes "House Mix" Quality.

Pour qui s'intéresse à la musique rap et hip-hop à la sauce épicée américaine, cette toute nouvelle compilation comprend 57 titres amputés et mixés qui se prêtent bien à la danse du jour. "Can You Feel It" de Fingers Inc., "It's You" de ESP, "No Way Back" d'Adonis, etc....

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

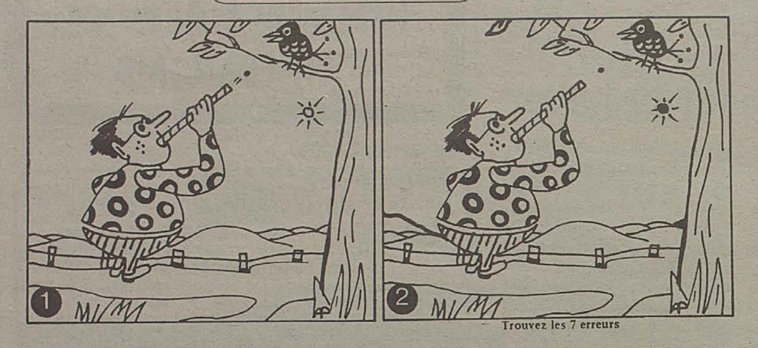
TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs

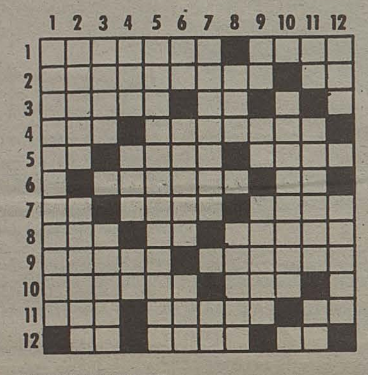
Mots Cachés

7 lettres: l'entreposage du vin

L	I	A	T	E	D	N	A	M	E	D	N	O	M	E
O	U	U	N	T	D	C	I	N	U	U	S	I	R	E
O	O	O	A	N	E	I	R	S	I	H	C	A	V	G
C	N	H	S	S	O	E	V	R	I	E	R	A	Q	I
L	C	E	S	P	T	N	E	G	R	A	L	E	V	N
A	O	U	R	A	V	U	C	E	D	U	R	R	C	E
C	A	I	G	E	N	S	N	E	E	A	E	O	R	U
H	V	O	N	S	U	B	A	R	O	S	T	E	B	A
E	U	D	E	M	S	X	R	F	S	R	D	E	E	E
T	R	M	O	R	A	E	F	E	U	O	E	L	E	N
E	T	N	E	V	G	R	U	E	M	R	I	I	G	N
F	T	G	I	R	E	E	U	Q	R	A	M	F	R	O
E	I	S	A	F	O	Q	D	E	N	O	L	E	O	T
E	E	I	I	I	I	S	V	D	U	A	H	C	G	E
R	E	G	E	L	N	N	E	T	R	C	M	E	L	E

abus, achat, achète, annonce, alcool, argent, aviser, cave, chaud, cher
coût, date, déçu, degré, demande, détail, évaluer, fête
fin, France, gain, gâté, gens, gin, gorgée, goût
hausse, humer, ivresse, léger, liqueur, liste, loi, manque
marque, mêle, modéré, monde, monte, moût, nuire, offre, onéreux
privé, raisin, rare, reçu, régie, rhum, robe, rosé, SAQ, soif
soûl, terne, tonneau, trier, usage, vendre, vente, verre
vide, vin

Mots Croisés



HORIZONTALEMENT

1- Conduire. — Prophète.
2- Exhaussement. — Parcouru des yeux.
3- Rouler. — Accueilli.
4- Aller (latin). — Patriote et homme d'État italien.
5- Versus. — Coup qui consiste à faire toutes les levées aux cartes. — Prén. masc.
6- Pratiquera une mine. — Moi.
7- Prép. lat. — Mère de Marie. — Pauvre homme.
8- Dit qu'une chose n'est pas. — Voyelles. — Penchant, entraînement.
9- Entouré. — Douze dans un pied (pl.).
10- Ira à l'aventure. — Bison européen.
11- Voir (anglais). — Martyrisé en Afrique. — Milieu.
12- Soeur. — Titre de noblesse. — Fleuve côtier.

VERTICALEMENT

1- Remise d'une chose (pl.).
2- Petites îles. — Cercueils.
3- Songe. — Aller et là.
4- Germandrée. — Par la voie de. — Crée.
5- Appartement d'homme (pl.).
6- Unit les parties du discours. — Poinçon du cordonnier. — Camarade.
7- Cours d'eau naturel. — Inf.
8- Anc. ville de Chaldée. — Femelle du coq.
9- Marque la situation. — Conjonction. — Soixante minutes.
10- Vertu qui consiste à pardonner.
11- Lui. — Sans activité. — La mienne.
12- Obtint. — Estonie.

Les jeux de l'esprit

HOP!

Une longue excursion

Au cours d'une excursion en ski de fond, Mathieu a d'abord parcouru dix kilomètres vers le sud, puis huit vers l'est, quatre vers l'ouest, six vers le nord, deux vers l'est et un vers le sud. Maintenant, que doit-il faire pour revenir à son point de départ ?

Réponse : Six km vers l'ouest et cinq vers le nord.

Les Débrouillards

Bonne herbe, mauvaise herbe ou fine herbe?

Le *Taraxacum officinale* est une plante très bien adaptée à son environnement. Elle est si bien adaptée qu'elle fait le désespoir des jardiniers! *Taraxacum officinale*, c'est le nom scientifique du **pissenlit**. Qu'est-ce qui fait son succès? Voici une réponse sous forme d'expérience.

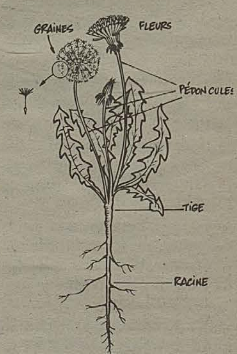
Matériel :

- plant de pissenlit (en fleurs si possible)
- une autre plante à fleur (trèfle, marguerite, fleur ornementale, etc.)
- petite pelle à jardinage (ou une vieille cuillère)
- papier
- crayon
- règle

Sur le terrain

Trouve d'abord tes deux plantes : le pissenlit et le trèfle par exemple. Observe bien leur localisation. Sont-elles plus nombreuses à l'ombre ou au soleil? Près d'une route, d'un trottoir ou en plein champ? Sur la pelouse ou dans un terrain sablonneux?

Observe ensuite la disposition des feuilles. Celles du pissenlit forment une rosette près du sol. Cela empêche que d'autres plantes poussent trop près du pissenlit. Ainsi, le pissenlit s'assure le maximum de soleil. Qu'en est-il de l'autre plante? Ses feuilles sont probablement réparties tout le long de la tige. Selon toi, quels avantages cette plante tire-t-elle de cette disposition?



Les racines à l'air

Déracine maintenant les deux plantes : procède doucement afin de récupérer toutes les racines. Mesure la longueur des racines (voir l'illustration). Mesure ensuite la tige des deux plantes. La tige est la partie d'une plante qui porte les feuilles. Pour le pissenlit, ne t'y trompe pas, la tige est courte ; le tube creux qui supporte la fleur est un pédoncule.

Observe comment la racine du pissenlit est longue par rapport à sa tige. Ceci lui permet de puiser l'eau profondément ; un grand avantage en période de sécheresse. Qu'en est-il de l'autre plante?

200 fleurs en une !

Si ton pissenlit est en fleurs, observe-le de près. Ce n'est pas une seule fleur que tu regardes mais une multitude. Eh oui, chaque pétale est en réalité un «fleuron» (petite fleur). Tous les fleurons sont regroupés au sein du même réceptacle. Si tu es patient, compte les fleurons ; tu devrais en trouver entre 150 et 200! Une fois fécondé, chaque fleuron donne un fruit sec pourvu d'un petit parachute. L'ensemble de ces petits parachutes forme une jolie boule blanche.

Par temps sec, la moindre brise emporte les fruits du pissenlit sur de grandes distances. Quand l'air devient humide, les petits parachutes se referment et les fruits tombent au sol. Comprends-tu mieux le succès du pissenlit?

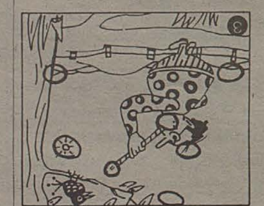
Prof Scientifx

LES JEUNES FEUILLES DE PISSENLIT EN SALADE SONT DIGESTIVES, TONIQUES ET PURIFIENT LE SANG.
EN PLUS, ELLES SONT DIURÉTIQUES!
MIAM!
LES TOILETTES. OÙ SONT LES TOILETTES ?

solutions

MOT CACHE

CELLIER





	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	R	I	G	E	R	■	E	L	I	E
2	E	L	E	V	A	T	I	O	N	■	L	U
3	L	O	V	E	R	■	V	U	■	C	■	T
4	I	T	E	■	C	A	I	R	O	L	I	■
5	V	S	■	V	O	L	E	■	R	E	N	E
6	R	■	M	I	N	E	R	A	■	M	E	■
7	A	B	■	A	N	N	E	■	H	E	R	E
8	N	I	E	■	I	E	■	P	E	N	T	E
9	C	E	R	N	E	■	P	O	U	C	E	S
10	E	R	R	E	R	A	■	U	R	E	■	T
11	S	E	E	■	E	M	I	L	E	■	M	I
12	■	S	R	■	S	I	R	E	■	A	A	■

LeRempart



Windsor, Ontario | 23 juillet 1997 | 31ième année, No 29

A l'intérieur...

Personnalité francophone du sud-ouest du mois de mai ... p.3

On parle d'eux et d'elles... p.5

Programmation de la radio et de la télévision à Radio-Canada p.7

Les nouvelles répartitions du Conseil scolaire francophone ne conviennent pas à toutes les régions...

(LH) Récemment, un comité formé de conseillers et conseillères scolaires des régions affectées par le Conseil scolaire francophone se sont réunis pour commencer à mettre sur pied un plan de fonctionnement pour le Conseil scolaire francophone qui desservira les régions de Windsor-Essex, le comté de Kent, London-Middlessex-Elgin, Lambton-Huron-Bruce, ainsi que Grey-Oxford-Perth et qui sera mis en place au mois de janvier prochain.

Les discussions entre les conseillers et conseillères indiquent que le Conseil sera formé de 11 conseillers conseillères. Six d'entre eux devraient être affectés à la région de Windsor-Essex, deux au comté de Kent, un à London-Elgin-Middlessex, 1 à Lambton-Huron-Bruce et 1 à Grey-Oxford-Perth.

Les nombres sont basés sur les facteurs de la population, la densité et l'historique de chaque région.

Un changement fut apporté à ces facteurs. Basés sur les facteurs énumérés, Windsor-Essex aurait dû avoir 7 conseillers et conseillères mais, la région de Windsor-Essex en a laissé aller pour que la région de Grey-Oxford-Perth ait une représentation auprès du Conseil. Ce changement fut adopté par concensus par le comité lors de sa dernière réunion.

Ces nombres doivent être officialisés par les greffiers d'ici quelque temps. Le président du comité, le Père Robert Couture, a affirmé qu'il fut difficile d'arriver à un concensus.

Certaines régions ne sont pas satisfaites avec la redistribution et considèrent aller en appel pour remédier à la situation. "Il est fort possible que Lambton et Oxford aillent en appel après que le rapport des greffiers soit rendu public", a mentionné Madeleine Leblanc-O'Connor, conseillère de la région de Lambton.

Elle a aussi déclaré que les régions veulent aller en appel parce que la représentation pour Bruce-Grey n'est pas adéquate. "Premièrement, je crois que Huron-Perth devraient être regroupées. Historiquement, ces deux régions ont toujours été jumelées. Deuxièmement, la redistribution des conseillers et conseillères n'est pas balancée. Le sud aura toujours le dernier mot puisqu'il sera en majorité. Je crois qu'afin d'assurer une représentation juste la rédistribution devrait se faire telle que suit: Windsor-Essex 5 conseillers, Kent 2 conseillers, London-Elgin-Middlessex 1 conseiller, Bruce-Grey 1 conseiller, Huron-Perth-Oxford 1 conseiller et Lambton 1 conseiller."

D'après Mme Leblanc-O'Connor, la région du nord sera toujours en minorité et pour cette raison, il ne vaudra même pas la peine de participer aux réunions. Il faut être juste entre francophones et bien faire les choses puisqu'on a maintenant la chance."

Mme Nicole Germain, conseillère de la région de Windsor, a déclaré qu'elle croit que la façon actuelle de fonctionner répond aux critères indiqués par le ministère de l'Education. C'est logique que la région de Windsor-Essex ait beaucoup plus de conseillers si on se base sur la population, l'historique et la densité."

La conseillère de Windsor a aussi mentionné que les représentants des régions de Oxford et Lambton ont le droit d'aller en appel mais, qu'elle trouve ça très malheureux qu'ils ne soient pas satisfaits avec le nombre de conseillers identifiés pour chaque région. "De plus, je suis confiante que l'appel sera rejeté."

Après l'approbation du nombre de conseillers et conseillères par région, chaque région affectée aura à finaliser de quelle façon les conseillers et conseillères représenteront les secteurs de leur région.

Les prochaines étapes seront de discuter de l'emplacement du siège social pour le Conseil, le personnel et le financement. Le président a dit que d'après lui certains aspects reliés au fonctionnement du Conseil scolaire ne seront pas encore réglés au mois de janvier. "J'ai l'impression que le changement et le partage des biens se feront sur une période graduelle tout au cours de l'année scolaire."

La prochaine rencontre du comité aura lieu le 12 août au Centre Civic à Essex.

Schéma de mise en oeuvre sur la prévention de la violence faite aux femmes

(LH) Noble Villeneuve, ministre délégué aux Affaires francophones, a présenté les grandes lignes du schéma de mise en oeuvre qui articule de nouvelles pistes de prestation de services afin d'améliorer la façon que le gouvernement et les organismes communautaires répondent aux besoins des femmes qui sont victimes de violence.

Le schéma met l'emphase sur l'éducation et la prévention qui sont essentielles afin de changer les attitudes de la société et de sensibiliser les Ontariens et les Ontariennes aux effets néfastes de la violence faite aux femmes.

Le schéma propose une série d'initiative telles que: la mise en place de services d'urgence dans les hôpitaux pour les victimes de violence conjugale; l'ajout de six nouveaux tribunaux désignés pour s'occuper des cas de violence conjugale; l'aide financière pour des programmes à l'intention des agresseurs masculins; des services de soutien améliorés à l'intention des enfants qui ont été témoins ou victimes de violence; la mise en valeur des programmes scolaires traitant de la violence; le développement de ressources novatrices pour usage dans les milieux de l'éducation, professionnels et publics; l'élaboration de campagnes d'éducation du public et de campagnes médiatiques, par le biais de partenariats; la mise en valeur des services d'aide juridique d'urgence à l'intention des femmes victimes de violence ainsi que de combler les lacunes existantes entre les services, y compris les services pour les femmes francophones et les femmes handicapées.

Le plan d'action présente trois stratégies principales: promouvoir et faciliter des modèles de services flexibles; soutenir la planification et la coordination de services au niveau communautaire ainsi que de maximiser les ressources disponibles en favorisant le partenariat.

Les activités prévues comprendront le développement d'un plan stratégique pour la prestation de services de prévention de la violence en français.

La garderie Franco-Sol à l'école Ste-Thérèse gardera ses portes ouvertes au mois de septembre

(LH) Après diverses rencontres avec les parents, les membres du Conseil d'administration de Franco-Sol ont décidé de continuer à offrir le service de garderie à l'école Ste-Thérèse de Windsor au mois de septembre.

Les services offerts à cette garderie comprennent ceux durant la journée et avant et après l'école.

Mme Suzanne Lalonde, présidente du Conseil de Franco-Sol, a indiqué que la fermeture de la garderie à l'école Ste-Thérèse avait été considérée puisqu'elle connaissait des pertes financières. "Les pertes sont dûes en grande partie au service avant et après l'école", a mentionné Mme Lalonde.

Afin de réduire et de mettre fin aux pertes financières, Franco-Sol augmentera le coût d'inscrip-tion à toutes ses garderies dès le mois de septembre.

De plus, les parents dont les enfants fréquentent la garderie à l'école Ste-Thérèse organiseront des activités de prélèvement de fonds au cours de l'automne prochain.

L'ouverture de la garderie est assurée jusqu'au mois de décembre après quoi, le comité de Franco-Sol fera une nouvelle évaluation de son budget et déterminera ce qui adviendra de la garderie à cette école.

On se rappellera que Franco-Sol a des garderies établies dans plusieurs autres écoles francophones de Windsor et du comté d'Essex dont l'école Ste-Marguerite d'Youville de Tecumseh et St-Michel de Leamington.

Mme Lalonde a déclaré que la situation financière aux autres garderies de la région est beaucoup mieux que celle à l'école Ste-Thérèse.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996.**

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097,** télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 3

Recensement de l'agriculture 1996:

La baisse du nombre de fermes connaît un ralentissement

Ottawa (APF): Le Canada a enregistré la plus faible baisse du nombre de fermes entre deux recensements, depuis le sommet historique de 1941.

Selon les données du Recensement de l'agriculture de 1996, on comptait 274 955 fermes au pays, en baisse de 1,8 pour cent par rapport au recensement de 1991. A titre de comparaison, Statistique Canada avait enregistré une chute de 4,5 pour cent entre 1986 et 1991.

Pour la première fois, l'organisme fédéral a aussi recensé les fermes qui ne produisent que des arbres de Noël. Leur nombre s'élevait à 1 593, ce qui porte à 276 548 le total de fermes au pays. Pour pouvoir établir des comparaisons avec les recensements antérieurs, Statistique Canada a cependant choisi de les exclure de ses calculs.

La baisse du nombre de fermes au Manitoba, en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick et à l'Ile-du-Prince-Édouard a été plus faible entre 1991 et 1996, qu'au cours du recensement antérieur.

L'Alberta (+3 pour cent), la Nouvelle-Écosse (+1 pour cent), Terre-Neuve (+0.8 pour cent) et la Colombie-Britannique ont enregistré une hausse du nombre de fermes. La hausse en Alberta s'explique surtout par la croissance dans le secteur du boeuf de boucherie.

C'est en Colombie-Britannique où l'augmentation du nombre de fermes a été la plus forte, avec une hausse de 12,6 pour cent, notamment à cause de la multiplication des petites fermes.

L'Ontario comptait le plus grand nombre de fermes au pays, incluant les fermes qui produisaient seulement des arbres de Noël (67 520), suivi de l'Alberta (59 007) et de la Saskatchewan (56 995).

Même si le nombre de fermes est en déclin depuis les 55 dernières années, leur taille ne cessent de s'accroître. En 1991 et 1996, on comptait 83 090 fermes dont les revenus agricoles bruts étaient de 100 000$, soit une augmentation de 10,9 pour cent. Le nombre de ces grandes fermes a augmenté partout, sauf à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick. C'est la Saskatchewan qui a enregistré la plus forte hausse avec 30,6 pour cent, en raison des prix de cultures élevés en 1995. A l'échelle du pays, ces grandes fermes représentaient 30,2 pour cent de l'ensemble des fermes en 1996, le double qu'en 1981.

Le Québec affichait le taux le plus élevé de fermes avec des revenus bruts de plus de 100 000 $ avec 38,9 pour cent, suivi de l'Ile-du-Prince-Édouard avec 35 pour cent. La Colombie-Britannique avait la plus faible proportion de grandes fermes avec 15,7 pour cent. D'ailleurs, la moitié des fermes de cette province avaient des revenus bruts de moins de 10 000 $.

Plus du quart (26 pour cent) de toutes les fermes du pays se spécialisaient dans l'élevage de boeuf de boucherie. Les fermes productrices de petites céréales et les producteurs de blé suivaient dans l'ordre, avec environ 11 pour cent de toutes les exploitations agricoles.

Le blé reste la première culture au Canada en terme de superficie. Plus du tiers des fermes de la Saskatchewan (35,9 pour cent) se spécialisaient dans ce secteur en 1996. Le foin et le fourrage étaient la deuxième culture en importance du pays, suivi du soja et des pois secs.

On remarque aussi une hausse du nombre de cultures spéciales, comme le ginseng, les herbes et l'ail, ce qui reflète les nouvelles tendances culinaires et l'attrait pour les herbes médicinales.

L'exploitation de la pomme de terre était à la hausse en 1996, alors que les superficies se sont accrues dans toutes les provinces, notamment au Manitoba (+41,6 pour cent) et à l'Ile-du-Prince-Édouard (+39 pour cent). Le Manitoba a d'ailleurs ravi la deuxième place au Nouveau-Brunswick en ce qui a trait à la superficie en pommes de terre. L'Ile-du-Prince-Édouard demeure toutefois la province de la pomme de terre, avec 29 pour cent de la superficie nationale.

La technologie fait de plus en plus son apparition dans les fermes canadiennes. En 1996, 21 pour cent de toutes les fermes utilisaient un ordinateur personnel dans la gestion des activités, comparativement à 11 pour cent en 1991 et 2,7 pour cent en 1986. Près du quart (23,6 pour cent) des fermes de la Colombie-Britannique avaient un ordinateur en 1996, soit la plus forte proportion au pays. L'Alberta (22,9 pour cent) et le Québec (22,1 pour cent) suivaient de près. Terre-Neuve (15,1 pour cent) avait la proportion la plus faible.



Margo et Tanya Lavoie sont les Personnalités francophones du sud-ouest pour le mois de mai



(LH) Leur amour et leur passion pour le théâtre les a poussé a se surpasser dans la création de leur dernière pièce de théâtre et par conséquence, elles ont reçu le titre de Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois de mai.

En effet, Margo et Tanya Lavoie ont donné leur 150 pour cent tout au cours de l'année et surtout les 16 et 17 mai pour présenter la pièce "La douce folie de Margot la douce" à l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach. Cette pièce fut aussi jouée à Ottawa dans le cadre du 25e Festival de Théâtre Action.

Margo jouait le rôle de Margot la douce et Tanya était la metteure en scène de la pièce.

Il s'agissait de la première expérience en tant que metteure en scène pour Tanya. Les deux passionées du théâtre ont mentionné que le ou la metteure en scène doit absolument être en amour avec la pièce et avec les personnages de la pièce pour pouvoir la diriger du début à la fin.

"En tant que metteure en scène, tu as besoin de la confiance de tes comédiens et comédiennes. Lorsque que nous avons commencé notre pièce, les comédiens et comédiennes avaient aucune idée où je me dirigeais avec la pièce mais, ils m'ont tous fait confiance. Le ou la metteur(e) en scène a déjà joué toute la pièce dans sa tête avant de commencer à travailler avec les comédiens. Par exemple, j'avais choisi ma musique plusieurs mois à l'avance ", a expliqué Tanya. Elle s'est aussi occupé de la technique pour la musique et les lumières durant la présentation de la pièce.

Margo, pour sa part, a déclaré qu'elle avait pu se surpasser dans son rôle de Margot la douce grâce à sa metteure en scène. "Ma fille me connaît très bien et elle a su aller puiser et faire ressortir mes sentiments les plus profonds. J'adore jouer mais, je trouve que mettre une pièce en scène est aussi formidable. C'est comme si le metteur en scène distribuait des cadeaux aux comédiens et comédiennes et leur donnant la vie d'un personnage. Comme metteur en scène, tu dois utiliser ton imagination et aller puiser dans l'imagination du public."

Après avoir mis 5 pièces en scène, Margo compare cet exploit à celui de donner naissance à un enfant. "Les souffrances que le metteur en scène vie sont comme des contractions. Le metteur en scène éprouve des sentiments de joie et d'angoisse lors de la première présentation qui sont semblables à ceux d'une mère qui donne naissance à son enfant."

D'après Margo et Tanya les spectateurs sont très importants. "C'est terrible pour un ou une comédienne de jouer devant une salle à moitié vide. Les gens ne s'en rendent pas compte, mais il font partie du spectacle et les comédiens et comédiennes ont besoin de cette participation pour se régénérer" a affirmé Margo.

Tanya a aussi ajouté qu'il est primordial pour un metteur en scène d'avoir des commentaires positifs après la pièce. "L'expérience au 25e Festival de Théâtre Action a été incroyable. Les commentaires et l'appui que nous avons reçu était extraordinaire. C'est ce qui manque ici dans la région. La culture artistique francophone n'est pas encrée dans la tête des gens. Pour cette raison, je crois que l'on doit éduquer les jeunes puisqu'ils sont notre public de demain", a indiqué Tanya.

Pour sa part, Margo a ajouté que dû au manque d'appui dans la région, les troupes de théâtre communautaires francophones doivent travailler ensemble. "Je suis très contente d'apprendre que les francophones de Sarnia mettent sur pied une troupe et que les membres sont intéressés à travailler avec nous. C'est rafraîchissant de faire des échanges avec les gens."

De plus, les deux ont dit qu'elles considèrent la possibilité de s'éloigner de la région pour faire du théâtre sur une base régulière. Margo aimerait aller à Ottawa où elle pourrait faire du théâtre en français et Tanya préférerait la Colombie Britannique. Margo a mentionné qu'il est important pour elle de jouer en français. "Nous y pensons mais, nous ne sommes pas prêtent à tout laisser ce que nous avons ici."

D'autre part, elles suivent maintenant des cours de formation avec Théâtre Action. Elles espèrent que la troupe se rendra au Festival de théâtre communautaire francophone qui aura lieu à Kapuskasing l'an prochain.

Elles ont mentionné que la troupe comprendra probablement les mêmes comédiens et comédiennes qui ont performé l'an dernier. "Les choses ont très bien été avec tout le monde", ont-elles déclaré.

Elles ont aussi révélé au REMPART que la pièce présentée l'année prochaine sera une comédie et elles espèrent que la troupe pourra la jouer dans l'amphithéâtre de l'école secondaire E.J. Lajeunesse.

Native du Saguenay, Margo a commencé a faire du théâtre en 1988 et Tanya, native de Windsor, en fait depuis sept ans. Elles ont décrit le théâtre comme un groupe de personnes qui racontent une histoire à un public. "Il s'agit d'une combinaison qui provient d'une histoire d'un écrivain et de la vision d'un metteur en scène", a expliqué Margo.

D'autre part, la troupe tiendra sa première rencontre de l'année au mois de septembre. Celle-ci sera annoncée dans Le Rempart et les gens qui veulent s'impliquer sont invités à s'y rendre.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet

Suite page 5

Suite page 6

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Conducteurs ivres : ligne dure adoptée

Editorial tiré du journal "Le Journal" (ARF), Toronto, Ontario

En octobre dernier, le gouvernement ontarien lançait son Programme de sécurité routière axé sur trois secteurs importants : la sécurité des camions, l'application du Code de la route et la conduite avec facultés affaiblies. Plusieurs initiatives visaient à réduire la conduite en état d'ébriété, notamment la suspension automatique du permis de conduire.

Qu'est-ce qui prouve que ces initiatives sauveront des vies en Ontario? Y parviendront-elles à elles seules? Pour répondre à ces questions, je m'attarderai sur deux mesures proposées : la Suspension administrative des permis (SAP) et la rééducation obligatoire des contrevenants reconnus coupables qui veulent obtenir un nouveau permis.

Grâce à la SAP, qui devrait entrer en vigueur cet automne, on obtiendra le retrait immédiat de la route des conducteurs en état d'ébriété. Les conducteurs dont l'alcoolémie sera de 0,08 ou plus, ou ceux qui refuseront de passer un alcootest, perdront immédiatement leur permis de conduire pour une période de 90 jours. Ils seront également passibles de sanctions prévues au Code criminel et au Code de la route.

La SAP a été mise en oeuvre pour la première fois aux États-Unis lorsque des activistes se sont fatigués de la facilité avec laquelle les personnes reconnues coupables de conduite avec facultés affaiblies évitaient les suspensions et autres pénalités en réduisant la gravité des charges, notamment en ne plaidant coupables qu'à des infractions mineures. Cette situation paraissait encore plus troublante depuis que des recherches avaient conclu que la suspension du permis de conduire figurait parmi les sanctions les plus efficaces pour réduire les cas de récidives et d'accidents qui en découlent.

Mais est-ce que la SAP fonctionne? Selon les études menées jusqu'à ce jour, la réponse est oui. Depuis l'implantation du programme, des rapports indiquent que le nombre d'accidents attribuables à l'alcool a diminué considérablement. Est-ce que la SAP fonctionnera en Ontario? Probablement, si nous l'implantons adéquatement. La réussite d'une mesure de dissuasion dépend largement du niveau de sensibilisation de la population à son égard. Le manque de sensibilisation est en grande partie responsable du faible impact qu'a connu le programme de suspension de 12 heures du permis de conduire lancé en 1993. Une étude de la Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), menée par Evelyn Vingilis, indiquait l'existence de ce programme au moment de son lancement. C'est pourquoi le lancement du programme SAP en Ontario doit être jumelé à une campagne de sensibilisation d'envergure.

L'Ontario envisage également d'exiger des conducteurs fautifs qu'ils suivent un programme de rééducation s'ils veulent récupérer leur permis de conduire, comme c'est le cas dans d'autres provinces et états américains. La rééducation, pourrait englober des volets obligatoires d'évaluation, d'éducation et de traitement. De tels programmes existent déjà dans certaines régions de l'Ontario, mais leur application dépend des tribunaux locaux et des agents de correction.

Les programmes de rééducation mis sur pied pour les conducteurs reconnus coupables d'ivresse au volant connaissaient-ils du succès? Assurément! Cette question controversée a favorisé énormément les recherches scientifiques de haute qualité. Les programmes de rééducation obtiennent aujourd'hui un appui plus marqué que toute autre contre-mesure en matière d'ivresse au volant. Dans une récente analyse de la documentation sur les effets des programmes de rééducation, la Dre Elizabeth Wells-Parker et ses collègues de l'Université du Mississippi ont examiné 215 études d'un peu partout au monde. Ils ont constaté une diminution moyenne de 7 à 9 p. 100 des récidives dans les cas d'ivresse au volant et une baisse comparable des cas d'accidents mortels. Lorsque le traitement incluait un volet d'éducation, la réduction des récidives pouvait aller jusqu'à 25 p. 100.

Cependant, la rééducation n'est pas le remède miracle à la conduite en état d'ébriété. Pour être efficace, elle doit être mise en oeuvre adéquatement.

En plus de ces deux mesures du Programme de sécurité routière contre la conduite avec facultés affaiblies, le gouvernement nous promet le maintien des fonds alloués aux programmes de vérifications RIDE. De plus, il examine la possibilité d'exiger des récidivistes une alcoolémie de zéro et envisage la réalisation d'une étude indispensable portant sur la conduite de nuit. Regroupées, il s'agit des mesures les plus draconniennes jamais prises en vue de prévenir l'ivresse au volant. Si elles sont adoptées, elles réduiront de milliers le nombre d'accident mortels ou graves sur les rotutes de l'Ontario au cours des prochaines années.

Bob Mann



Une maille à la fois...

Editorial tiré du journal "Le Journal de Cornwall", Cornwall, Ontario

Les Franco-ontariens pourraient prochainement se retrouver dépouiller de leur droit le plus fondamental et le plus chèrement acquis. Il s'agit du droit de parler français dans le cadre de leurs transactions avec leur gouvernement tel que confirmé par la loi 8 de 1986.

Cette loi, appuyée par les trois partis politiques du temps donnait aux francophones d'ici le droit de transiger dans leur langue avec les ministères et agences du gouvernement provincial dans les 23 régions désignées.

La loi n'était pas parfaite, évidemment car il y avait beaucoup d'exceptions, mais il existait tout de même un certain espoir qu'avec le passage du temps, et moyennant un minimum de bonne volonté, elle pourrait être améliorée tel un beau chandail tricoté en laine d'habitant qui épaissit et devient de plus en plus chaud à chaque lavage.

Mais, les optimistes feraient mieux d'aller se rhabiller car ce n'est pas ce qui risque de se passer dans les semaines et les mois à venir. Le gouvernement Harris s'apprête en effet à nous dépouiller de ce droit, une maille à la fois...

Nous en avons un clair exemple avec le projet de loi 108 par lequel le procureur-général, Charles Harnick, entend confier aux municipalités la juridiction sur les offenses mineures. Lorsqu'on sait que la loi 8 ne s'applique pas aux municipalités, et que dans diverses régions les conseils municipaux ne veulent rien savoir des services en français, il y a lieu de conclure que les personnes qui voudront discuter de leurs contraventions avec les responsables de ces tribunaux devront souvent le faire en anglais.

On sait également que ce même gouvernement s'apprête à reléguer aux municipalités la responsabilité de divers services essentiels dont le bien-être social et le logement, qui jusqu'à maintenant sont garantis par la loi 8 puisqu'ils relèvent de la province.

M. Harnick, tout aussi bien que son collègue le ministre responsable des Affaires francophones, Noble Villeneuve, ont beau essayer de dire qu'il faut faire confiance aux personnes en place dans les diverses municipalités, ceci n'a rien de rassurant lorsqu'on connaît les nombreux courants de mauvaise volonté qui prévalent un peu partout en Ontario.

Il n'existe aucune garantie que la clientèle pourra transiger en français une fois que cette première maille sera brisée et que Queen's Park se mettra à tirer dessus. Ce ne sera alors qu'une question de temps avant que ce beau chandail ne soit plus qu'un vulgaire tas de petits bouts de laines inutiles.

C'est alors qu'on se demandera si le chandail n'avait pas été tricoté assez serré ou si la laine était de mauvaise qualité.

Au moindre accroc, si on n'y voit pas immédiatement, c'est un trou qui apparaît et qui grandit jusqu'à ce que le beau chandail ne soit plus présentable.

Huguette Burroughs

LeRempart

Editeur : Jean Mongenais
Rédactrice : Lanie Hurdle
Administration et production : Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700

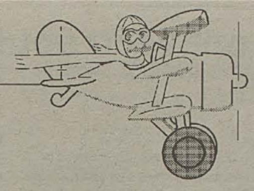
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:



On parle d'eux et d'elles



Récemment a eu lieu la réunion annuelle de la Société Franco-Ontarienne d'Histoire et de la Généalogie. Il y avait des délégués de chacune des dix régionales de la Société; de Cornwall, Earlton/Témiscaming, Hawkesbury, Kapuskasing, Long Lac, Ottawa, Sudbury, Toronto, la région de Niagara et Windsor. Tous ont été reçus par la régionale du Témiscaming. Le nouveau comité élu pour l'année comprend **Léo Durocher** de Vankleek Hill, président, **Florent Héroux** de New Liskeard, Vice-président, **Jean-Louis Sauvé,** secrétaire et **Monique Sauvé,** trésorière, tous deux de Rockland et **Yvette Leroux,** secrétaire-archiviste de Vanier. Parmi les six directeurs sont: **Théodore Thérrien** de Sudbury, **Yvette Bédard** de Kapuskasing, **Agathe Vaillancourt** de Windsor, **André Vaillancourt** de Sudbury, **Monique Rousseau** de Long Lac, **Marguerite Guilmette** de Welland forment le comité d'administration.

* * * * *

Michel et Kathleen (née **McHugh**) **St-Pierre** de Tecumseh sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant **Alec Michel** né le 24 juin. Les fiers grands-parents sont **Terry et Liz McHugh** de St-Clair Beach ainsi que **Roger et Juliette St-Pierre** de St-Joachim. **Feue Carolyn McHugh**, grand-mère.

* * * * *

Récemment a eu lieu le tirage Europe '97 parrainé par l'équipe de basketball composée de garçons au niveau senior de l'école L'Essor de St-Clair Beach. Les gagnants sont: 1er prix: **Dan Zompanti** de Kingsville, 2 billets des Blue Jays et des Tigers, 2e: **Norm Kennette** de Tecumseh, un ouvre-porte de garage de marque Stanley, 3e: **Adeline Roehler** de Windsor, un ouvre-porte de garage de marque Stanley, 4e: **Catherine Meunier** de Windsor, un balladeur Sony A.M. F.M., 5e: **Greg Diemer** de Tecumseh, un gilet des Raptors de Toronto, ainsi que 6e: **Tammy Fleury** de Coatsworth, un sac sport.

* * * * *

Michel et Gaétane Danis de Windsor sont fiers d'annoncer le mariage de leur fille **Edith à Rock Gadoury**, fils de **Pierre et Georgette Gadoury** de Windsor. Le mariage fut célébré dans l'intimité familiale le 12 juillet 1997.



* * * * *

Margo et Tanya Lavoie sont ...suite de la page 3

1996 à juin 1997. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu l'automne prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la "Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1996-1997".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à M. Rémy Parent de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à M. Johnnie Nantais du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Association canadienne pour la santé mentale

cherche

Secrétaire-réceptionniste
à temps partiel

Le ou la titulaire aura notamment pour fonction d'offrir des services de secrétariat et de réception au site de l'avenue Grand et d'agir comme réceptionniste suppléante au site de la rue William

Supérieure immédiate : Dee Meurkes, adjointe administrative

Heures de travail : 15 heures par semaine, capacité de travailler selon un horaire flexible, y compris travailler des heures supplémentaires pour remplacer le personnel en vacances, en congé de maladie, etc.

Qualités : Cours collégial de deux ans en techniques de secrétariat accompagné d'au moins deux années d'expérience; ou cours collégial d'un an en techniques de secrétariat accompagné d'au moins trois années d'expérience.

Exigences : Connaissance approfondie de Windows 95, des logiciels de gestion et particulièrement de Micorsoft Word, Access et Excel. Vitesse minimale de dactylographie de 50 mots à la minute. Excellentes aptitudes aux relations téléphoniques et à la communication. Capacité de traiter de manière professionnelle avec le public et les clients ayant des problèmes de santé mentale. Capacité de s'occuper de plusieurs projets à la fois et de travailler en équipe. Connaissance des deux langues officielles, un atout certain. Permis de conduire valide et accès à un véhicule obligatoire.

CE POSTE EST DÉSIGNÉ POUR OFFRIR DES SERVICES EN FRANÇAIS

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande d'emploi accompagnée d'un curriculum vitae d'ici le **vendredi 1er août 1997** à :

Dee Meurkes
Adjointe administrative
Association canadienne pour la santé mentale
Filiale de Kent
93, rue William Nord
Chatham (Ontario) N7M 4L4

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Concours interne/externe : 97-ST06

Offre d'emploi temporaire

Adjoint administratif/ Adjointe administrative
Centre d'accès de Windsor
35 hrs/semaine (16,11 $ de l'heure)

Le Collège des Grands Lacs est à la recherche d'une personne pour assurer un service de secrétariat au centre d'accès de Windsor. Le ou la titulaire est responsable de faire des recherches en vue de fournir au directeur du centre d'accès les renseignements de base dont il a besoin pour participer aux réunions concernant les politiques et la planification; de recueillir des données sur les programmes, les apprenant.es et le personnel et de préparer des rapports descriptifs et statistiques; de veiller à ce que les questions qui requièrent une attention immédiate soient soumises au directeur afin de prendre les mesures nécessaires; de recueillir et d'organiser l'information et les documents nécessaires à différentes présentations.

Le candidat ou la candidate devra posséder : un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent dans un champ de spécialisation connexe; trois années d'expérience pertinente; une très bonne connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit; une connaissance approfondie d'un environnement sur micro-informatique et de logiciels tels que WordPerfect, Lotus 1-2-3 etc... Le candidat ou la candidate devra faire preuve d'entregent, de diplomatie et d'initiative; de jugement, d'organisation et de discrétion.

Date d'entrée en fonction : le 25 août 1997

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae en français au Service des ressources humaines **avant 17h le 25 juillet 1997, en indiquant le numéro de concours 97-ST06.**

Le Collège des Grands Lacs
595 rue Bay, Salle 403, C.P. 42
Toronto, ON. M5G 2C2
Téléphone : (416) 599-5042 Télécopieur : (416) 599-5057

Seules les candidatures internes et celles sélectionnées de l'extérieur pour une entrevue seront contactées.
Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances.



Poste à combler - interne/externe

Consultant/Consultante en emploi
Partenaire pour l'emploi

(Programme de perfectionnement professionnel et de préparation à l'emploi)

CONCOURS : 97-ST05
Catégorie d'emploi : Agent de soutien AT
Échelon : 10
Échelle salariale : 18,85 $ à 20,92 $ l'heure
Horaire : Temps plein, 35 hrs/semaine
Groupe : Personnel de soutien
Lieu de travail : Windsor

Fonctions :
- Renseigner les personnes sans emploi au sujet des divers volets de Partenaires pour l'emploi
- Recommander des stratégies pour répondre à leurs besoins en matière d'études, de formation et d'emploi
- Élaborer avec les personnes leur plan de carrière individualisé
- Offrir des ateliers de préparation à l'emploi
- Établir et maintenir des contacts avec diverses associations communautaires et les entreprises et organismes des secteurs privé et public afin de les renseigner et de les encourager à donner leur appui au programme
- Suivre les stages de formation afin de s'assurer qu'ils répondent aux objectifs des formateurs et formatrices des stagiaires et du programme

Exigences:
- Diplôme d'études postsecondaires dans un domaine relié aux fonctions de ce poste
- Trois années d'expérience pertinente
- Maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit
- Connaissance des logiciels WordPerfect 6.1 et Lotus 1-2-3 pour Windows
- Initiative, jugement, sens de l'organisation et aptitude à l'analyse
- Connaissance en marketing
- Capacité à fonctionner efficacement dans un contexte de gestion et de formation à distance

Date d'entrée en fonction : Le plus tôt possible

Veuillez faire parvenir votre lettre de demande et votre curriculum vitae au Service des ressources humaines **avant 17 h, le 25 juillet 1997**, en indiquant le numéro de concours.

Le Collège des Grands Lacs
595, rue Bay, Salle 403, boîte 42
Toronto (Ontario) M5G 2C2
Téléphone : (416) 599-5042 Télécopieur : (416) 599-5057

Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances
Seules les candidatures internes et celles sélectionnées de l'extérieur pour une entrevue seront contactées.

4,4 millions de Canadiens ont vécu sous le seuil de faible revenu en 1993 ou en 1994

Ottawa (APF): Durant la période 1993-1994, pas moins de 4,4 millions de Canadiens, soit 16 pour cent de la population canadienne, ont vécu en dessous du seuil de faible revenu pendant au moins une de ces deux années.

Les résultats d'une enquête de Statistique Canada sur la dynamique du travail et du revenu réalisée auprès de 35 000 Canadiens indique que ce sont surtout les femmes, les enfants de moins de six ans et les jeunes de 16 à 25 ans qui ont été les plus touchés par des situations de revenu insuffisant. Ainsi, 22 pour cent de tous les enfants âgés de moins de six ans faisaient partie d'une famille à faible revenu soit en 1993, soit en 1994. Ce pourcentage s'élevait à 24 pour cent chez les jeunes de 16 à 25 ans.

C'est au Québec où on a enregistré le plus fort pourcentage de personnes sous le seuil de faible revenu en 1993 et en 1994 (12,9 pour cent) et à l'Ile-du-Prince-Édouard où on comptait le plus bas pourcentage (2,2 pour cent). Ailleurs au pays, 7,1 pour cent des citoyens de Terre-Neuve étaient sous le seuil de faible revenu en 1993 et en 1994, 6,3 pour cent en Nouvelle-Écosse, 7,5 pour cent au Nouveau-Brunswick, 5,5 pour cent en Ontario, 11,9 pour cent au Manitoba, 8,3 pour cent en Saskatchewan, 9,9 pour cent en Alberta et 7,5 pour cent en Colombie-Britannique.

On compte aussi 846 000 Canadiens qui étaient sous le seuil de faible revenu en 1993 et qui ont réussi à se sortir la tête de l'eau en 1994, avec des revenus supérieurs à l'année précédente. Ils étaient 4,4 pour cent de la population à Terre-Neuve, 3,3 pour cent à l'Ile-du-Prince-Édouard, 3,1 pour cent en Nouvelle-Écosse, 2,6 pour cent au Nouveau-Brunswick, 2,9 pour au Québec, 2,8 pour cent en Ontario, 4,7 pour cent au Manitoba, 3,1 pour cent en Saskatchewan, 4,9 pour cent en Alberta et 2,8 pour cent en Colombie-Britannique à se sortir de leurs difficultés financières en franchissant le seuil de faible revenu.

Quelque 1,2 million de Canadiens ont toutefois fait le chemin inverse entre 1993 et 1994, pour passer sous le seuil de faible revenu. A Terre-Neuve, 5,1 pour cent de la population active a basculé sous le seuil de faible revenu entre 1993 et 1994. Le même malheur a frappé 2,2 pour cent de la population de l'Ile-du-Prince-Édouard durant cette période, 3,3 en Nouvelle-Écosse, 4,4 pour cent au Nouveau-Brunswick, 4,9 pour centau Québec, 4,8 pour cent en Ontario, 4,0 pour cent au Manitoba, 4,5 pour cent en Saskatchewan, 4,6 pour cent en Alberta et 4,1 pour cent en Colombie-Britannique.

Le marché du travail n'est pas le seul facteur qui explique ces fluctuations. Selon Statistique Canada, un changement dans la composition de la famille augmentait sensiblement les probabilités de franchir le seuil de faible revenu, dans un sens comme dans l'autre. Par exemple, les deux tiers des personnes qui étaient sous le seuil de faible revenu en 1993 et qui ont vécu un mariage, sont passés au-dessus du seuil en 1994. Chez ceux qui ont vécu une séparation ou une dissolution d'une union de fait, une personne sur quatre s'est retrouvée sous le seuil de faible revenu. Rares sont ceux et celles qui ont vu leur situation financière s'améliorer entre 1993 et 1994 après une séparation.

450 000 familles au travail sont pauvres:

Le travail ne suffit pas pour sortir de la pauvreté

Ottawa (APF): Le travail ne suffit pas pour sortir de la pauvreté. En fait, une famille canadienne peut vivre dans la pauvreté, même si un membre adulte travaille à temps plein toute l'année.

Une étude sur la pauvreté des familles liée au revenu publiée par le Conseil canadien de développement social, indique que 450 000 familles au travail étaient pauvres en 1994. Pire: environ 100 000 familles étaient pauvres même lorsque deux adultes travaillaient à temps plein durant toute l'année.

Cette situation incongrue s'explique surtout par les bas salaires. Entre 1976 et 1995, les gains annuels des travailleurs à plein temps qui ne gagnaient que le salaire minimum ont baissé...de 25 à 30 pour cent dans presque chaque province. En Ontario, les gains annuels au salaire minimum ont baissé de 6 pour cent.

Toujours selon cette étude, une famille de quatre personnes avec un seul adulte au travail à temps plein au salaire minimum, aurait un revenu inférieur d'environ 16 000 $ en dessous du seuil de la pauvreté.

Le pourcentage de familles sur le marché du travail, mais vivant dans la pauvreté, variait en 1994 de 20,3 pour cent en Ontario à 34,5 pour cent à Terre-Neuve! C'est en Ontario où la famille pauvre moyenne a subi la plus forte diminution de son revenu, avec des gains de 14 749 $ en dessous du seuil de la pauvreté. C'est aussi dans cette province où la croissance de l'intensité de la pauvreté a été la plus importante entre 1984 et 1994. A l'inverse, elle a fortement diminué au Nouveau-Brunswick durant cette période.

Les causes de la pauvreté variaient selon les grandes régions du pays. Les familles pauvres des Prairies avaient plus de probabilité d'être employées à temps plein, mais d'être quand même pauvres, ce qui indique que les salaires étaient nettement trop bas.

Les familles pauvres de l'Atlantique avaient plus de probabilité d'être pauvres parce qu'elles ne se trouvaient pas de travail.

En Colombie-Britannique, en Ontario et au Québec, les causes de la pauvreté des familles au travail étaient réparties entre le chômage, les bas salaires et l'exclusion du marché du travail.

L'étude démontre enfin que le soutien de l'Etat aux plus démunis est essentiel et camoufle une situation encore plus dramatique. Sans l'aide gouvernementale, le nombre de familles pauvres aurait en effet augmenté de 56 pour cent en 1994! Cette année-là, 557 000 familles canadiennes comptaient sur un revenu de l'État pour rester au-dessus du seuil de la pauvreté.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste

Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

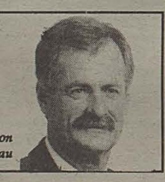
RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE**)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Your Kitchen & Bath Centre
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* *Reconstruction*
* *Remplacement de surfaces*
* *Renouvellement de surfaces en porcelaine*
* *Une sélection complète d'accessoires*

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642


Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**, 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

Suite page 7



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mardi 29 juillet - 1h30-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mercredi 30 juillet - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La Place Concorde**

Jeudi 31 juillet - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 2 août - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Lundi 4 août - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Comité d'art et d'artisanat francophone**

Jeudi 7 août - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Vendredi 8 août - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Élèves-Enseignant.e.s-E.J. Lajeunesse**

Samedi 9 août - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 10 août - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Dimanche 10 août - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Élèves-Enseignant.e.s-E.J. Lajeunesse**

Lundi 11 août - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 13 août - 20h-22h-minuit-2h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**



Programmation de la Radio et de la télévision de Radio-Canada durant l'été

Quelques changements ont été apportés à la programmation estivale de la télévision et surtout à la radio de Radio-Canada.

A la Radio, CBEF, on retrouve l'émission «CBEF Bonjour» à tous les matins de la semaine de 6h à 9h avec Yves Dubuc et les samedis et dimanches avec Pierre Côté.

L'émission «Midi Magazine» continue du lundi au vendredi à 12h15 et elle est animée par Yves Dubuc. Charles Lévesque anime l'émission «Contact» qui est sur les ondes du lundi au vendredi à 15h30.

En dernier lieu, la station offre l'émission «TVG», Très Grand Voyage, qui est animée par Stéphane Parent et qui est sur les ondes à tous les samedis à 18h. Cette émission est présentée durant l'été seulement.

La télévision de Radio-Canada continue à offrir une programmation diverse tout au cours de l'été. Les émissions spéciales, les téléromans, le sport et le cinéma sont une grande partie de la programmation.

Les Beaux Dimanches se poursuivent. Des nouvelles émissions telles que "Cadillac Rose" et "Vie de chalet" sont diffusées. Les parties des Expos de Montréal sont toutes présentées sur les ondes de Radio-Canada. Des films tels que «La Grenouille et la baleine», «Ace ventura mène l'enquête» et «Drôles d'espions» sont aussi présentées.

Une exposition du musée communautaire François Baby à Hamilton

Les gens de Hamilton pourront bientôt se familiariser avec l'histoire des travailleurs de l'industrie automobile à Windsor. En effet, l'exposition, «Some Assembly required» du Musée communautaire François Baby retrace l'histoire de ces travailleurs et elle sera au Centre de l'héritage et des arts des travailleurs de l'Ontario à Hamilton en 1998.

Il s'agit de la première fois qu'une exposition du Musée communautaire de Windsor est montrée dans une autre ville.

L'exposition est bilingue et elle met en perspective la relation entre les travailleurs de l'industrie automobile et leur environnement de travail. L'exposition touche les sujets suivants: le début de l'industrie de l'automobile à Windsor, la vie dans l'industrie, les immigrants, les femmes et l'industrie automobile et beaucoup d'autres. Il y a plusieurs photographies ainsi que d'objets qui forment l'expostion.

Les gens qui n'ont pas encore eu la chance de voir l'exposition peuvent le faire jusqu'au 20 décembre 1997 en se rendant au Musée communautaire.

Encore des billets disponibles pour le spectacle de Roch Voisine

Le Chanteur francophone du Nouveau-Brunswick présentera un spectacle au Alumny Hall à l'Université Western de London le 31 juillet.

Il y a encore des billets disponibles pour le spectcale au coût de 33.50$ taxes incluses. Les billets peuvent être obtenus en appelant au Centennial Hall à London.

Amy Sky, chanteuse tonrontoise, ouvrira le spectacle pour Roch Voisine.

A L'ÉCRAN

L'épopée de Bugs Bunny, le dimanche 27 juillet à 16 h à TVA

Am. 1979. Dessins animés de C. Jones.

Le lapin Bugs Bunny, grande vedette de l'écran, rappelle quelques-une de ses aventures.

La mémoire brisée, le dimanche 27 juillet à 20 h à TVA

(Stealing Home) Am. 1988. Comédie dramatique de S. Kampmann et W. Aldis avec Mark Harmon, Jodie Foster et William McNamara.

Un amateur de baseball à l'existence morne se remémore son enfance alors qu'il est chargé de disposer des cendres d'une amie qui s'est suicidée.

Europe 51, le lundi 28 juillet à 21 h à TV5

Italie 1952. Drame.

Mariée à un riche diplomate installé à Rome, Irène néglige son petit garçon de 10 ans. Ce dernier souffre de ce manque d'affection. Pour obtenir l'attention de sa mère, il invente un jeu dangereux...

Petites annonces classées

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 18

A VENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, I Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** 19

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** 19

A VENDRE: Toile «tarp» pour Jeep Renegade 50$; poêle 30", jaune très propre 100 $; 5000 climatiseur 150 $; 8000 climatiseur (utiliser seulement 2 semaines) 400 $. **948-9113.** 20

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** 21

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 22

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** 22

A VENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** 22

A VENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 23

A VENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulippe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487.** 23

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** 23

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 24

A VENDRE: Divan 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise assortie qui ouvre aussi, comme neuf, valeur d'achat 3 500$, prix demandé 1 800$. Draperies mur à mur pour chambre à coucher, comme neuf, value d'achat 1200 $, prix demandé 450$. Canari mâle chantant avec cage 100$, télévision 12" couleur Hitachi en bon état, 125$. **974-7414** après 18 h. 24

A VENDRE: Pièces d'auto, provenant d'un 1988 PLymouth Sundance, **945-5051.** 24

GARDIENNE: Papa d'origine québécoise recherche gardienne pour garçon de 5 ans. Si intéressée appeler Mario au **981-9429.** 25

A VENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 26

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 28

A VENDRE: 200 blocs décoratifs en ciment 8"x16", tous nettoyés, prêts pour faire une clôture. Appeler au **979-1459.** 29

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor, **948-9322**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)



Mot mystère
Thème : l'astronomie

amas
astres
astronomie
Cassiopée
ciel
éclipse
étoile
Europa
galaxie
Jupiter
Lune
Mars
Mercure
nuit
objet
Orion
planètes
Pluton
Saturne
Soleil
temps
Terre
Titan
Uranus
Vénus

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	M	U	R	A	N	U	S	E	T	S	E
2	E	E	P	O	I	S	S	A	C	A	L	P
3	I	R	M	L	N	A	T	I	T	I	E	L
4	M	C	A	N	U	I	T	U	O	E	I	U
5	O	U	R	E	E	N	R	T	J	U	C	T
6	N	R	S	R	V	N	E	U	T	R	E	O
7	O	E	R	E	E	L	P	E	S	O	I	N
8	R	E	N	S	I	I	M	E	O	P	X	O
9	T	U	A	E	T	P	R	R	E	A	A	R
10	S	M	L	E	S	T	E	J	B	O	L	I
11	A	O	R	E	S	P	I	L	C	E	A	O
12	S	P	L	A	N	E	T	E	S	S	G	N

Le casse-tête des sept pièces

Découpe sept pièces ayant la forme suivante : [dessin]

Place les sept pièces dans une grille carrée 5 par 6 en occupant toutes les cases, sauf les deux cases noires.

BON. OÙ LES MET-JE ?

Quel nombre suis-je?

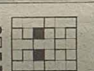
Je suis un nombre formé de quatre chiffres différents. Chacun de mes quatre chiffres est à la bonne place dans l'un des nombres suivants :

L'un est dans 7236.
Un autre est dans 9652.
Un troisième est dans 6373.
Un autre est dans 8352.
Aucun chiffre n'est dans 6790.
Quel nombre suis-je

solutions

météores

Réponses :
Le casse-tête des sept pièces :
[dessin]



Quel nombre suis-je?
Le nombre cherché est 8253.

LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

Pourquoi les humains ont-ils différentes couleurs de peau?

La couleur de notre peau est déterminée par un pigment (colorant) brun-noir appelé mélanine. Les gens au teint pâle ont peu de mélanine, tandis que les personnes au teint foncé en ont beaucoup. La mélanine donne aussi la coloration aux cheveux et à l'iris.

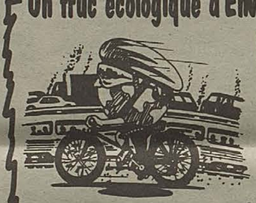
La mélanine a également un rôle protecteur : elle absorbe les rayons ultraviolets nuisibles du soleil. Sous l'effet du soleil, la peau produit davantage de mélanine et devient plus foncée. Voilà pourquoi notre peau bronze durant l'été. Voilà aussi pourquoi les habitants des pays chauds et très ensoleillés ont la peau plus noire.

Au contraire, dans les pays très froids, les gens ont la peau plus claire. Cela permet à la peau d'absorber plus facilement les rayons du soleil nécessaires à la production de vitamine D.

Pourquoi les Asiatiques ont-ils la peau jaunâtre? Cette coloration est causée par un autre pigment, le carotène. La quantité de ce pigment de couleur jaune influence aussi la couleur de peau de tous les individus.



Un truc écologique d'Environnement Canada



Ne remplissez jamais votre réservoir d'essence à ras bord. Les vapeurs d'essence qui s'en échappent contribuent à la formation du smog.

LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

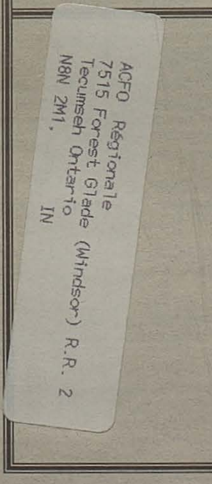
Windsor, Ontario | 30 juillet 1997 | 31ième année, No 30

A l'intérieur

Une francophone établit un nouveau commerce... p.2

Nouveaux partenariats dans la communauté... p.5

La journée de golf de la Place Concorde s'en vient à grand pas... p.7



Des nouveaux développements pour la région Windsor-Essex en vue du Conseil scolaire francophone

(LH) Les frontières des secteurs pour la région Windsor-Essex ont été déterminées en vue du Conseil scolaire francophone qui desservira les régions suivantes: Windsor-Essex, Lambton-Huron-Bruce, London-Middlesex-Elgin ainsi que Oxford-Perth-Grey.

Les divers secteurs comprendraient un nombre variant de deux à trois écoles de langue française et auraient un nombre d'électeurs francophones de 1300 à 2 600.

Le plan de distribution de la région Windsor-Essex, identifié par le nouveau Conseil scolaire, a été remis aux greffiers qui soumettront leur rapport final à la Commission prochainement. Par la suite, les municipalités et les conseils scolaires auront dix jours pour aller en appel s'ils ne sont pas d'accord avec le rapport des greffiers.

Le secteur premier comprend LaSalle et Sandwich Sud ainsi que les écoles Mgr Jean-Noël, Mgr Augustin-Caron et E.J. Lajeunesse. Ce secteur compte 2015 électeurs francophones.

Les écoles St-Edmond, Ste-Thérèse et Georges P. Vanier font partie du deuxième secteur qui est situé dans la ville de Windsor et qui a 2 635 électeurs.

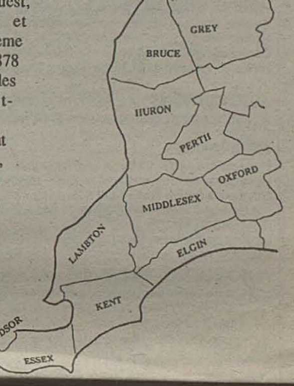
Le troisième secteur comprend les écoles Pavillon des Jeunes et l'Essor ainsi que les région de Belle-Rivière, Maidstone et St-Clair Beach. On y retrouve 1 264 électeurs.

Tecumseh est le quatrième secteur. Il inclut les écoles Ste-Marguerite d'Youville et St-Antoine et comprend 2277 électeurs.

On retrouve les régions de Tilbury Nord, Tilbury Ouest, Mersea, Leamington et Rochester dans le cinquième secteur qui comprend 1 878 électeur. Il y a aussi les écoles St-Paul, St-Michel et St-Ambroise.

Le dernier secteur inclut les régions d'Anderdon, Amherstburg, Malden, Colchester Nord, Colchester Sud, Harrow, Gosfield Nord, Gosfield Sud, Kingsville et Essex et on y retrouve les écoles St-Jean-Baptiste et Ste-Ursule ainsi que 1 181

Suite page 1



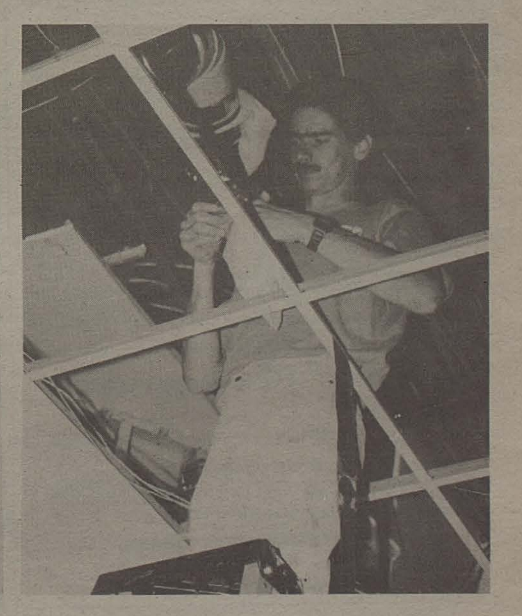
Le Collège des Grands Lacs est en "pleine rénovation"

Depuis la fin du mois de juin, le Centre d'accès du Collège des Grands Lacs à Windsor est un vrai chantier de construction. Après un mois, on peut maintenant commencer à visualiser les nouveaux bureaux et les nouvelles salles de classes du Collège. Des cloisons ont été faites, des murs ont été montés et les conduits d'électricité sont maintenant presque tous en place. Prochainement, les ouvriers se pencheront sur la peinture et le plancher. Les ouvriers de Adine Construction prévoient terminer les rénovations du Centre d'accès au milieu du mois d'août. Le "nouveau" Collège aura un centre de ressources et une salle de classe de plus que l'an dernier. Cette année, de l'enseigne-ment face à face se fera dans certai-nes classes. Le directeur du Centre d'accès de Windsor et le directeur des ressources humaines par intérim, M. Jacques Kenny, a indi-qué qu'il y aura des professeurs qui enseigneront à temps plein dès septembre.

De plus, des changements dans l'administration du Collège sont aussi prévus pour septembre.

D'autre part, le Collège a encore des places disponibles dans les programmes suivants: Administration des affaires, Administration de bureau, Arts et Sciences, Garde éducative à l'enfance, Gestion alimentaire et hôtelière, Gestion de la petite et moyenne entreprise, Soins infirmiers auxilières, Techniques du multimédia, Tourisme: Circuits et attraits touristiques ainsi que Travail social. Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la programmation pour septembre 1997 peuvent contacter Lynne Michaud du Collège des Grands Lacs au 1 800 590-5227.





INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996.**

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, Unité 320, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

Suite page 5

«Toys and Activity Store» offrira des services en français

(JCM) Vous avez des jouets qui ne servent plus, mais qui ont encore de la valeur? Un nouveau magasin qui ouvre ses portes le 8 août les acceptera en consignation. Vous pourrez vous entendre avec les dirigeants du magasin quant au prix de vente qui sera ensuite partagé entre eux et vous.

«Nous avons déjà de nombreux articles prêts à être vendus, indique la propriétaire Pierrette Plante, mais nous sommes prêts dès maintenant à en recevoir davantage.» On peut communiquer avec elle à cette fin au 944-1002.

Mme Plante est connue au sein de la communauté francophone étant finissante de l'école secondaire L'Essor et ayant oeuvré au Club Alouette et dans certaines écoles de la région. Elle a aussi travaillé en garderie et a développé ainsi le goût de travailler avec les jeunes, d'où cette idée d'établir un commerce pour les servir.

Outre les nombreux jouets en consignation que l'on pourra acheter à bon marché, le magasin offrira aussi une sélection de matériel neuf, dont des livres, des cassettes audio et video ainsi que des fournitures scolaires. Le personnel sera bilingue.

Le magasin est situé au 7980 rue Menard, soit juste à côté du restaurant Riverside Tavern à l'angle des rues Wyandotte et Lauzon.

Mme Plante a hâte d'accueillir la clientèle dès le 8 août et a annoncé qu'une fois bien installée, elle tiendra une journée d'accueil au cours du mois de septembre dont la date sera annoncée dans le REMPART.

Des nouveau développements... suite de la une

électeurs.

M. Jacques Kenny, conseiller scolaire du comté d'Essex et Mme Nicole Germain, conseillère de Windsor, sont confiants que le plan de distribution des secteurs sera approuvé par les greffiers.

On se rappellera que la proposition de la redistribution des conseillers et conseillères scolaires à l'intérieur du Conseil a aussi été remise aux greffiers. Cette redistribution donnerait six conseillers scolaires à Windsor-Essex qui compte 11 250 électeurs francophones, deux conseillers à Kent qui comprend 3 421 électeurs, un conseiller à la région Lambton-Huron-Bruce qui a 1 988 électeurs, un conseiller pour la région de London-Middlesex-Elgin qui comprend 2 206 électeurs et un conseiller pour la région de Oxford-Perth-Grey qui a 585 électeurs francophones.

Basé sur des chiffres officiels de 1996, le nombre d'électeurs francophones dans le nouveau conseil scolaire se chiffre à 19 450.

On soulignera que certaines régions, Lambton et Oxford, ne sont pas satisfaites avec la redistribution des conseillers et conseillères scolaires et comptent aller en appel après l'approbation des greffiers.

La prochaine réunion du comité chargé de mettre en place le Conseil scolaire aura lieu le 12 août au Centre civic d'Essex.

Petites annonces classées

A VENDRE: Sécheuse "Hotpoint", 35$, piano droit "Grinnell Bross" 500$, télécopieur/répondeur automatique "Panasonic" 375$. Laissez message sur répondeur au **727-6583.** 18

AVENDRE: Trousse de bâtons de golf: Bois Top-Flite 1,3,5,7,9, l Graphite Driver; Fers Wilson Medalist 3,4,5,6,7,8,9. Wedge. 250 $. A. Dubois **727-3891.** 19

GARDIENNE: Avec expérience, aimerait garder des enfants francophones chez moi, entre 8 h à 16 h 30. Références disponibles. Appelez Huguette, **735-7287.** 19

A VENDRE: "Quillo", coussin dépliable, devenant une couverture. Cadeau idéal, bonne sélection, 55 $. **979-2327.** 21

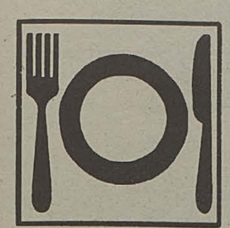
TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 22

A VENDRE: Motocyclette 650 Kawasaki '79, 19 000 km original, 800$. **253-8767.** 22

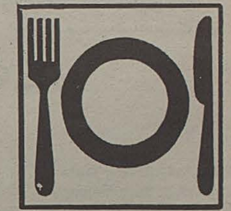
AVENDRE: Tondeuse à siège TORO; 13 c.-v., lame 38 po., neuve. **944-9894.** 22

AVENDRE: 2 climatiseurs utilisés une année, 5000 BTU, 150$ chacun. **253-8767.** 23

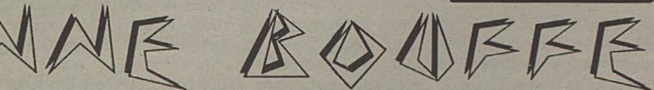
AVENDRE; Maison chalet au bord de l'eau, 4 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, situé à Latulippe, Cté Témiscamingue, Québec. Appeler Cécile au **728-1487.** 23



Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la • • •







Le restaurant "RED SAIL" fête son 25e anniversaire

C'est en août 1972 que Danny Law et ses parents ont établi le restaurant Red Sail au 3838 du chemin Walker.

Le restaurant célèbre donc son 25e anniversaire cette année.

Danny et son épouse Dora qui gèrent le restaurant, son père étant décédé en 1987 et sa mère retraitée depuis 1984, invitent donc tous leurs clients, anciens ou tout nouveaux, à venir fêter avec eux à cette occasion. Une réception aura lieu de midi à 18 h le lundi 4 août. De plus, du 5 au 10 août, un rabais de 30 pour cent sera accordé sur tous les items du menu; c'est donc une bonne occasion de jouir encore de l'excellente cuisine qui fait la réputation du Red Sail depuis ses débuts, ou de s'y initier si on ne l'a pas encore fait. On y sert des mets cantonais, szechuan et canadiens.

De plus, il y a une grande salle de banquet avec musique Karaoke, TV-satellite, service de disc-jockey ainsi que les services pour une rencontre d'affaires.

Le restaurant offre aussi un service complet de traiteur et de livraison. Le numéro de téléphone est le 969-6921.



Danny et Dora Law avec leur fils Joseph qui fréquente l'école Mgr-Jean-Noël devant l'enseigne de leur restaurant

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

La marginalisation des fumeurs

Editorial tiré du journal "Le Papier" de Richibouctou, N.-B.

Le 1er juillet, les pharmacies du pays devaient réaménager leur comptoir pour se conformer à la nouvelle loi sur le tabac. Un pas de plus vers la santé ou, pour le moins, vers une image de la santé. Effectivement, la vente d'un produit dangereux pour la santé dans un commerce où on trouve des médicaments pour les malades semble déplacée, opposée au champ d'action des pharmacies. Pourtant, on y trouve toujours des friandises, de la liqueur, bref, des tas de produits nocifs pour la santé de plusieurs Canadiens qui souffrent ou souffriront d'obésité.

La semaine dernière, l'Acadie Nouvelle publiait un article de la Presse canadienne stipulant que le syndrome de la mort subite du nourrisson est presque trois fois plus fréquent dans les communautés autochtones qu'il l'est dans l'ensemble de la population canadienne. Cause probable, la cigarette: il y a un plus grand pourcentage de fumeurs dans les communautés autochtones que dans l'ensemble du Canada. Si le courant actuel se maintient, d'autres mesures préventives ou restrictives pourraient en découler.

Au début des années 90, le prix du paquet de cigarettes s'élevait à plus de 7 $ au Nouveau-Brunswick, ce qui représentait une taxe de près de 700 %. Le gouvernement avait besoin d'argent pour payer, entre autres, les soins des fumeurs atteints de maladies causées par le tabagisme.

Cette année, les compagnies devaient s'ajuster aux nouvelles mesures du gouvernement qui limitent leurs publicités dans les événements sportifs et culturels. Le but du gouvernement: ne plus associer succès ou gloire au tabac. Reste à savoir s'il y aura moins de fumeurs. Les régates de Cocagne ont presque été annulées et le Festival de jazz de Montréal pourrait subir un dur coup quand les commandites annuelles de 2 millions $ de du Maurier prendront fin l'année prochaine.

Selon des statistiques fournies en 1996 par l'American journal of Psychiatry, 50 % des Américains ne fument pas, 25 % fument activement et 25 % sont des ex-fumeurs. Seulement 5 % des fumeurs réussissent à arrêter après la première tentative.

A Toronto, l'interdiction de fumer dans les bars et restaurants imposée par la métropole a soulevé le mécontentement des fumeurs et des restaurateurs. L'interdiction a été levée et est remise à plus tard, en 1999.

La Corporation hospitalière Beauséjour fermait ses fumoirs au début du mois d'avril dans l'unique but d'éliminer les méfaits de la cigarette. Seule l'unité de psychiatrie garde un fumoir pour les invétérés du tabac. Seuls les patients en psychiatrie peuvent fumer à l'intérieur, ce qui n'est pas très commode pour les autres fumeurs en plein hiver. Le message est clair: «Arrêter de fumer!».

Un article publié la semaine dernière dans le Telegraph journal précisait que les compagnies de tabac, dont les profits sont toujours colossaux en dépit du mouvement anti-tabac, paient aussi le prix, sans pourtant en souffrir étant donné l'importance de leurs revenus. L'empire canadien du tabac pourrait éventuellement s'effondrer sous les nouvelles lois qui passent et obligeraient sous peu plusieurs fumeurs aux prises avec le tabac de remporter leur lutte.

Au fait, le fumeur canadien à bas revenu a de la difficulté à financer son habitude.

Aux États-Unis, les compagnies de tabac se lancent déjà dans les marchés des pays où la législation est moins contraignante, craignant de ne plus faire fortune dans une Amérique du nord qui ne veut plus de fumée.

Le gouvernement veut s'occuper de la fumée; le tabagisme lui paraît comme une cause noble et ... coûteuse. Somme toute, il faut se demander si le gouvernement ne veut tout simplement pas augmenter le prix du tabac pour en faire un sport d'élite réservé aux individus gagnants beaucoup d'argent.

Stéfan Thériault

La prison, sans pardon

Editorial tiré du journal "Le Journal de Cornwall" Cornwall, Ontario

La semaine dernière, un jeune père de famille a été tué à Cornwall par un incorrigible de l'ivresse au volant. Ce n'est pas un crime qui se produit uniquement dans la région de Toronto. C'est une triste histoire qui est arrivée chez nous et qui touche plusieurs personnes de notre entourage.

Ce jeune homme qui terminait des études devant le conduire à une carrière prometteuse devait, ces jours-là, devenir papa d'un deuxième enfant.

Mais, un conducteur irresponsable se moquant de toutes les lois a fini par détruire la vie de cette petite famille à qui les plus beaux espoirs étaient permis.

Combien faudra-t-il encore vivre de ces drames avant que l'on puisse mettre une fin définitive à ce carnage insensé?

On a beau faire des campagnes de sensibilisation pour dire que l'alcool au volant détruit des vies, mais ceci ne corrige pas la situation. On aura beau augmenter les amendes, ceci ne semble décourager personne. On enlève les permis de conduire et confisque les véhicules, mais les incorrigibles trouvent toujours le moyen de se retrouver dans la circulation.

On nous dira que les gens ont droit à l'erreur et qu'ils devraient pouvoir bénéficier d'une certaine clémence de la cour lors d'une première offense. Mais, encore fraudrait-il que la sentence imposée les fasse suffisamment réfléchir afin que ce comportement ne se répète pas dans l'avenir.

Une longue supension de permis, une forte amende et la perte du véhicule devraient faire partie de la sentence imposée dès la première offense. On devrait aussi forcer la personne qui se rend coupable d'un tel acte criminel de passer plusieurs fins de semaine à la salle d'urgence d'un hôpital où ils pourraient voir tout le mal qu'on peut faire lorsqu'on cause un accident. Après une telle sentence, il y aurait certainement moins de personnes qui seraient tentées de récidiver.

Pour ceux qui oseraient répéter le geste, ne serait-ce qu'une fois, ce devrait être l'amende, le retrait du permis, la saisie du véhicule et une peine de prison automatique et sans appel.

On ne pourra jamais se montrer trop sévère à l'endroit des gens qui mélangent l'alcool et l'essence car c'est un poison mortel.

Il faudrait également que des initiatives communautaires telles Opération aux Aguets prennent de plus en plus d'ampleur. Les citoyens ordinaires ne devraient jamais hésiter à composer le 911 lorsqu'ils se rendent compte qu'un conducteur ivre est au volant. Que ce soit un parent, un ami ou un parfait inconnu, il importe que cette personne soit dénoncée et interceptée avant qu'elle tue ou blesse quelqu'un.

Aux grand maux, les grands moyens!

Huguette Burroughs

Bedaines et bedons

Editorial tiré du journal "Le Reflet de Prescott-Russell" Embrun, Ontario

Le sujet est à la mode et suscite beaucoup de controverse. Les femmes devraient-elles avoir le droit de se promener le torse nu au même titre que les hommes?

Question existentielle très compliquée. Etre ou ne pas être?

Les gens dépassant la quarantaine se rappellent certainement des pratiques religieuses qui ont prévalu jusque dans les années 60. Un mâle devait se présenter devant Dieu la tête nue, alors que les femelles devaient absolument porter un chapeau. Certaines jeunes filles se souviennent d'avoir eu à se coiffer d'objets ridicules tels des serviettes de papier, des mouchoirs ou autres, pour entrer à l'église. Une règle pour l'homme et une autre pour la femme.

Il y a cent ans, le port des vêtements légers ne posait pas vraiment de problèmes, car les gens, par pudeur peut-être, s'habillaient des pieds à la tête. Si on retourne aux documents d'époque, les costumes de bain des hommes couvraient le torse.

Et puis vint le moment de la libéralisation. Les hommes se sont graduellement débarrassé des vêtements du haut quand la chaleur les accablait. Si les femmes avaient eu droit de vote, de parole et d'opinion, se seraient-elles opposées à une telle permissivité à ce moment?

Imaginons le premier rassemblement où tous les hommes sont torse nu. La famille est réunie et l'oncle Antoine, un précieux au ventre rebondi et aux seins flasques, se pointe en dénudant son «pneu». A voir tout ce que contient son nombril, il appert qu'il n'y a plus accès depuis sa tendre enfance, lui qui dépasse déjà la cinquantaine.

Tout près, nous apercevons le beau-frère Roger, le maigrichon de la famille. Chacun connaît Roger qui joue le don Juan auprès de femmes et tient des propos grossiers pour attirer l'attention aussitôt qu'il se retrouve en présence d'autres mâles. Aujourd'hui, sans chemise, il redouble d'ardeur dans ses conversations chauvines et grivoises.

De l'autre côté de la table se trouve Georges, l'homme fort, musclé comme un boxeur et poilu comme un ours. Son système pileux tient presque de la légende. Mais il lui manque aussi, une touche d'élégance. Pas méchant Georges, mais un peu innocent. Il aime bien manger et tourne autour de ces dames comme s'il se cherchait une mère.

Quel goûter magnifique! Georges se tient près des plats. Il parle sans cesse à la gentille Germaine qui tente de faire le service. Malheureusement, il est un peu timide et ne cesse de se gratter la poitrine. Germaine vient pour prendre une gorgée de son breuvage mais découvre quelques poils de Georges y trempent.

Papa Jules se pointe avec ses chairs plissées et, disons-le, ses seins pendants, ratatinés, parsemés de poils grisonnants. Il ramasse un cornichon. Juste comme il s'apprête à croquer dedans, il y découvre, lui aussi, un gros poil bien gras. Jules appelle Réjeanne qui a préparé le repas et la gronde. Il faut bien qu'une de ses aides ait manqué de propreté pour échapper un cheveu court dans la nourriture.

Il fronce les sourcils et se gratte les aisselles, ce qui libère quelques poils nauséabonds qui atterrissent dans l'assiette de la petite Charlotte. Ah! La vie au naturel.

Pourtant, le torse féminin n'a-t-il pas une apparence plus délicate? Pourquoi alors, depuis cent ans qu'elles endurent un tel régime, les femmes s'attirent-elles les foudres de ces mignons personnages lorsqu'elles leur font subir l'envers de la médaille? Peut-être est-il justement temps de remédier à cette situation qui dure depuis trop longtemps?

Alors, messieurs... Allez vous rhabiller! Vous aussi, vous manquez définitivement d'élégance et de bon goût!

Diane Roy

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

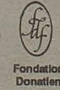
Membre de:

OPSCOM
Agence de représentant commerciale

APF
Association de la presse francophone



Office de distribution Centrifiée


Fondation Donatien Frémont

Des partenariats culturels créés à l'intérieur de la communauté francophone

(LH) Divers partenariats culturels furent créés récemment entre différents organismes de la communauté francophone.

Place Concorde a conclu une entente avec les écoles secondaires E.J. Lajeunesse de Windsor et l'Essor de St-Clair Beach pour créer un partenariat culturel. Le Club Alouette a aussi accepté de faire partie du partenariat.

Le partenariat en question desservira les adolescents et adolescentes qui fréquentent les deux écoles secondaires. Les quatre partis se sont entendus pour que deux spectacles, un par semestre, soient présentés dans leur école. Le choix des spectacles relèvent des deux écoles.

De plus, le Club Alouette et la Place Concorde s'engagent à contribuer 1000$ chacun pour le partenariat.

M. Joseph Picard, directeur-adjoint de l'école E.J. Lajeunesse, et M. Marco Lafortune, animateur culturel de l'école l'Essor, ont indiqué qu'ils sont très enthousiasmés avec le partenariat.

Place Concorde a aussi renouvelé son entente avec le Club Alouette. On se rappellera que l'an dernier, le Club Alouette et Place Concorde avaient mis sur pied un partenariat culturel afin de réduire les coûts reliés à la programmation et afin d'éviter le dédoublement d'activités. Un total de cinq spectacles furent présentés au cours de l'année. Trois spectacles pour les adultes et deux pour les enfants. Les spectacles pour les enfants étaient gratuits et comprennaient ceux de Cycleau le Clown et du Théâtre des Lutins.

L'an prochain, la programmation de spectacles pour les enfants sera éliminée et deux spectacles pour les adultes seront présentés par des artistes bien connus. M. Lucien Cyrenne, président du Club Alouette, s'est dit un peu déçu du résultat des spectacles de l'an dernier. "Les spectacles pour les enfants étaient souvent des dédoublements avec les activités qui étaient en place dans les écoles. Pour cette raison, la participation était assez faible", a-t-il ajouté.

Même si la Place Concorde cesse d'offrir des spectacles pour les enfants, elle n'abandonne pas la programmation pour les enfants. La Place Concorde considère présentement contribuer à diverses activités scolaires telles que les Génies en Herbe. Aucune entente n'a encore été conclue entre la Place Concorde et les écoles françaises de Windsor mais, un intérêt fut démontré.

D'autre part, la Place Concorde compte maintenir une alliance avec le Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches et le Club Jolliet de Sarnia. La Place Concorde prévoit organiser un autobus qui se rendrait au Festival de la Moisson à Pointe-aux-Roches et un autre à Sarnia dans le cadre de la Semaine française.

M. Didier Marotte, directeur général de la Place Concorde, a déclaré que beaucoup de gens ont profité du voyage en autobus qui s'était rendu au Festival de la Moisson l'an dernier. "Nous espérons que les francophones continueront à profiter du service."

Petites annonces classées

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, dans la région de Forest Glade, références disponibles. Appeler Aline au **979-0869.** 23

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 24

A VENDRE: Divan 3 places; ouvrant comme Lazy-Boy avec chaise assortie qui ouvre aussi, comme neuf, valeur d'achat 3 500$, prix demandé 1 800$. Draperies mur à mur pour chambre à coucher, comme neuf, value d'achat 1200 $, prix demandé 450$. Canari mâle chantant avec cage 100$, télévision 12" couleur Hitachi en bon état, 125$. **974-7414** après 18 h. 24

GARDIENNE: Papa d'origine québécoise recherche gardienne pour garçon de 5 ans. Si intéressée appeler Mario au **981-9429.** 25

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7529.** 28

A VENDRE: 200 blocs décoratifs en ciment 8"x16", tous nettoyés, prêts pour faire une clôture. Appeler au **979-1459.** 29

A LOUER: Chambre à louer dans l'est de Forest Glade, accès à la cuisine, laveuse, sécheuse, cable T.V. **Appeler au 735-0723.** 30

CHAMBRE DISPONIBLE: Seras-tu étudiante en septembre? Tu cherches un coin tranquille pour étudier? Je suis une ancienne de l'Essor qui demeure à Ottawa et qui aune chambre libre pour toi avec entrée privée, chambre de bain privée, tout près de l'arrêt d'autobus, laveuse et sécheuse à ta disposition. Si tu es intéressée, tu peux contacter **735-3916.** 30

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)



ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DISC-JOCKEY
Heart Beat D.J., M. Tom Labonté, 11886 chemin Tecumseh, suite 2B, Tecumseh, **735-2567**

EMPLOI-JEUNES
Programme de Perfectionnement professionel & Préparation à l'emploi/ Partenaires pour l'emploi, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIERE**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**; 11886 ch. Tecumseh, Suite 2B, Tecumseh **735-2567**

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis et Mme Nicole Couture, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6

CORRRECTION

Une erreur s'est glissée dans le nom de **Rock Gaudry** ainsi que de **M. et Mme Pierre et Georgette Gaudry** publiés dans la section «On Parle d'Eux et d'Elles» du Rempart de la semaine dernière.

Le Rempart s'en excuse.

Le Père et la Mère du Club de l'Age d'Or le Foyer de Pointe-aux-Roches

Les membres du Club de l'Age d'Or le Foyer de Pointe-aux-Roches ont récemment célébré leur jour "des Pères et des Mères". Un délicieux repas, organisé par le comité, fut servi auquel 95 personnes y ont assisté. Les heureux gagnants sont Mme Olie Sylvestre, mère, et M. Léonard Plourde, père.



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste

Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON®
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

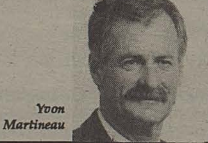
RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE**)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* *Reconstruction*
* *Remplacement de surfaces*
* *Renouvellement de surfaces en porcelaine*
* *Une sélection complète d'accessoires*

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

Suite page 7

Les aînés et la marche

MD

La marche, l'activité physique la plus pratiquée par les aînés, est un moyen efficace et peu coûteux d'obtenir des changements bénéfiques au niveau de la santé cardiovasculaire. A vrai dire, la fréquence des maladies du coeur augmente beaucoup chez les aînés et la baisse du niveau d'oestrogène après la ménopause s'accompagne d'une augmentation des facteurs qui provoquent les maladies du coeur.

Dans le cadre d'une étude subventionnée par l'Institut canadien de la recherche sur la condition physique et le mode de vie, Elizabeth Ready , Ph. D., et son équipe de l'université du Manitoba ont examiné dans quelle mesure un programme de marche peut modifier ces facteurs.

Cette équipe a demandé à des aînés qui avaient un taux de cholestérol sanguin moyennement élevé de marcher à vive allure, 60 minutes par jour, cinq jours par semaine, pendant six mois. Elle a testé les facteurs de risque des participantes au début et à la fin de l'étude.

Les résultats ont démontré qu'un programme de marche de six mois réduit le cholestérol de 4,5 %, ce qui correspond à une diminution d'environ 10 % des risques de maladies du coeur. Des diminutions ont aussi été notées au niveau d'autres facteurs de risques, tels que les triglycérides (un type de lipides du sang), le taux de LDL (le mauvais type de cholestérol), le poids, la masse de graisse et l'indice de masse corporelle.

Il semble que la perte de graisse va de pair avec une amélioration au niveau des lipides du sang. Chez les marcheuses qui ont perdu du poids et de la graisse, le taux de HDL (le bon type de cholestérol) a davantage augmenté.

Cette étude démontre que les aînés qui ont un taux de cholestérol moyennement élevé peuvent, en suivant seulement un programme d'exercice et sans modifier leur alimentation, réduire les risques de maladies du coeur auxquelles elles sont exposées. Selon toute vraisemblance, un programme de plus de six mois combiné à des changements alimentaires contribuerait encore plus efficacement à améliorer la santé cardiovasculaire.

Etes-vous prête à faire un essai? Voici quelques conseils qui vous mettront dans la bonne voie:

• Chausse des souliers confortables qui ont un bon talon, qui soutiennent bien la voûte plantaire et dans lesquels il y a amplement d'espace pour les orteils.

• Passez en revue votre technique de marche. Il faut d'abord poser le talon par terre, puis la plante, puis le bout du pied jusqu'aux orteils.

• Commencez lentement. Pendant combien de temps êtes-vous prête à marcher? Cinq minutes? Dix? Quinze? Commencez par marcher pendant la période

Suite page 7

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 30 juillet - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La Place Concorde**

Jeudi 31 juillet - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 2 août - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Lundi 4 août - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Comité d'art et d'artisanat francophone**

Jeudi 7 août - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Vendredi 8 août - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Élèves-Enseignant.e.s-E.J. Lajeunesse**

Samedi 9 août - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 10 août - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Dimanche 10 août - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Élèves-Enseignant.e.s-E.J. Lajeunesse**

Lundi 11 août - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 13 août - 20h-22h-minuit-2h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est, (angle George)
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Lundi 18 août - 19h-21h-22h30
Sale Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Mardi 19 août - 1h30-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Mardi 19 août - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Mardi 19 août - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **API St-Edmond**



La journée de golf annuelle de la Place Concorde s'en vient à grand pas

(LH) Des prix tel qu'une Toyota Corola S.D. 97 et une voiture électrique Green Fee seront remis lors de la journée annuelle de golf de la Place Concorde.

Le début sera simultané et les paires de golfeurs seront composés d'hommes et de femmes.

Le meilleur ou la meilleure frappeuse plus proche du trou et la personne qui obtient un trou d'un coup recevront un prix.

De plus, plusieurs prix de présence seront remis lors de la journée et un souper sera servi.

La journée de golf aura lieu le dimanche 24 août au Wildwood Golf Resort. Le coût de participation est de 55$ par personne.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements concernant la journée de golf ou qui désireraient s'y inscrire peuvent appeler à la Place Concorde au 948-5545.

A L'ÉCRAN

Banco pour un crime, le jeudi 31 juillet à 20 h à TVA

(Once Upon A Crime), Am. 1992. Comédie policière de E. Levy avec Sean Young, Richard Lewis et John Candy.

En voyage en Europe, un couple d'Américains est mêlé à une affaire de meurtre à la suite de la découverte du cadavre d'une femme riche.

La veuve Couderc, le jeudi 31 juillet à 21 h à TFO

France, 1971. Drame psychologique de Pierre Granier-Deferre avec Alain Delon, Simone Signoret et Ottavia Piccolo.

En 1934, en pleine campagne, une paysanne rencontre un inconnu qui l'aide à porter son lourd colis. Elle lui propose de travailler dans sa ferme. Malgré leur différence d'âge, ils deviennent amants. Quand il lui avoue s'être évadé du bagne, les événements prennent une tournure dramatique.

La minute de vérité, le vendredi 1er août à 21 h à TV5.

France-Italie, 1952. Drame psychologique de Jean Delannoy, avec Michèle Morgan, Jean Gabin et Daniel Gélin.

Appelé auprès d'une jeune suicidé, un médecin découvre à son chevet un portrait de sa propre épouse. Rentré chez lui, il réclame une explication.

Les aînés et la marche... suite de la page 6

cez par marcher pendant la période de temps choisie tous les jours.

• Ajoutez cinq minutes toutes les semaines jusqu'à ce que vous puissiez marcher pendant 30 minutes tous les jours. C'est à ce niveau que les bienfaits se manifestent sur le plan de la santé.

• Contrôlez votre allure de sorte que vous respiriez plus vite mais que vous soyez encore capable de parler.

• Joignez-vous à un groupe pour continuer à marcher. Le service de loisirs et parcs de votre localité a probablement un groupe idéal pour vous. Les groupes fournissent l'occasion d'avoir des contacts sociaux tout en donnant une structure et la motivation nécessaire pour marcher régulièrement.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Offre d'emploi
Directeur.e des Communications

Le Collège des Grands Lacs est à la recherche d'une personne pour combler le poste de directeur .e des Communications.

Le Collège des Grands Lacs est un établissement de formation postsecondaire dédié à l'excellence en éducation et spécialisé en formation à distance. Il dessert la population francophone du centre et du sud-ouest de l'Ontario à partir de cinq centres d'accès qui sont situés à Hamilton, Toronto, Penetanguishene, Welland et Windsor.

Description

Le/la titulaire de ce poste agit en tant que relationniste et est responsable des communications pour le Collège. A partir du Centre d'accès de Toronto, il/elle a pour fonctions d'élaborer, de mettre en oeuvre et d'évaluer la pertinence et l'efficacité des stratégies de communication du Collège et de conseiller le président et les autres gestionnaires en matière de communication externe et interne. Il/elle assure la qualité, la pertinence et la cohérence des interventions et des messages auprès de communautés, des divers paliers de gouvernements, des autres établissements de formation et des médias. Il/elle prend une part proactive à la stratégie de financement du collège, organise des activités de prélèvement de fonds et oeuvre activement à l'établissement de bourses d'études. Enfin, il/elle est responsable de planifier, de superviser et évaluer l'efficacité des activités de promotion et de recrutement.

Responsabilités/fonctions :

Le/la titulaire a, entre autres, pour responsabilités de :

- Planifier, organiser, mettre en oeuvre et évaluer toutes les activités du service conformément à la mission du Collège;
- Conseiller le président en matière d e communication interne et externe et pour ce qui a trait à l'image corporative;
- Elaborer des mécanismes de contrôle de la qualité des textes et des documents produits;
- Élaborer et mettre en oeuvre un plan de communication externe et interne;
- Mettre en place des mécanismes pour assurer le dialogue entre le Collège et ses partenaires;
- Participer activement à la mise en oeuvre de la stratégie de financement du Collège;
- Mettre sur pied et gérer une fondation;
- Assurer la qualité des relations médiatiques, principalement avec les médias de langue française;
- Élaborer des partenariats avec d'autres organisations et entreprises dans le but d'accroître la notoriété du Collège;
- Planifier, gérer et évaluer les activités de promotion et de recrutement;
- Élaborer le plan d'activités annuel du service, établir les prévisions de revenus et dépenses et contrôler le budget;
- Élaborer des projets de recherche marketing de promotion et de recrutement;
- Représenter le Collège auprès d'associations ou organismes externes;
- Produire le rapport annuel du Collège.

Exigences:

* Diplôme universitaire ou collégial dans le domaine des communications ou l'équivalent
* Aptitude à communiquer oralement et par écrit en français et en anglais, et au travail d'équipe
* Bonne compréhension du réseau collégial ontarien et des défis du Collège
* Bonne connaissance des médias francophones, des communautés desservies et de l'appareil politique
* Expérience démontrée de 3 ans dans le domaine des Communications
* Expérience démontrée en gestion de projets et événements spéciaux
* Expérience en enseignement postsecondaire, un atout
* Aptitude démontrée à atteindre des résultats

Salaire : Selon l'échelle Hay
Entrée en fonction : Le plus tôt possible
Lieu de travail : Toronto

Veuillez soumettre votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de concours 96ADM-01, avant 16h00 le 15 août 1997 à l'adresse suivante :

Ressources humaines
Le Collège des Grands Lacs
595, rue Bay, Salle 403, boîte 42
Toronto (Ontario) M5G 2C2

Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011



Comber: 687-2020



Old Castle: 737-6141



Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, ***354-8688 Monique***

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339: garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEURS DE L'IMMOBILIER



Realty Inc.
André Dufault, représentant
321 ch. Tecumseh Est
Bureau : 258-1411 (24 heures)
Domicile : 978-9548







Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)



Accorder la priorité au patient

Un plan pour de meilleurs services de santé dans les collectivités rurales et du Nord de l'Ontario

✔ Accès aux soins d'urgence jour et nuit

✔ Amélioration des diagnostics, des traitements et de l'accès aux services médicaux spécialisés

✔ Recrutement et maintien en poste des professionnels de la santé

Si vous faites partie des quelque deux millions de personnes qui vivent dans une collectivité rurale ou dans le Nord de l'Ontario, votre rythme de vie est radicalement différent de celui des résidents des grandes villes. La vie à l'extérieur des grands centres urbains présente bien des avantages, mais pose également certains problèmes. L'accès aux soins de santé en est un. En raison des distances à parcourir, des conditions météorologiques et du nombre limité d'installations médicales, il est souvent difficile d'accéder de jour comme de nuit aux soins de santé de base, aux spécialistes ou aux traitements d'urgence.

C'est pourquoi le gouvernement de l'Ontario entend veiller à ce que les patients résidant dans les collectivités rurales ou le Nord de la province puissent recevoir les soins dont ils ont besoin, au bon moment et au bon endroit.

PRÉSENTATION DU PLAN VISANT L'ACCÈS AUX SERVICES DE SANTÉ DANS LES COLLECTIVITÉS RURALES ET DU NORD

Ce plan est composé d'une série de lignes directrices et d'approches qui guideront les hôpitaux, les autres fournisseurs de soins de santé, les conseils régionaux de santé et la Commission de restructuration des services de santé.

Il prévoit l'instauration d'un nouveau système de réseaux régionaux de soins de santé, composé des hôpitaux se trouvant dans une même collectivité rurale ou une même région du Nord. Chaque hôpital sera officiellement lié à un plus grand hôpital désigné qui possède un service d'urgence complet. Ces liens faciliteront l'accès aux établissements spécialisés, par exemple l'hôpital The Hospital for Sick Children de Toronto.

Les hôpitaux des régions rurales et du Nord continueront à jouer un rôle important dans leur collectivité, mais ne fonctionneront plus de façon isolée. En effet, ils partageront le personnel administratif et le personnel de soutien, les professionnels de la santé et les ressources cliniques. Grâce aux liens officiels établis avec les grands hôpitaux, ils pourront offrir aux patients un accès plus facile aux services médicaux spécialisés.

QUELS AVANTAGES CE NOUVEAU CADRE VA-T-IL VOUS APPORTER?

ACCÈS AUX SOINS DE SANTÉ JOUR ET NUIT

Vous aurez accès de jour comme de nuit aux traitements d'urgence offerts par des professionnels de la santé compétents, qui vous dirigeront vers des soins plus spécialisés au besoin. Si votre hôpital local se trouve à plus de 40 kilomètres d'un grand hôpital, des services médicaux spécialisés vous seront également offerts localement.

Grâce à l'établissement de liens entre les petits hôpitaux et les grands centres, il vous sera plus facile de consulter des spécialistes comme les cardiologues, les gynécologues, les psychiatres ou les pédiatres, entre autres.

AMÉLIORATION DES DIAGNOSTICS, DES TRAITEMENTS ET DE L'ÉDUCATION

Vous pourrez accéder plus facilement aux toutes dernières technologies médicales. Par ailleurs, les médecins, les infirmières et infirmiers et les chirurgiens de votre région bénéficieront de programmes d'éducation permanente portant sur les nouvelles pratiques médicales, les nouveaux types de pharmacothérapie et d'autres traitements, de manière à pouvoir vous offrir les meilleurs soins possibles.

RECRUTEMENT ET MAINTIEN EN POSTE DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

Votre collectivité pourra attirer et recruter certains des meilleurs professionnels de la santé de la province (notamment des médecins et des infirmières et infirmiers) parce qu'elle accédera plus facilement aux grands hôpitaux plus spécialisés, ainsi qu'à leur équipement, à leur expertise et à leurs installations de formation.

LE NOUVEAU PLAN VISANT L'ACCÈS AUX SERVICES DE SANTÉ DANS LES COLLECTIVITÉS RURALES ET DU NORD CONSTITUE UNE AUTRE DES MESURES QUI NOUS PERMETTRONT D'AMÉLIORER LA PRESTATION ET L'ACCESSIBILITÉ DES SERVICES DE SANTÉ OFFERTS AUX ONTARIENS ET ONTARIENNES.



Pour obtenir de plus amples renseignements sur les soins de santé dans les collectivités rurales et du Nord ou dans les centres urbains, appelez la Ligne INFO du ministère de la Santé au 1 800 268-1154. Vous pouvez également visiter notre site Web à l'adresse www.gov.on.ca/health/ et y laisser un message.